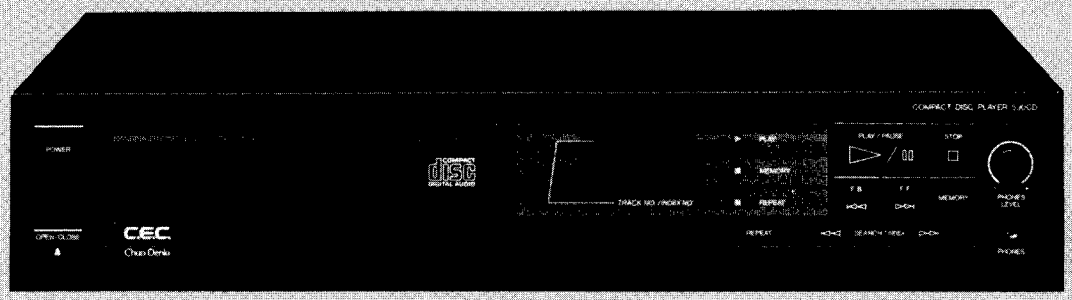
C.E.C.
Chuo Denki

DIGITAL COMPACT DISC PLAYER

530CD

SERVICE MANUAL



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

CONTENTS

Specifications 3
Functional Block Diagram 4
Safety Certification 5
Laser Beam Radiation Spot 5
Cabinet & Chassis Exploded View 6
Cabinet & Chassis Parts List 7
Mechanism Exploded View 8
Mechanism Parts List 9
Adjustment Procedures 10,11,12,13,14,15
P.C.Board Alignment Points 16
Installation Method for Each Leaf Switch 17
Safety Interlock 18
P.C.Board Parts List 19,20,21,22
Point to Point Wiring Diagram 23,24

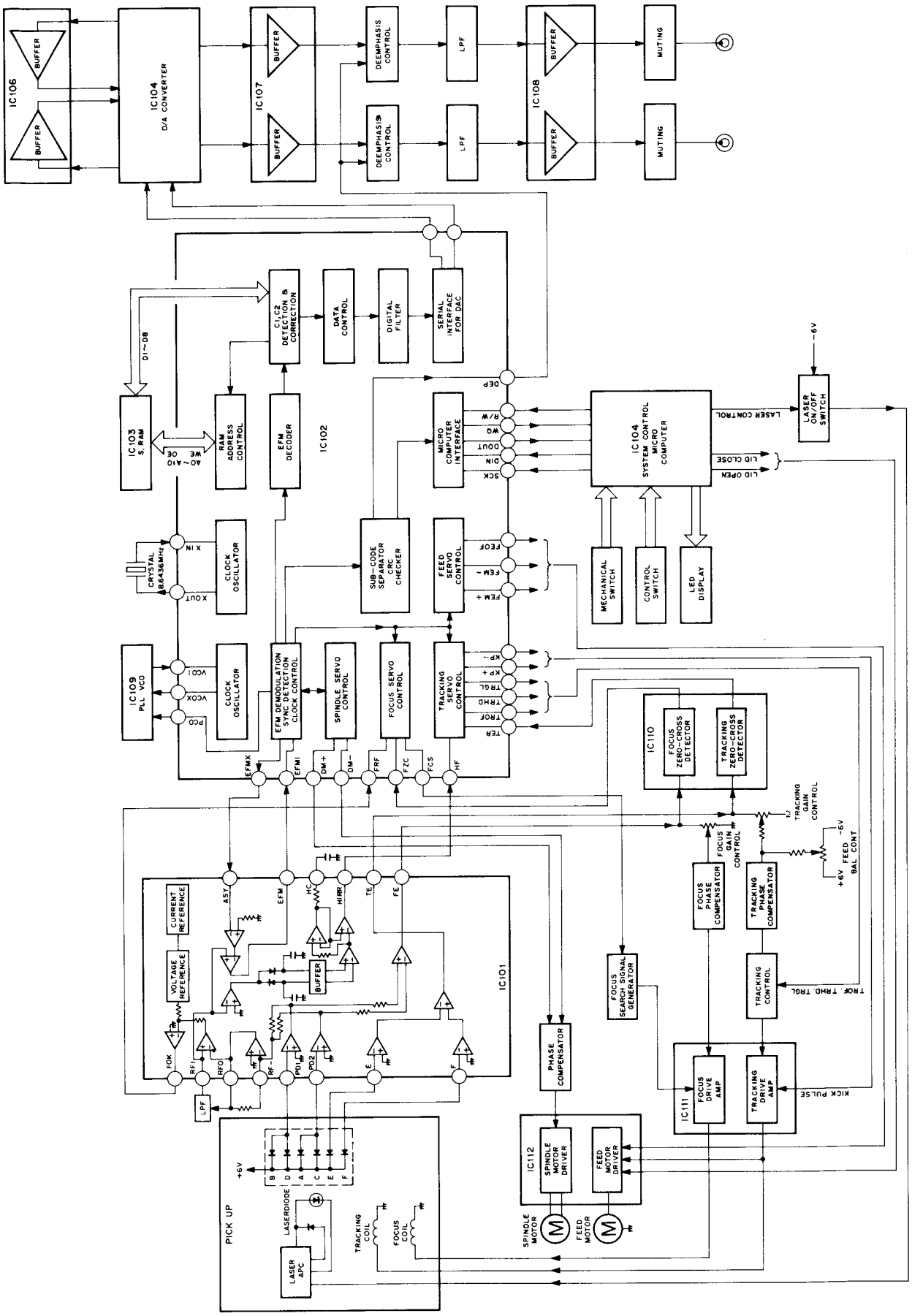
Schematic Diagram and P.C.Board (Bottom View) are separately attached.

SPECIFICATIONS

DIGITAL COMPACT DISC PLAYER	530CD
System	Compact disc digital audio system
AUDIO CHARACTERISTICS Frequency Response	5 Hz-20 kHz, ±0.5 dB
Harmonic Distortion	Less than 0.07 %(1 kHz)
S/N Ratio	More than 90 dB
Wow and Flutter	Unmeasurable
Channel Separation	More than 80 dB(1 kHz)
Output Voltage max.	2 Vrms
FUNCTIONS Instant Selection	Sequential, with F.F and F.B buttons
Index	Sequential, with SEARCH/INDEX ▶▶ and SEARCH/INDEX ◀◀ (Stop mode only)
Fast-Forward/Back	Fast-forward/back with sound
Program Functions	16 selections
Repeat	All selections or one selection
Reset	Press STOP button twice
Pause	Each selection
Disc Loading	Motor driven horizontal loading
DIGITAL SIGNAL PROCESSING Optical Pickup	3-beam laser
Error Correction	CIRC
Sampling Frequency	44.1 kHz
D/A Conversion	16-bit linear
Filter	Digital filter +(4-pole LC filter)
GENERAL Power Requirements(50Hz)	220 V AC ±10% 11 Watts
Dimensions (WxHxD)	420 × 290 × 86 mm
Weight (approx.)	3.9kg

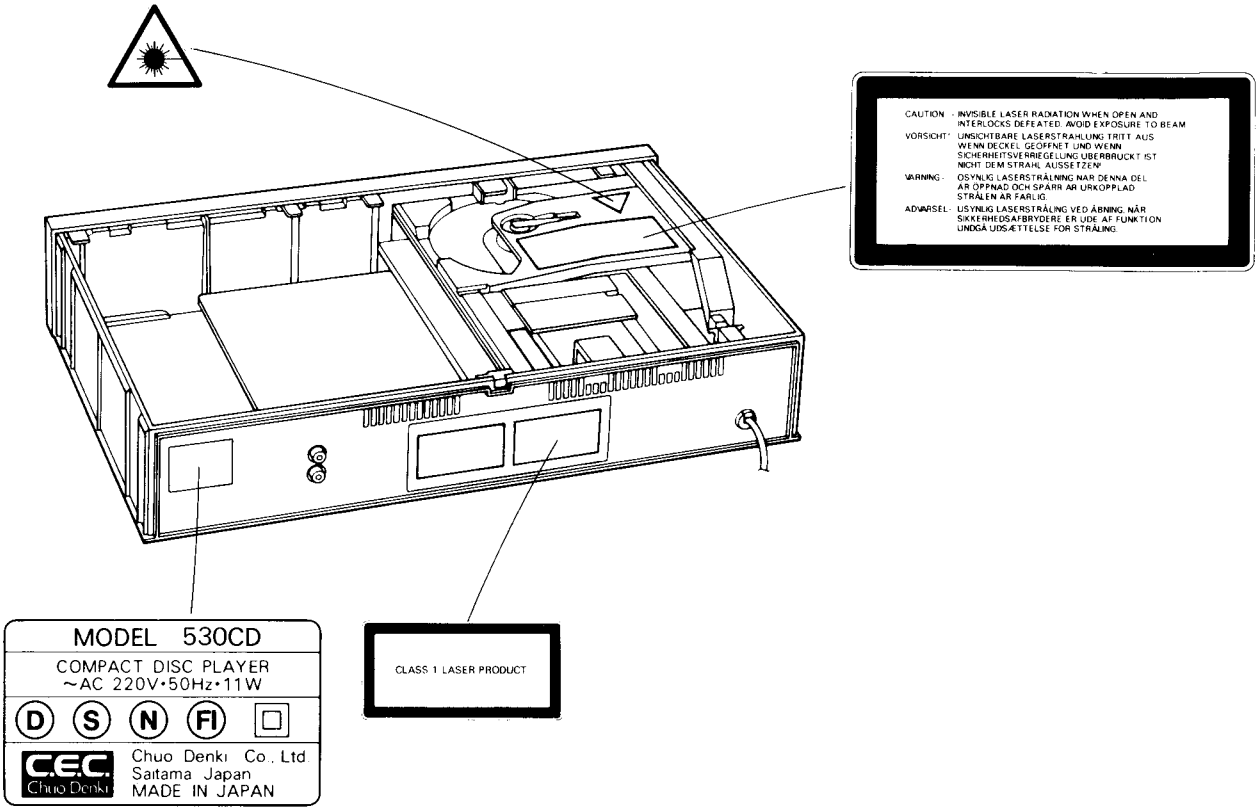
Design and specifications are subject to change without notice for improvements.

FUNCTIONAL BLOCK DIAGRAM



SAFETY CERTIFICATION

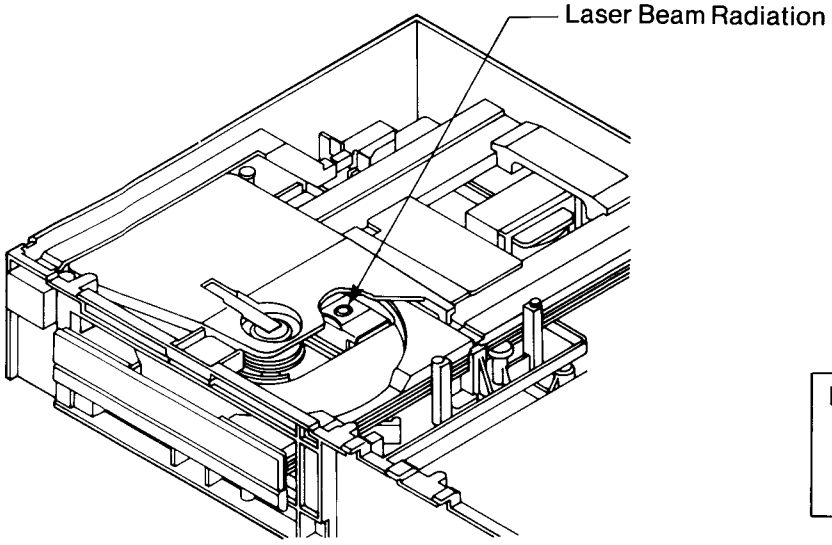
This Compact Disc Player is made and tested to meet exacting safety standards.


CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM
VORSICHT : UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
VARNING : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKOPPLAD STRÅLEN ÄR FARLIG
ADVARSEL : USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING
MODEL 530CD
COMPACT DISC PLAYER
~AC 220V•50Hz•11W
D S N FI
C.E.C. Chuo Denki
Chuo Denki Co., Ltd.
Saitama Japan
MADE IN JAPAN
CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTION – USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

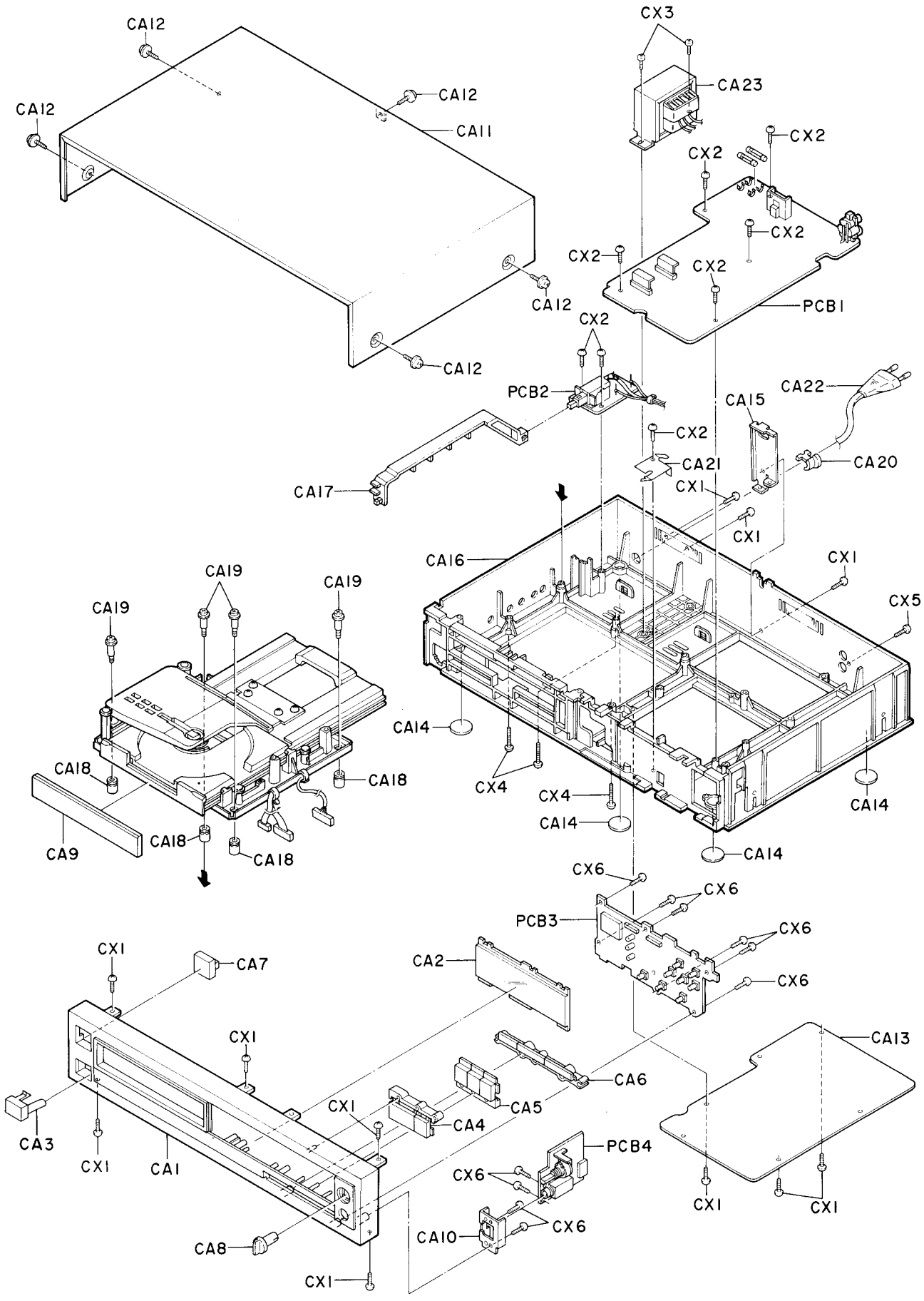
THE COMPACT DISC PLAYER SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

LASER BEAM RADIATION SPOT



Laser Diode Properties
Material :Ga-Al-As
Wavelength: 755-815nm(25°C)
Laser Output : Continuous Wave max. 0.7mW

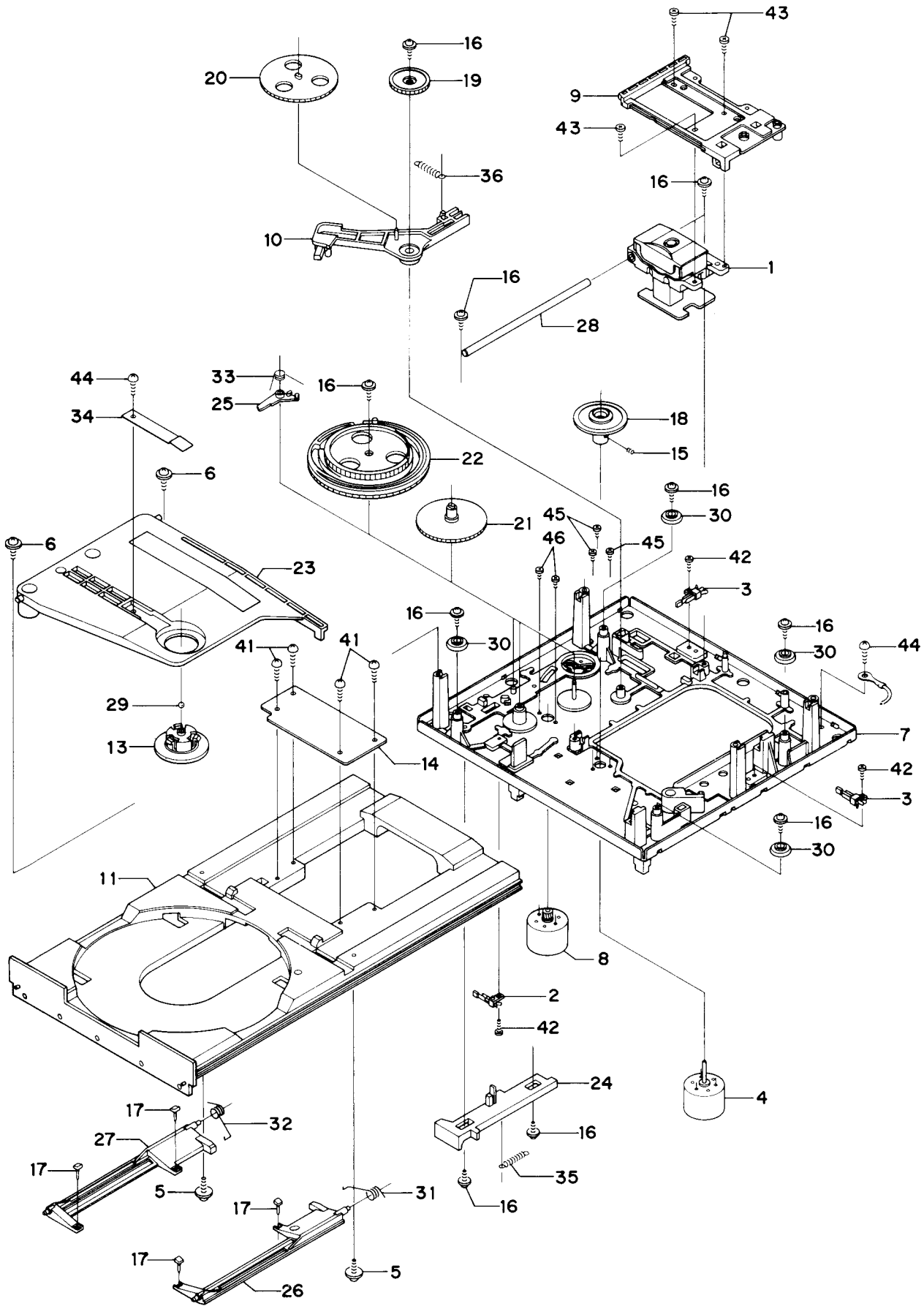
CABINET & CHASSIS EXPLODED VIEW



CABINET & CHASSIS PARTS LIST

Ref. No.	Part No.	Description	Q'ty
	PACKAGE		
	H-32103-27	Box Corrugate-Exp	1
	D-21078-00	Pad Left	1
	D-21079-00	Pad Right	1
	141-6-3219-00800	Patcing Sheet	1
	141-6-4559-04035	Serial No. Sheet	1
	ACCESSORY		
	4-2369-74132	Plug Cord	1
	131-6-2719-10401	Bag Fan	1
	H-32123-01	Notes	1
	H-49162-29	Explanatory Booklet	1
	CABINET		
	K-49475-00	Name Plate	1
	141-6-4559-04035	Serial No. Sheet	1
	131-6-4159-39600	Notes	1
	131-6-4159-40200	Notes	1
	131-6-4159-40300	Notes	1
	4-2359-78092	Connector 12P Assy	1
	C-49476-00	Connecctor 7P Assy	1
	4-2359-79553	Connector 1P Assy	1
CA1	D-10075-07	Escutcheon Dial	1
CA2	D-49349-05	Decorate Plate Dial	1
CA3	D-49345-01	Knob Eject	1
CA4	D-49346-02	Knob A	1
CA5	D-49347-02	Knob B	1
CA6	D-32202-00	Knob C	1
CA7	D-49344-02	Knob Power	1
CA8	D-49348-00	Knob Rotary	1
CA9	D-49343-03	Filter	1
CA10	A-49354-00	Angle Mount	1
CA11	A-21095-00	Cover	1
CA12	141-2-4219-33101	Screw, Pan Hd. Tapping-B, +M3.0×8	5
CA13	131-2-1105-31300	Plate Bottom	1
CA14	131-2-1801-16200	Leg	4
CA15	131-2-3101-99800	Metal Mount Cover	1
CA16	D-10076-01	Chassis Main	1
CA17	D-32148-00	Shaft	1
CA18	131-2-5205-32700	Cushion Rubber	4
CA19	134-2-4106-27000	Shaft	4
CA20	131-2-6111-22900	Bushing	1
CA21	A-49380-00	Lug Ground	1
CA22	4-2432-00500	Power Cord	1
CA23	F-49477-40	Power Trans.	1
PCB1	C-21114-10	Main P.C.B. Assy	1
PCB2	141-0-1939-16981	Power Switch P.C.B. Assy	1
PCB3	C-21109-10	Control P.C.B. Assy	1
PCB4	C-21109-20	Headphone P.C.B. Assy	1
CX1	SFBAN308ROSM-	Screw, Brazier Hd. Tapping-B, +M3.0×8	11
CX2	SFBAN308ROSE-	Screw, Brazier Hd. Tapping-B, +M3.0×8	8
CX3	SFBDN40100SE-	Screw, Bind Hd. Tapping-2, +M4.0×10	2
CX4	R-49187-00	Screw, Transit	3
CX5	SFBAN30100SM-	Screw, Brazier Hd. Tapping-2, +M3.0×10	1
CX6	SFBAN266ROSE-	Screw, Brazier Hd. Tapping-B, +M2.6×6	10

MECHANISM EXPLODED VIEW



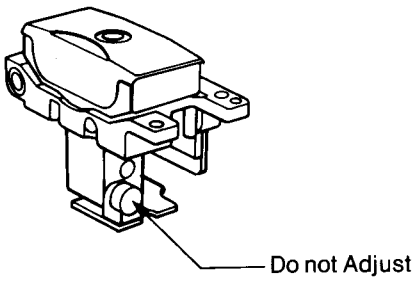
MECHANISM PARTS LIST

Ref. No.	Part No.	Description	Q'ty
	MECHANISM		
1	134-0-4009-04001	Pick-up Assy	1
2	4-2319-74170	Leaf Switch (Eject) [SW101]	1
3	4-2319-75281	Leaf Switch (Pick-up Limit) [SW102]	2
4	4-5279-71422	Motor (Spindle) [M102]	1
5	131-2-4201-28201	Screw	2
6	131-2-4201-28300	Screw	2
7	141-0-3119-24601	Chassis Assy	1
8	141-0-5519-11501	Gear Motor Assy	1
9	141-0-7319-29400	Slide Base PU Assy T	1
10	141-0-7419-42400	Lever Rock Assy	1
11	141-2-1149-48700	Table Load	1
13	141-2-3519-72400	Holder Disk	1
14	141-2-3519-73900	Plate Reinf.	1
15	141-2-4219-36700	SET Screw V-cone 2×4	1
16	141-2-4219-42700	Screw Washer	10
17	141-2-4459-36000	Pad Disk	4
18	141-2-5229-00900	Turntable	1
19	141-2-5519-59700	Gear Pinion	1
20	141-2-5519-59800	Gear Pickup	1
21	141-2-5519-59900	Gear Load	1
22	141-2-5519-60000	Gear Cam	1
23	141-2-6229-01400	Flap Disk Cramp	1
24	141-2-7319-64500	Slide Eject	1
25	141-2-7419-94300	Lever Stop	1
26	141-2-7419-94500	Lever Hold Disk R	1
27	141-2-7419-94600	Lever Hold Disk L	1
28	141-2-7519-72100	Shaft Pick-up	1
29	141-2-8259-04800	Ball	1
30	141-2-8259-12600	Roller Table Load	4
31	141-2-8529-23700	Spring Lever Right	1
32	141-2-8529-23800	Spring Lever Left	1
33	141-2-8529-23900	Spring Lever Stop	1
34	141-2-8539-58800	Spring Plate	1
35	141-2-8549-27700	Spring Slide Eject	1
36	141-2-8549-27800	Spring Lever Rock	1
41	143-3-1903-00818	Screw, Brazier Hd. Tapping-B, +M3.0×8	4
42	143-3-1702-00611	Screw, Bind Hd. Tapping-B, +M2.0×6	3
43	101-3-1702-60411	Screw, Bind Hd., +M2.6×4	3
44	143-3-1903-00618	Screw, Brazier Hd. Tapping-B, +M3.0×6	2
45	128-3-1317-02518	PI Screw-3, Pan Hd, +M1.7×2.5	3
46	128-3-1317-02013	PI Screw-3, Pan Hd., +M1.7×2.0	2

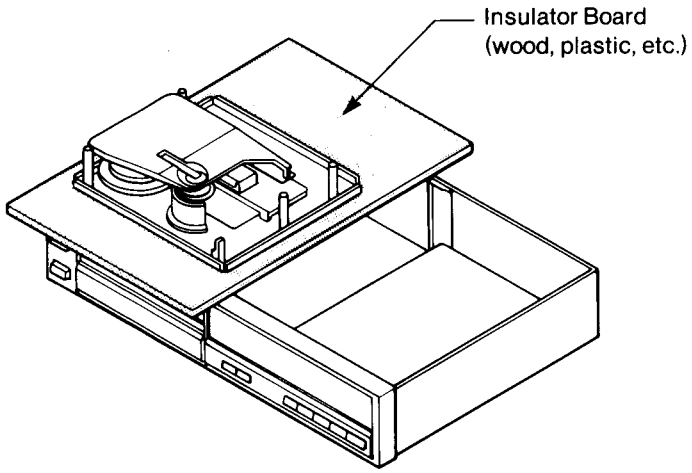
ADJUSTMENT PROCEDURES

PRECAUTIONS REGARDING ADJUSTMENT

- Adjustment is performed in the indicated order.
- When adjustment is made for one item, check the other items which follow.
- The laser pick-up has already been precisely adjusted. Do not touch its mounting screws or controls.



- When the diffraction grid is adjusted, remove the mechanism. It is convenient to place an insulating panel on top of the chassis, and then to place the mechanism on top of this. (The wires are connected.)



- Refer to the adjustment diagram for the test points and adjustment controls.
- The ground point for the measurement equipment is the test point indicated as **GND**.

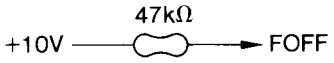
REQUIRED EQUIPMENTS

- DC Voltmeter
- Dualtrace Oscilloscope
- Frequency Counter
- Signal Generator
- Plastic Screwdriver
- Diffraction Grating Adjustment Jig
- Test Disc (SONY:YEDS4)

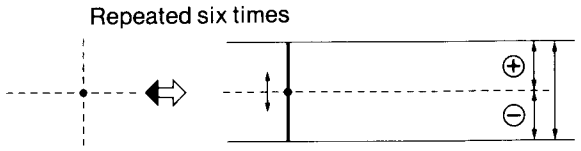
CHECKING FOCUS ERROR SIGNAL

Checking the focus error signal of the pick-up allows for an evaluation of the pick-up. Be sure this is carried out before repair.

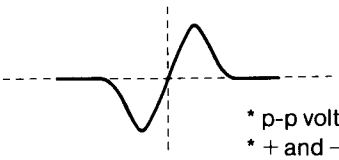
1. Turn on the power and set the unit to the STOP mode.
2. Connect an oscilloscope between test pin **FE** of connector CN7 and test pin **GND**. (Set the time axis to 0.5 seconds/division.)
3. Connect the +10V supply voltage to test pin **FOFF** of connector CN7 through a 47kΩ resistor.



4. Press the OPEN/CLOSE button and place the test disk YEDS4 on the table load. Press the OPEN/CLOSE button again.
5. The waveform shown below is displayed six times on the oscilloscope when the table load closes. Check that the p-p voltage is about 8V and that the top and bottom of the waveform are symmetrical.



(When recorded on a memory scope)



* p-p voltage of 8V
* + and − voltage roughly same

ADJUSTMENT PROCEDURES (Continued)

6. The waveform appears again if the OPEN/CLOSE button is pressed again. This allows for confirmation to be made. The pick-up is faulty if confirmation cannot be made.

SETTING OF INITIAL POSITION OF VOLUME

1. The variable resistors are set to the following initial positions.

P101 (E-F BALANCE)	Mechanical center
P102 (FOCUS OFFSET)	Mechanical center
P103 (TRACKING OFFSET)	Mechanical center
P104 (TRACKING GAIN)	Mechanical center
P105 (FOCUS GAIN)	Mechanical center
P106 (KICK GAIN)	Mechanical center

FREE RUN FRECUENCY ADJUSTMENT

1. Turn on the power and set the unit to the STOP mode.
2. Connect the frequency counter between test pin **VCO** of connector CN8 and test pin **GND** (use probes).
3. Rotate the core of the PLL OSC coil (T102) with a plastic screwdriver so that the frequency counter indicates 4.3218MHz.

FOCUS OFFSET ADJUSTMENT

1. Turn on the power and set the unit to the STOP mode.
2. Connect a DC voltmeter and oscilloscope between test pin **F-COIL** of connector CN6 and test pin **GND**. Short test pin **FOFF** of connector CN7 and test pin **GND**.
3. Adjust P102 so that the indication on the DC voltmeter and oscilloscope is 0V±10mV.
4. Remove the short between test pin **FOFF** and test pin **GND**.

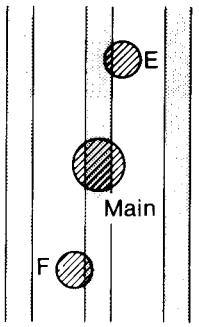
TRACKING OFFSET ADJUSTMENT

1. Turn on the power and set the unit to the STOP mode.
2. Connect a DC voltmeter and oscilloscope between test point **T-COIL** of connector CN6 and test pin **GND**. Short test pin **TP11** and test pin **GND**.
3. Adjust P103 so that the indication on the DC voltmeter and oscilloscope is 0V±10mV.
4. Remove the short between test pin **TP11** and test pin **GND**.

NOTE:
This adjustment should be made again after the adjustment of Tracking Gain.

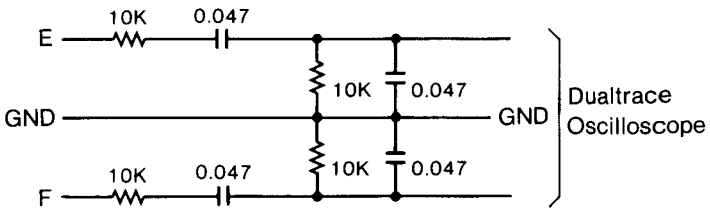
ADJUSTMENT OF DIFFRACTION GRID

This unit uses a three beam method for the laser pick-up. Diffraction grid adjustment involves adjusting the position of the E and F beams in relation to the main beam so that they are in the same line.



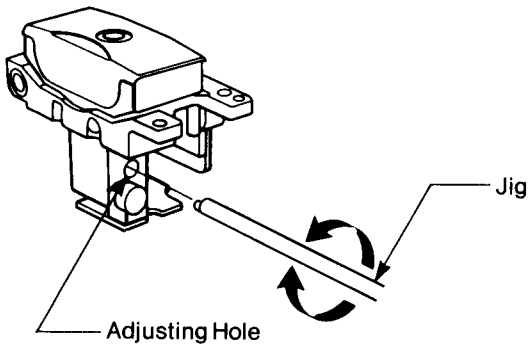
The following is the adjustment procedure. This is a precise adjustment and must be made carefully.

1. Turn on the power, place test disk YEDS4 on the table load and set the unit to the STOP mode.
2. Short test pins **TP17** and **TP18** of connector CN6.
3. Short test pin **TROFF** (TP5) of connector CN7 and test pin **GND**. Pass test pins **E** (TP3) and **F** (TP2) through the band pass filter, and connect to the channels of the dualtrace oscilloscope. The ground is obtained from test point **GND**.

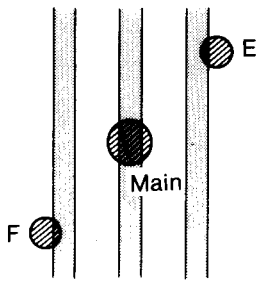


4. Press the F.F button. The TRACK/INDEX indication is "2" and the disk begins to rotate. Continue to press the PLAY/PAUSE button. The unit is rotating in this state with the tracking servo turned off.
5. Observe the resurge waveform of the waveform indicated on the oscilloscope and insert the adjustment jig into the diffraction grid holes to adjust the diffraction grid so that the phase difference is 180°.

ADJUSTMENT PROCEDURES (Continued)



6. Even if the phase difference is 180° in the above step, the E and F beams may be mistakenly on two different beam pit lines as shown below.



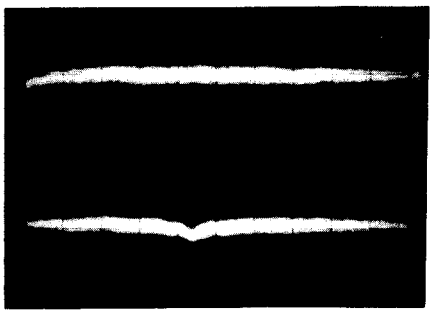
Be sure that the E and F beams are in the same pit line for subsequent adjustments.

7. Remove the short between test pin **TROFF** and **GND**, and **TP17** and **TP18**, and play back the fourth selection on YEDS4.

8. Observe the waveform of the signal between test pin **E** and test pin **F** using the dualtrace oscilloscope (Monitored in ALT mode). The beam **E** and beam **F** are in the same pit line if the trigger of waveform **F** is approximately 25μs behind the point (Position where waveform hollows out) where the waveform **E** is triggered.

E

F



The two beam are on the same pit line.
(100mV/DIV : 5μSec/DIV)

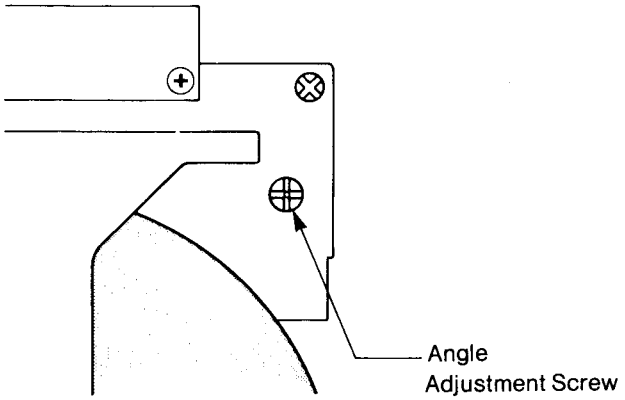
When observation of the waveform is difficult, the trigger level can be varied. When the beams are not in the same line, return to step 1, and rotate the adjustment jig at the 180° point. Confirm that the beams are in line at the 180° point. Repeat steps 1 to 7 until confirmation of this is possible.

Note:
When the pick-up is replaced, it is adjusted as a unit, and beams E and F can be brought in line and the phase made 180° by a slight adjustment. Slightly rotate the adjustment jig when making adjustment. If the beams come out of line, it is difficult to bring them back into the same pit line.

ADJUSTMENT OF PICK-UP ANGLE

1. Remove the table load.
2. Directly mount test disk YEDS4 on the turntable.
3. Turn on the power and playback the fourth selection.
4. Connect the oscilloscope between test pin **HF** (TP1) of connector CN9 and test pin **GND**. Monitor the waveform of **HF** (TP1) and rotate the angle adjustment screw so that the waveform is at its maximum.

ADJUSTMENT PROCEDURES (Continued)

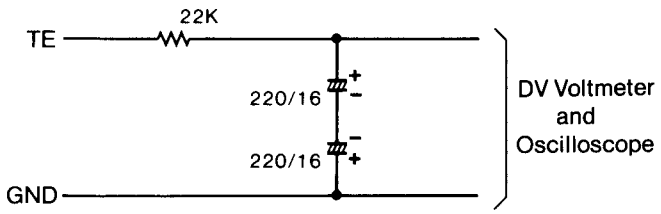


E-F BALANCE ADJUSTMENT

1. Turn on the power and mount test disk YEDS4 on the table load. Set the unit to the STOP mode.

2. Short test pins **TP17** and **TP18** of connector CN6.

3. Short test pin **TROFF** (TP5) of connector CN7 and test pin **GND**, and connect a DC voltmeter and oscilloscope to test pin **TE** (TP4) of connector CN7 through the low-pass filter shown below.



4. Press the F.F button. The TRACK/INDEX indication is "2" and the disk begins to rotate. Continue to press the PLAY/PAUSE button. The unit is rotating in this state with the tracking servo turned off.

5. Adjust P101 so that the DC voltmeter and oscilloscope is 0V±15mV.

CONFIRMING JITTER

This procedure can be omitted in the case that no jitter counter is equipped.

1. As same in the adjustment of the pickup angle, play the fourth tune of the YEDS4.

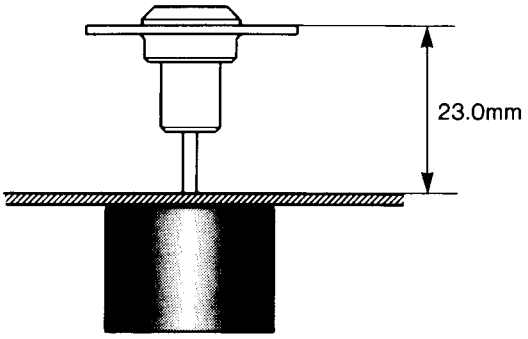
2. Connecting the jitter counter to the test point **EFM** (TP20) of connector CN9, make sure that the value of 3T is less than 25nSec.

3. In the case of 25nSec or more, adjust again the Pick-up Angle and adjust P102.

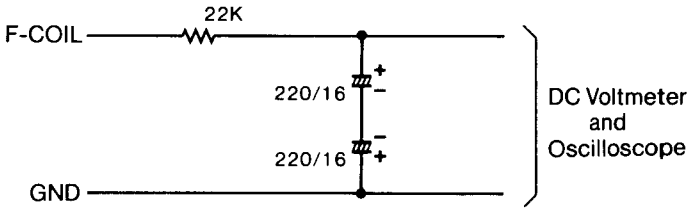
ADJUSTMENT OF TURNTABLE HEIGHT

This adjustment must be made when the motor is replaced.

1. Attach the turntable so that its top surface is 23.0mm from the top of the chassis.



2. Connect test pin **F-COIL** (TP10) of connector CN6 to a DC voltmeter and oscilloscope through the low-pass filter.



3. Turn on the power and playback the first selection on test disk YEDS4.

4. Readjust the height of the turntable if the reading on the DC voltmeter is not in the range of 0V±0.25V.(Increase the height of the turntable when the voltmeter reading is positive, and decrease it when negative.)

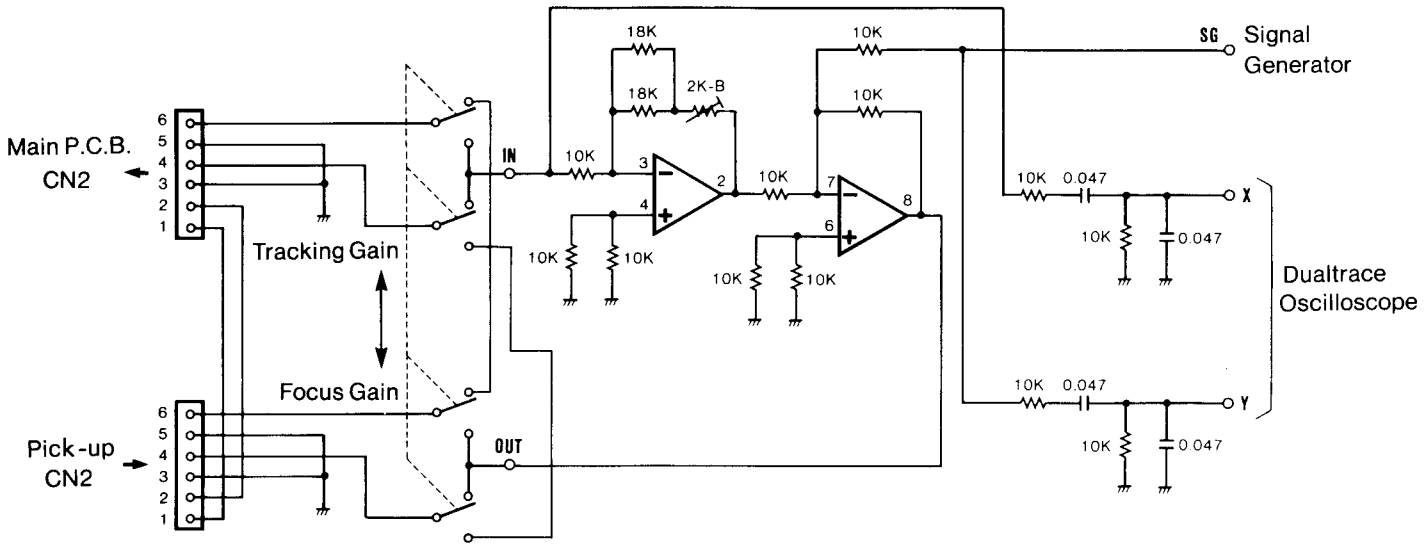
NOTE:
Laser pickup used for 530CD has been changed from type SF-84.5(134-0-4009-04001) to SF-86(134-0-4009-04100). Because adjustment of turutable has close relation to the type of pickup, it should be made according to the following measurement:

Serial No. (Last 5 digits)	Type of pickup	Height	Voltage
00001-03000	SF-84.5	23mm	0V±0.25V
03001-	SF-86	22.75mm	0V±0.35V

ADJUSTMENT OF FOCUS/TRACKING GAIN

The measurement circuit shown below is necessary for accurate adjustment of the focus and tracking gain. If this circuit cannot be made, make adjustments using the simplified procedure.

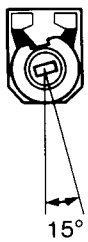
ADJUSTMENT PROCEDURES (Continued)



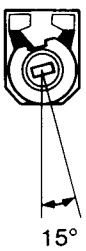
- Remove connector CN2 from the pick-up and connect the measurement circuit between the PCB and pick-up.
- The IC used is TA7256P
- VR control 2kΩ-B shorts **IN** and **SG**. 1kHz 1Vp-p is supplied from the signal generator, and adjustment is made for minimum output from **OUT**.

Simplified adjustment procedure

- Focus gain adjustment
  P105 is set to a position 15° from its mechanical center as shown in the diagram below.



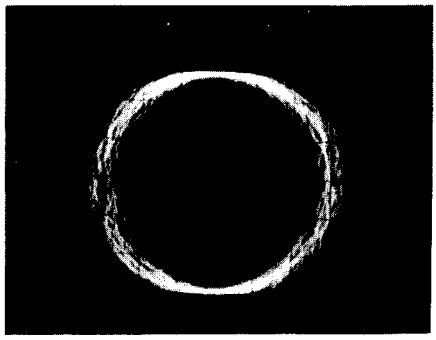
- Tracking gain adjustment
  P104 is set to a position 15° from its mechanical center as shown in the diagram below.



Precise adjustment procedure

- Focus gain adjustment

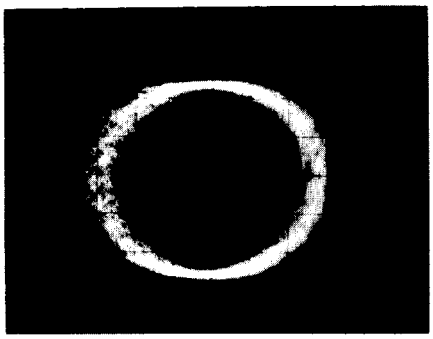
1. Connect the measurement circuit shown above, turn on the power, and mount the test disk YEDS4.
2. Playback the first selection on the test disk, and apply a 1,100Hz 0.5Vp-p signal from the signal generator.
3. Observe the resurge waveforms on the oscilloscope, and adjust P105 so that the phase difference of outputs **X** and **Y** from the measurement circuit is 90°.



ADJUSTMENT PROCEDURES (Continued)

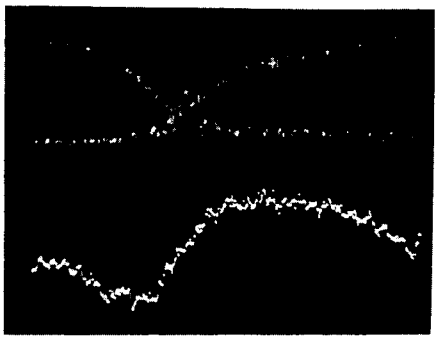
- Tracking gain adjustment

1. Adjustment is made in the same manner as for focus gain. The input from the frequency generator is set to 1,200Hz, 0.5Vp-p, and P104 is adjusted so that the phase difference is 90°.



HF (1V/DIV 50μSec/DIV)

TE (0.5V/DIV 50μSec/DIV)



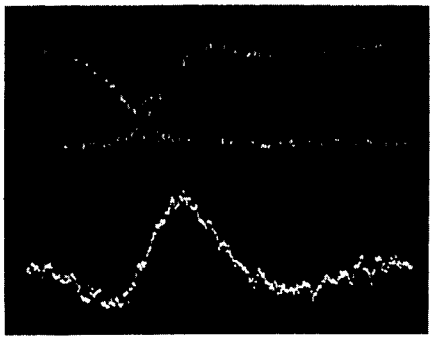
Waveform showing Short Kick Gain

ADJUSTMENT OF KICK GAIN

1. Load the test disc YEDS4 on the turntable.
2. Set the oscilloscope at the NORMAL TRIG. and connect the **TRHD** (TP6) of connector CN8 to the external trigger terminal. Then, connect the channels, 1 and 2, to the test pin, **HF** (TP1) and **TE** (TP4), respectively.
3. Switch on the power. In the state of playing the first tune, make it pause and observe the waveforms of **HF** and **TE** triggered by **TRHD**.
4. Adjust the P106 for making a track jump between 1 and 1.5 track.

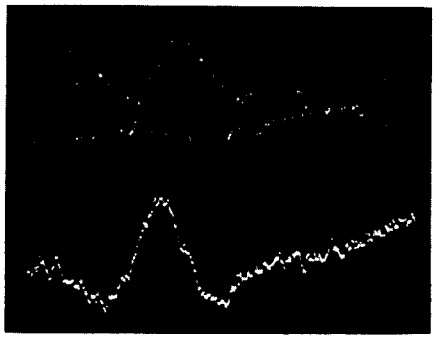
HF (1V/DIV 50μSec/DIV)

TE (0.5V/DIV 50μSec/DIV)



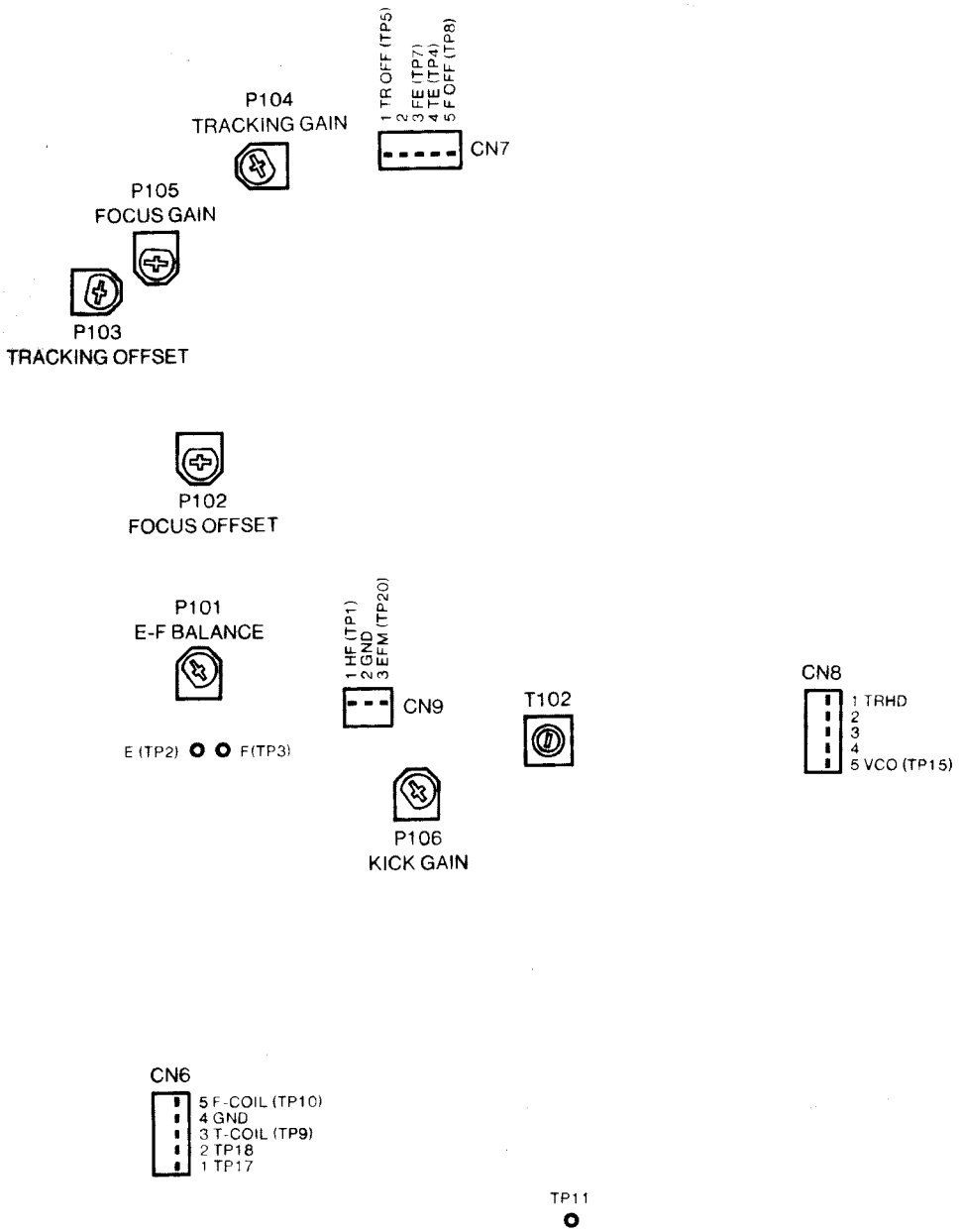
HF (1V/DIV 50μSec/DIV)

TE (0.5V/DIV 50μSec/DIV)



Waveform showing Excessive Kick Gain

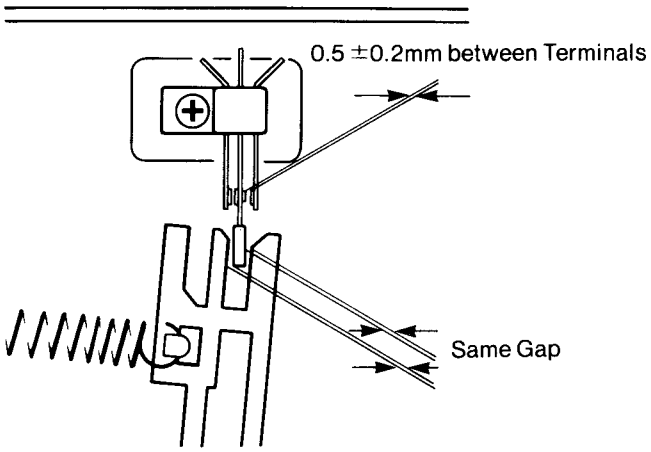
P.C.BOARD ALIGNMENT POINTS



INSTALLATION METHOD FOR EACH LEAF SWITCH

•Loading limit Switch

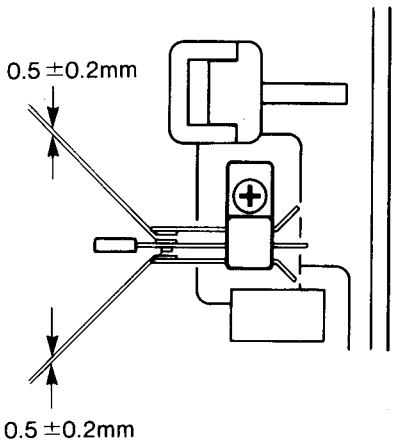
With the table load in the open condition, fix the switch as in the diagram so that the tip of the leaf switch is positioned in the center of the lever rock notch.



Set the space between the left and right terminals of the leaf switch to 0.5 ±0.2mm.

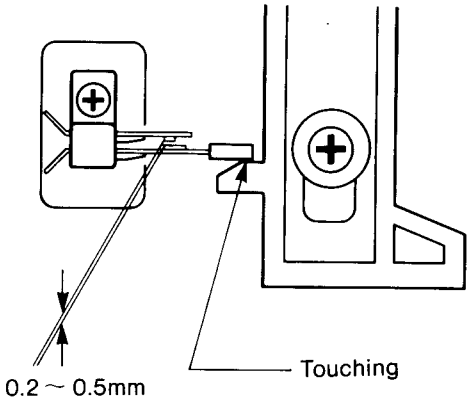
• Pickup Limit Switch

As in the diagram, install level with the chassis.
Set a space of 0.5 ±0.2mm between the upper and lower switch terminals.



• Open/Close Switch

Install so that the tip of the leaf switch and the slide eject are contacting, as shown in the diagram.
Set a space of 0.2 to 0.5mm between the terminals of the switch.



SAFETY INTERLOCK

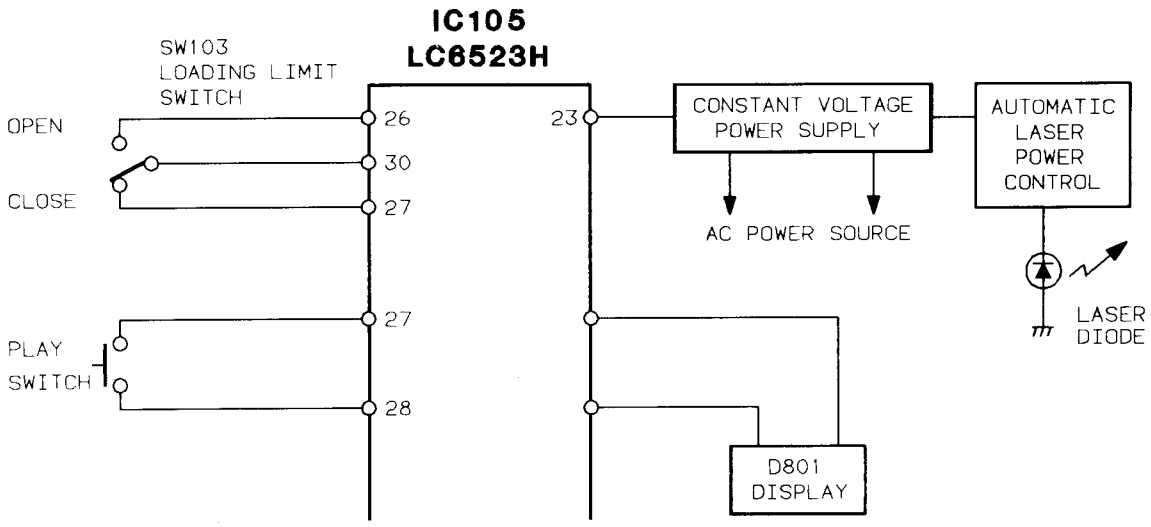
The Digital Compact Disc Player reads the disc signal by detecting the laser beam. It must be avoided for the human body to directly receive the beam. Especialy human eyes are badly affected by the beam. Therefore, the unit is equipped with an interlock to prevent the unnecessary laser outputs.

The laser outputs are controled by the injection or cutoff of the constant voltage source to the laser diode with Pin 23 of IC 105 (LC6523H). When Pin 23 is in "L" (Low) level, the laser emits the beam. When Pin 23 is in "H" (High) level, the laser does not emit the beam.
Pin 23 is set in "H" level when the unit is loaded with the disc and it reads the index signals or when the unit is set in the play mode after that. When the unit reads the index signals and the following two conditions are met, the laser emits the beam.

1) When the Loading Limit Switch is set in "CLOSE" side. (The disc tray is closed.)
2) The pickup is located at the area of the minimum internal circumference.

After the above conditions are met and the index signals have been read, the laser emits the beam when the following two conditions are met.

1) When the PLAY button is pressed.
2) When the PLAY indicator is ON.



P.C.BOARD PARTS LIST

Ref. No.	Part No.	Description	Q'ty
MAIN P.C.B. ASSY			
	42262286400	PCB	1
	42262286410	PCB	1
	42349203100	Fuse 500mA	2
	42352016310	Pin Jack 2P	1
	42352019400	Fuse Clip	4
	42369737830	Pin 1P	1
	42369737840	RT Pin 0.8 ×7L	2
	11126220111000	Wire Wrap Terminal	3
	13126108112010	Cover Sever	2
	13126201215000	Plate Heat Sink	1
	13126201371000	Plate Heat Sink	2
	SFBAN306ROSE–	Screw, Brazier Hd, Tapping-B, +M3.0×6	3
C101	CC1H220KABGLC	CERAM 22P K 50V	1
C102	CC1H220KABGLC	CERAM 22P K 50V	1
C103	CF1H103KANALC	POLY 0.01U K 50V	1
C104	CE1H1R0MDDALC	ELECT 1U M 50V	1
C105	CK1H223ZAFFLC	CERAM 0.022U Z 50V	1
C106	CE0J470MDDALC	ELECT 47U M 6.3V	1
C107	CE0J101MDDALC	ELECT 100U M 6.3V	1
C108	CE0J101MDDALC	ELECT 100U M 6.3V	1
C109	CE1HR47MDDALC	ELECT 0.47U M 50V	1
C110	CH1H333JAAALC	MT-CO 0.033U J 50V	1
C111	CC1H680KABGLC	CERAM 68P K 50V	1
C112	CC1H680KABGLC	CERAM 68P K 50V	1
C113	CE0J470MDDALC	ELECT 47U M 6.3V	1
C114	CF1H103KANALC	POLY 0.01U K 50V	1
C115	CF1H272KANALC	POLY 2700P K 50V	1
C116	CH1H683JAAALC	MT-CO 0.068U J 50V	1
C117	CC1H680KABGLC	CERAM 68P K 50V	1
C118	CC1H5R0CABGLC	CERAM 5P C 50V	1
C119	CK1H473ZAFFLC	CERAM 0.047U Z 50V	1
C120	CE1E4R7MDDALC	ELECT 4.7U M 25V	1
C121	CP1H1R0MBAALC	NP-EL 1U M 50V	1
C122	CC1H471KABGLC	CERAM 470P K 50V	1
C123	CC1H101KABGLC	CERAM 100P K 50V	1
C124	CH1H473JAAALC	MT-CO 0.047U J 50V	1
C125	CH1H154JAAALC	MT-CO 0.15U J 50V	1
C126	CK1H473ZAFFLC	CERAM 0.047U Z 50V	1
C127	CK1H104ZAFFNN	CERAM 0.1U Z 50V	1
C128	CK1H104ZAFFNN	CERAM 0.1U Z 50V	1
C129	CE1C100MDDALC	ELECT 10U M 16V	1
C130	CE1H2R2MDDALC	ELECT 2.2U M 50V	1
C131	CE0J221MDFALC	ELECT 220U M 6.3V	1
C132	CK1H103ZAFFLC	CERAM 0.01U Z 50V	1
C133	CK1H473ZAFFLC	CERAM 0.047U Z 50V	1
C134	CF1H123KANALC	POLY 0.012U K 50V	1
C135	CF1H123KANALC	POLY 0.012U K 50V	1
C136	CF1H222KANALC	POLY 2200P K 50V	1
C137	CF1H222KANALC	POLY 2200P K 50V	1
C138	CP1H1R0MBAALC	NP-EL 1U M 50V	1
C139	CK1H473ZAFFLC	CERAM 0.047U Z 50V	1
C140	CK1H104ZAFFNN	CERAM 0.1U Z 50V	1
C141	CK1H104ZAFFNN	CERAM 0.1U Z 50V	1
C142	CP1C4R7MBAALC	NP-EL 4.7U M 16V	1
C143	CE1H2R2MDDALC	ELECT 2.2U M 50V	1
C144	CC1H5R0CABGLC	CERAM 5P C 50V	1
C145	CF1H103KANALC	POLY 0.01U K 50V	1
C146	CE1H2R2MDDALC	ELECT 2.2U M 50V	1
C147	CK1H471KAFBLC	CERAM 470P K 50V	1
C148	CC1H221KABGLC	CERAM 220P K 50V	1
C149	CF1H332KANALC	POLY 3300P K 50V	1
C150	CK1H103ZAFFLC	CERAM 0.01U Z 50V	1
C151	CK1H103ZAFFLC	CERAM 0.01U Z 50V	1
C152	CS1H102JADANN	STYRO 1000P J 50V	1
C153	CF1H103KANALC	POLY 0.01U K 50V	1
C154	CK1H473ZAFFLC	CERAM 0.047U Z 50V	1
C155	CC1H300JABCNN	CERAM 30P J 50V	1
C156	CC1H300JABCNN	CERAM 30P J 50V	1
C157	CK1H223ZAFFLC	CERAM 0.022U Z 50V	1
C158	CH1H224JAAALC	MT-CO 0.22U J 50V	1
C159	CE1E4R7MDDALC	ELECT 4.7U M 25V	1
C160	CE0J470MDDALC	ELECT 47U M 6.3V	1
C161	CK1H104ZAFFNN	CERAM 0.1U Z 50V	1
C162	CE1C100MDDALC	ELECT 10U M 16V	1
C163	CC1H680KABGLC	CERAM 68P K 50V	1
C164	CE0J101MDDALC	ELECT 100U M 6.3V	1
C165	CF1H272KANALC	POLY 2700P K 50V	1
C166	CF1H272KANALC	POLY 2700P K 50V	1
C167	CF1H393KANALC	POLY 0.039U K 50V	1
C168	CE1H393KANALC	POLY 0.039U K 50V	1
C169	CE1E4R7MDDALC	ELECT 4.7U M 25V	1
C170	CE1E4R7MDDALC	ELECT 4.7U M 25V	1
C171	CN2A122JADANN	POLYP 1200P J 100V	1
C172	CN2A122JADANN	POLYP 1200P J 100V	1
C173	CP1C4R7MBAALC	NP-EL 4.7U M 16V	1
C174	CP1C4R7MBAALC	NP-EL 4.7U M 16V	1
C175	CK1H102ZAFFLC	CERAM 1000P Z 50V	1
C176	CK1H102ZAFFLC	CERAM 1000P Z 50V	1
C177	CK1H223ZAFFLC	CERAM 0.022U Z 50V	1
C178	CK1H223ZAFFLC	CERAM 0.022U Z 50V	1
C179	CK1H223ZAFFLC	CERAM 0.022U Z 50V	1
C180	CK1H223ZAFFLC	CERAM 0.022U Z 50V	1
C181	CE1C222MDFANN	ELECT 2200U M 16V	1
C182	CE1C222MDFANN	ELECT 2200U M 16V	1
C183	CE1A221MDDALC	ELECT 220U M 10V	1
C184	CE1A101MDDALC	ELECT 100U M 10V	1
C185	CE1A101MDDALC	ELECT 100U M 10V	1
C186	CE0J470MDDALC	ELECT 47U M 6.3V	1
C187	CE0J470MDDALC	ELECT 47U M 6.3V	1
C188	CK1H103ZAFFLC	CERAM 0.01U Z 50V	1
C189	CE0J470MDDALC	ELECT 47U M 6.3V	1
C190	CE1C100MDDALC	ELECT 10U M 16V	1
C191	CE1C100MDDALC	ELECT 10U M 16V	1
C192	CE1A221MDDALC	ELECT 220U M 10V	1
C193	CE1A101MDDALC	ELECT 100U M 10V	1
C194	CE1A101MDDALC	ELECT 100U M 10V	1
C195	CE0J470MDDALC	ELECT 47U M 6.3V	1
C196	CCE0J470MDDAC	ELECT 47U M 6,3V	1
C197	CE1A221MDDALC	ELECT 220U M 10V	1
C198	CE1A220MDDALC	ELECT 22U M 10V	1
C199	CE0J101MDDALC	ELECT 100U M 6.3V	1
C200	CE0J470MDDALC	ELECT 47U M 6.3V	1
C201	CE1H1R0MDDALC	ELECT 1U M 50V	1
C202	CB1C223NFCGNA	CERAM 0.022U N 16V	1
C203	CB1C223NFCGNN	CERAM 0.022U N 16V	1
C204	CB1C223NFCGNN	CERAM 0.022U N 16V	1
C205	CK1H102ZAFFNN	CERAM 1000P Z 50V	1
C210	CK1H103ZAFFNN	CERAM 0.01U Z 50V	1
CN01	42369749900	Plug 8P	1
CN02	42369749200	Plug 6P	1
CN03	42369760700	Plug 12P	1
CN04	42369750500	Plug 8P	1
CN05	42369750700	Plug 10P	1
CN06	42369729200	Plug 5P	1
CN07	42369729200	Plug 5P	1
CN08	42369729200	Plug 5P	1
CN09	42369714820	Plug 3P	1
D101	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D102	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D103	DDDS442 -------- A	DI DS442-BT	1

P.C.BOARD PARTS LIST (Continued)

Ref. No.	Part No.	Description	Q'ty
D104	DDDS442 -------- A	DI DS442-BT	1
D105	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D106	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D107	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D108	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D109	DDDS442 -------- A	DI DS442-BT	1
D110	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D111	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D112	DDDS442 -------- A	DI DS442-BT	1
D113	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D114	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D115	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D116	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D117	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D118	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D119	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D120	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D121	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
D122	DDERA15-01 ---- A	DI ERA15-01	1
D123	DZGZA6.8X ------ A	ZD GZA6.8X-BT	1
D124	DZGZA6.8X ------ A	ZD GZA6.8X-BT	1
D125	DDDBA10B ------ N	DI DBA10B	1
D126	DASVC211SP --- A	VA SVC211SP	1
D127	DZGZA7.5X ------ A	ZD GZA7.5X	1
D128	DDGMA01 ------- A	DI GMA01-BT	1
IC101	QCX20109 ------- N	IC CX20109	1
IC102	QYM3805 -------- N	IC YM3805	1
IC103	QCXK5816M15LN	IC CXK5816M-15L	1
IC103	QHM6116FP-4-N	IC HM6116FP-4	1
IC103	QLC3517AM-15N	IC LC3517AM-15	1
IC103	QTC5517BF-20N	IC TC5517BF-20	1
IC103	QTMM2116BF --- N	IC TMM2116BF	1
IC103	QUPD446G-20-N	IC UPD446G-20	1
IC104	QLC6523H3043N	IC LC6523H-3043	1
IC105	QYM3015 -------- N	IC YM3015	1
IC106	QNJM2068S-D-N	IC NJM2068S-D	1
IC106	QUPC4570HA --- N	IC UPC4570HA	1
IC107	QNJM2068S-D-N	IC NJM2068S-D	1
IC107	QUPC4570HA --- N	IC UPC4570HA	1
IC108	QNJM2068S-D-N	IC NJM2068S-D	1
IC108	QUPC4570HA --- N	IC UPC4570HA	1
IC109	QNJM2068S-D-N	IC NJM2078S-D	1
IC109	QUPC4570HA --- N	IC UPC4570HA	1
IC110	QLA6393S ------- N	IC LA6393S	1
IC110	QNJM2903S ----- N	IC NJM2903S	1
IC110	QTA75393S ------ N	IC TA75393S	1
IC111	QTA7256P ------- N	IC TA7256P	1
IC112	QTA7256P ------- N	IC TA7256P	1
IC113	QL78M05 -------- N	IC L78M05	1
IC113	QNJM7805A ----- N	IC NJM7805A	1
P101	42229767400	Potentiometer 100KB	1
P102	42229765600	Potentiometer 100KB	1
P103	42229765620	Potentiometer 20KB	1
P104	42229765610	Potentiometer 10KB	1
P105	42229765610	Potentiometer 10KB	1
P106	42229770820	Potentiometer 500KB	1
Q101	T2SC536-F-NPN	TR 2SC536-F-NP	1
Q101	T2SC536-G-NPN	TR 2SC536-G-NP	1
Q102	T2SC536-F-NPN	TR 2SC536-F-NP	1
Q102	T2SC536-G-NPN	TR 2SC536-G-NP	1
Q103	T2SC536-F-NPN	TR 2SC536-F-NP	1
Q103	T2SC536-G-NPN	TR 2SC536-G-NP	1
Q104	T2SD1012-G-SN	TR 2SD1012-G-SPA	1
Q104	T2SD1012-H-SN	TR 2SD1012-H-SPA	1
Q105	T2SD1012-G-SN	TR 2SD1012-G-SPA	1
Q105	T2SD1012-H-SN	TR 2SC1012-H-SPA	1
Q106	T2SC536-F-NPN	TR 2SC536-F-NP	1
Q106	T2SC536-G-NPN	TR 2SC536-G-NP	1
Q106	TJC501 ----- Q ----- N	TR JC501-Q	1
Q107	T2SD1012-G-SN	TR 2SD1012-G-SPA	1
Q107	T2SD1012-H-SN	TR 2SD1012-H-SPA	1
Q108	T2SC536-F-NPN	TR 2SC536-G-NP	1
Q108	T2SC536-G-NPN	TR 2SC536-G-NP	1
Q108	TJC501-Q -------- N	TR JC501-Q	1
Q109	T2SA608-E-NPN	TR 2SA608-E-NP	1
Q109	TJA101-Q -------- N	TR JA101-Q	1
Q110	T2SC536-F-NPN	TR 2SC536-F-NP	1
Q110	T2SC536-G-NPN	TR 2SC536-G-NP	1
Q110	TJC501-Q -------- N	TR JC501-Q	1
Q111	T2SA608-E-NPN	TR 2SA608-E-NP	1
Q111	T2SA608-F-NPN	TR 2SA608-F-NP	1
Q111	TJA101-Q -------- N	TR JA101-Q	1
Q112	T2SC536-F-NPN	TR 2SC536-F-NP	1
Q112	T2SC536-G-NPN	TR 2SC536-G-NP	1
Q112	TJC501-Q -------- N	TR JC501-Q	1
Q113	T2SC3400 ------- N	TR 2SC3400	1
Q114	T2SC3400 ------- N	TR 2SC3400	1
Q115	T2SD1012-G-SN	TR 2SD1012-G-SPA	1
Q115	T2SD1012-H-SN	TR 2SD1012-H-SPA	1
Q116	T2SD1012-G-SN	TR 2SD1012-G-SPA	1
Q116	T2SD1012-H-SN	TR 2SD1012-H-SPA	1
Q117	T2SC536-F-NPN	TR 2SC536-F-NP	1
Q117	T2SC536-G-NPN	TR 2SC536-G-NP	1
Q117	TJC501-Q -------- N	TR JC501-Q	1
Q118	T2SC536-F-NPN	TR 2SC536-F-NP	1
Q118	T2SC536-G-NPN	TR 2SC536-G-NP	1
Q118	TJC501-Q -------- N	TR JC501-Q	1
Q119	T2SC536-F-NPN	TR 2SC536-F-NP	1
Q119	T2S536-G-NPN	TR 2SC536-G-NP	1
Q119	TJC501-Q -------- N	TR JC501-Q	1
Q120	T2SC3400 ------- N	TR 2SC3400	1
Q121	T2SA608-E-NPN	TR 2SA608-E-NP	1
Q121	T2SA608-F-NPN	TR 2SA608-F-NP	1
Q121	TJA101-Q -------- N	TR JA101-Q	1
Q122	T2SA608-E-NPN	TR 2SA608-E-NP	1
Q122	T2SA608-F-NPN	TR 2SA608-F-NP	1
Q122	TJA101-Q -------- N	TR JA101-Q	1
Q123	T2SD734-E-K-N	TR 2SD734-E-K	1
Q123	T2SD734-F-K-N	TR 2SD734-F-K	1
Q124	T2SD612-E ------ N	TR 2SD612-E	1
Q124	T2SD612-F ------ N	TR 2SD612-F	1
Q125	T2SD734-E-K-N	TR 2SD734-E-K	1
Q125	T2SD734-F-K-N	TR 2SD734-F-K	1
Q126	T2SD734-E-K-N	TR 2SD734-E-K	1
Q126	T2SD734-F-K-N	TR 2SD734-F-K	1
Q127	T2SB698-E ------ N	TR 2SB698-E	1
Q127	T2SB698-E ------ N	TR 2SB698-F	1
Q128	T2SB511-E ------ N	TR 2SB511-E	1
Q128	T2SB511-F ------- N	TR 2SB511-F	1
R101	RDD1303JPAANA	CARBON 130K JA 1/6W	1
R102	RDD1803JPAANA	CARBON 180K JA 1/6W	1
R103	RDD2702JPAANA	CARBON 27K JA 1/6W	1
R104	RDD6800JPAANA	CARBON 680 JA 1/6W	1
R105	RDD4701JPAANA	CARBON 4.7K JA 1/6W	1
R106	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R107	RDD1001JPAANA	CARBON 1K JA 1/6W	1
R108	RDB2201JPBANA	CARBON 2.2K JA 1/4W	1
R109	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R110	RDB2201JPBANA	CARBON 2.2K JA 1/4W	1
R111	RDB1002JPBANA	CARBON 10K JA 1/4W	1
R112	RDB2201JPBANA	CARBON 2.2K JA 1/4W	1
R113	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1

P.C.BOARD PARTS LIST (Continued)

Ref. No.	Part No.	Description	Q'ty
R114	RDD1203JPAANA	CARBON 120K JA 1/6W	1
R115	RDD5603JPAANA	CARBON 560K JA 1/6W	1
R116	RDB1002JPBANA	CARBON 10K JA 1/4W	1
R117	RDD3302JPAANA	CARBON 33K JA 1/6W	1
R118	RDD2201JPAANA	CARBON 2.2K JA 1/6W	1
R119	RDB3303JPBANA	CARBON 330K JA 1/4W	1
R120	RDD2203JPAANA	CARBON 220K JA 1/6W	1
R121	RDD4703JPAANA	CARBON 470K JA 1/6W	1
R122	RDD1802JPAANA	CARBON 18K JA 1/4W	1
R123	RDD3302JPAANA	CARBON 33K JA 1/6W	1
R124	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R125	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R126	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R127	RDD2702JPAANA	CARBON 27K JA 1/6W	1
R128	RDD2702JPAANA	CARBON 27K JA 1/6W	1
R129	RDD2703JPAANA	CARBON 270K JA 1/6W	1
R130	RDD22R0JPAANA	CARBON 22 JA 1/6W	1
R131	RDB2R20JPBANA	CARBON 2.2 JA 1/4W	1
R132	RDD2203JPAANA	CARBON 220K JA 1/6W	1
R133	RDD2202JPAANA	CARBON 22K JA 1/6W	1
R134	RDB4702JPBANA	CARBON 47K JA 1/4W	1
R135	RDB4702JPBANA	CARBON 47K JA 1/4W	1
R136	RDD2202JPAANA	CARBON 22K JA 1/6W	1
R137	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R138	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R139	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R140	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R141	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R142	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R143	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R144	RDD1502JPAANA	CARBON 15K JA 1/6W	1
R145	RDD2201JPAANA	CARBON 2.2K JA 1/6W	1
R146	RDD2202JPAANA	CARBON 22K JA 1/6W	1
R147	RDD2202JPAANA	CARBON 22K JA 1/6W	1
R148	RDD3300JPAANA	CARBON 330 JA 1/6W	1
R149	RDD2703JPAANA	CARBON 270K JA 1/6W	1
R150	RDD2702JPAANA	CARBON 27K JA 1/6W	1
R151	RDB3903JPBANA	CARBON 390K JA 1/4W	1
R152	RDD22R0JPAANA	CARBON 22 JA 1/6W	1
R153	RDB4R70JPBANA	CARBON 4.7 JA 1/4W	1
R154	RDD8201JPAANA	CARBON 8.2K JA 1/6W	1
R155	RDD1202JPAANA	CARBON 12K JA 1/6W	1
R156	RDD2201JPAANA	CARBON 2.2K JA 1/6W	1
R157	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R158	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R159	RDD2203JPAANA	CARBON 220K JA 1/6W	1
R160	RDD22R0JPAANA	CARBON 22 JA 1/6W	1
R161	RDB2R20JPBANA	CARBON 2.2 JA 1/4W	1
R162	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R163	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R164	RDD5603JPAANA	CARBON 560K JA 1/6W	1
R165	RDD5603JPAANA	CARBON 560K JA 1/6W	1
R166	RDD5602JPAANA	CARBON 56K JA 1/6W	1
R167	RDD2702JPAANA	CARBON 27K JA 1/6W	1
R168	RDD2201JPAANA	CARBON 2.2K JA 1/6W	1
R169	RDD2702JPAANA	CARBON 27K JA 1/6W	1
R170	RDB2R20JPBANA	CARBON 2.2 JA 1/4W	1
R171	RDB2R20JPBANA	CARBON 2.2 JA 1/4W	1
R172	RDD22R0JPAANA	CARBON 22 JA 1/6W	1
R173	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R174	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R175	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R176	RDD1801JPAANA	CARBON 1.8K JA 1/6W	1
R177	RDD3301JPAANA	CARBON 3.3K JA 1/6W	1
R178	RDD1803JPAANA	CARBON 180K JA 1/6W	1
R179	RDD6803JPAANA	CARBON 680K JA 1/6W	1
R180	RDD6802JPAANA	CARBON 68K JA 1/6W	1
R181	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R182	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R183	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R184	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R185	RDD5602JPAANA	CARBON 56K JA 1/6W	1
R186	RDD1004JPAANA	CARBON 1M JA 1/6W	1
R187	RDD1501JPAANA	CARBON 1.5K JA 1/6W	1
R188	RDD1502JPAANA	CARBON 15K JA 1/6W	1
R189	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R190	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R191	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R192	RDD4703JPAANA	CARBON 470K JA 1/6W	1
R193	RDD2702JPAANA	CARBON 27K JA 1/6W	1
R194	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R195	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R196	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R197	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R198	RDD1503JPAANA	CARBON 150K JA 1/6W	1
R199	RDD4701JPAANA	CARBON 4.7K JA 1/6W	1
R200	RDD2202JPAANA	CARBON 22K JA 1/6W	1
R201	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R202	RDD2203JPAANA	CARBON 220K JA 1/6W	1
R203	RND2202FPAANA	MT-FILM 22K FA 1/6W	1
R204	RND2202FPAANA	MT-FILM 22K FA 1/6W	1
R205	RND2202FPAANA	MT-FILM 22K FA 1/6W	1
R206	RND2202FPAANA	MT-FILM 22K FA 1/6W	1
R207	RDD2201JPAANA	CARBON 2.2K JA 1/6W	1
R208	RDD3301JPAANA	CARBON 3.3K JA 1/6W	1
R209	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R210	RDD4701JPAANA	CARBON 4.7K JA 1/6W	1
R211	RDD2200JPAANA	CARBON 220 JA 1/6W	1
R212	RDD2202JPAANA	CARBON 22K JA 1/6W	1
R213	RDD1001JPAANA	CARBON 1K JA 1/6W	1
R214	RDD1004JPAANA	CARBON 1M JA 1/6W	1
R215	RDB1503JPBANA	CARBON 150K JA 1/4W	1
R216	RDB6802JPBANA	CARBON 68K JA 1/4W	1
R217	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R218	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R219	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R220	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R221	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R222	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R223	RDD1803JPAANA	CARBON 180K JA 1/6W	1
R224	RDD1803JPAANA	CARBON 180K JA 1/6W	1
R225	RDB1002JPBANA	CARBON 10K JA 1/4W	1
R226	RDB2200JPBANA	CARBON 220 JA 1/4W	1
R227	RDB2200JPBANA	CARBON 220 JA 1/4W	1
R228	RDD2202JPAANA	CARBON 22K JA 1/6W	1
R229	RDD5601JPAANA	CARBON 5.6K JA 1/6W	1
R231	RDD33R0JPAANA	CARBON 33 JA 1/6W	1
R232	RDB1502JPBANA	CARBON 15K JA 1/4W	1
R233	RDD1201JPAANA	CARBON 1.2K JA 1/6W	1
R234	RDD1201JPAANA	CARBON 1.2K JA 1/6W	1
R235	RDD2203JPAANA	CARBON 220K JA 1/6W	1
R236	RDD2203JPAANA	CARBON 220K JA 1/6W	1
R237	RDD3900JPAANA	CARBON 390 JA 1/6W	1
R238	RDD3900JPAANA	CARBON 390 JA 1/6W	1
R239	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R240	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R241	RDD3301JPAANA	CARBON 3.3K JA 1/6W	1
R242	RDD3301JPAANA	CARBON 3.3K JA 1/6W	1
R243	RDD5602JPAANA	CARBON 56K JA 1/6W	1
R244	RDD5602JPAANA	CARBON 56K JA 1/6W	1
R245	RDD1001JPAANA	CARBON 1K JA 1/6W	1

P.C.BOARD PARTS LIST (Continued)

Ref. No.	Part No.	Description	Q'ty
R246	RDD1001JPAANA	CARBON 1K JA 1/6W	1
R247	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R248	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R249	RDD5602JPAANA	CARBON 56K JA 1/6W	1
R250	RDD5602JPAANA	CARBON 56K JA 1/6W	1
R251	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R252	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R253	RDD2201JPAANA	CARBON 2.2K JA 1/6W	1
R254	RDD2201JPAANA	CARBON 2.2K JA 1/6W	1
R255	RDD2202JPAANA	CARBON 22K JA 1/6W	1
R256	RDD2202JPAANA	CARBON 22K JA 1/6W	1
R257	RFXEA00810RON	FUSIBLE 10 J- 1/2W	1
R258	RFXEA00810RON	FUSIBLE 10 J- 1/2W	1
R259	RFXEA00810RON	FUSIBLE 10 J- 1/2W	1
R260	RFXEA00810RON	FUSIBLE 10 J- 1/2W	1
R261	RDD2200JPAANA	CARBON 220 JA 1/6W	1
R262	RDD2200JPAANA	CARBON 220 JA 1/6W	1
R263	RDD1000JPAANA	CARBON 100 JA 1/6W	1
R264	RDD4700JPAANA	CARBON 470 JA 1/6W	1
R265	RDD2200JPAANA	CARBON 220 JA 1/6W	1
R266	RDD2200JPAANA	CARBON 220 JA 1/6W	1
R267	RDD1000JPAANA	CARBON 100 JA 1/6W	1
R268	RFXEA0014700N	FUSIBLE 470 J- 1/4W	1
R269	RDD1001JPAANA	CARBON 1K JA 1/6W	1
R270	RDD2200JPAANA	CARBON 220 JA 1/6W	1
R271	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
R272	RDD2202JPAANA	CARBON 22K JA 1/6W	1
R275	RDD1003JPAANA	CARBON 100K JA 1/6W	1
R276	RDD2202JPAANA	CARBON 22K JA 1/6W	1
R277	RDD2201JPAANA	CARBON 2.2K JA 1/6W	1
R278	RDD1002JPAANA	CARBON 10K JA 1/6W	1
R279	RDD4702JPAANA	CARBON 47K JA 1/6W	1
RB01	42219705900	RM5-103J	1
T101	42539721600	RF Filter	1
T101	42539721610	RF Low Pass Filter	1
T101	42539721620	RF Filter	1
T102	42589732500	OSC Coil	1
T102	42589733100	OSC Coil	1
T103	42529704110	AF Filter	1
T104	42529704110	AF Filter	1
X101	42259707700	Crystal	1
X101	42259707720	Crystal*	1

POWER SWITCH P.C.B. ASSY

	42262286500	PCB	1
	42372008300	EC Terminal IP	2
	11126220111000	Wire Wrap Terminal	2
C201	42239709700	Capacitor 0.01MF 400V	1
S201	42312057110	Power Switch	1

CONTROL P.C.B. ASSY

	F21108100	PCB	1
CN04	42359779720	Connector 8P Assy	1
CN05	42359779770	Connector 10P Assy	1
D801	DLSL-1283 ------ N	LE SL 1283	1
D802	F49478000	LED, SLR-56VC3F	1
D803	F49478000	LED, SLR-56VC3F	1
D804	F49478010	LED, SLR-56MC3F	1
D805	DDDS442 -------- A	DI DS442-BT	1
D806	DDDS442 -------- A	DI DS442-BT	1
D807	DDDS442 -------- A	DI DS442-BT	1
D808	DDDS442 -------- A	DI DS442-BT	1
D809	DDDS442 -------- A	DI DS442-BT	1
D810	DDDS442 -------- A	DI DS442-BT	1
D811	DDDS442 -------- A	DI DS442-BT	1
D812	DDDS442 -------- A	DI DS442-BT	1
Q801	TS2A937-R ------ N	TR 2SA937-R	1
Q802	TS2A937-R ------ N	TR 2SA937-R	1

Ref. No.	Part No.	Description	Q'ty
R801	RDB4701JPBANA	CARBON 4.7K JA 1/4W	
R802	RDB4701JPBANA	CARBON 4.7K JA 1/4W	
R803	RDD1000JPAANA	CARBON 100 JA 1/6W	1
R804	RDD2200JPAANA	CARBON 220 JA 1/6W	1
R805	RDD2200JPAANA	CARBON 220 JA 1/6W	1
R806	RDD2200JPAANA	CARBON 220 JA 1/6W	1
R807	RDD2200JPAANA	CARBON 220 JA 1/6W	1
R808	RDD2200JPAANA	CARBON 220 JA 1/6W	1
R809	RDD2200JPAANA	CARBON 220 JA 1/6W	1
R810	RDD2200JPAANA	CARBON 220 JA 1/6W	1
R811	RDD1000JPAANA	CARBON 100 JA 1/6W	1
S801	42319784700	Tact Switch (Play)	1
S802	42319784700	Tact Switch (Stop)	1
S803	42319784700	Tact Switch (FF)	1
S804	42319784700	Tact Switch (FB)	1
S805	42319784700	Tact Switch (F.Scan)	1
S806	42319784700	Tact Switch (B.Scan)	1
S807	42319784700	Tact Switch (Repeat)	1
S808	42319784700	Tact Switch (Memory)	

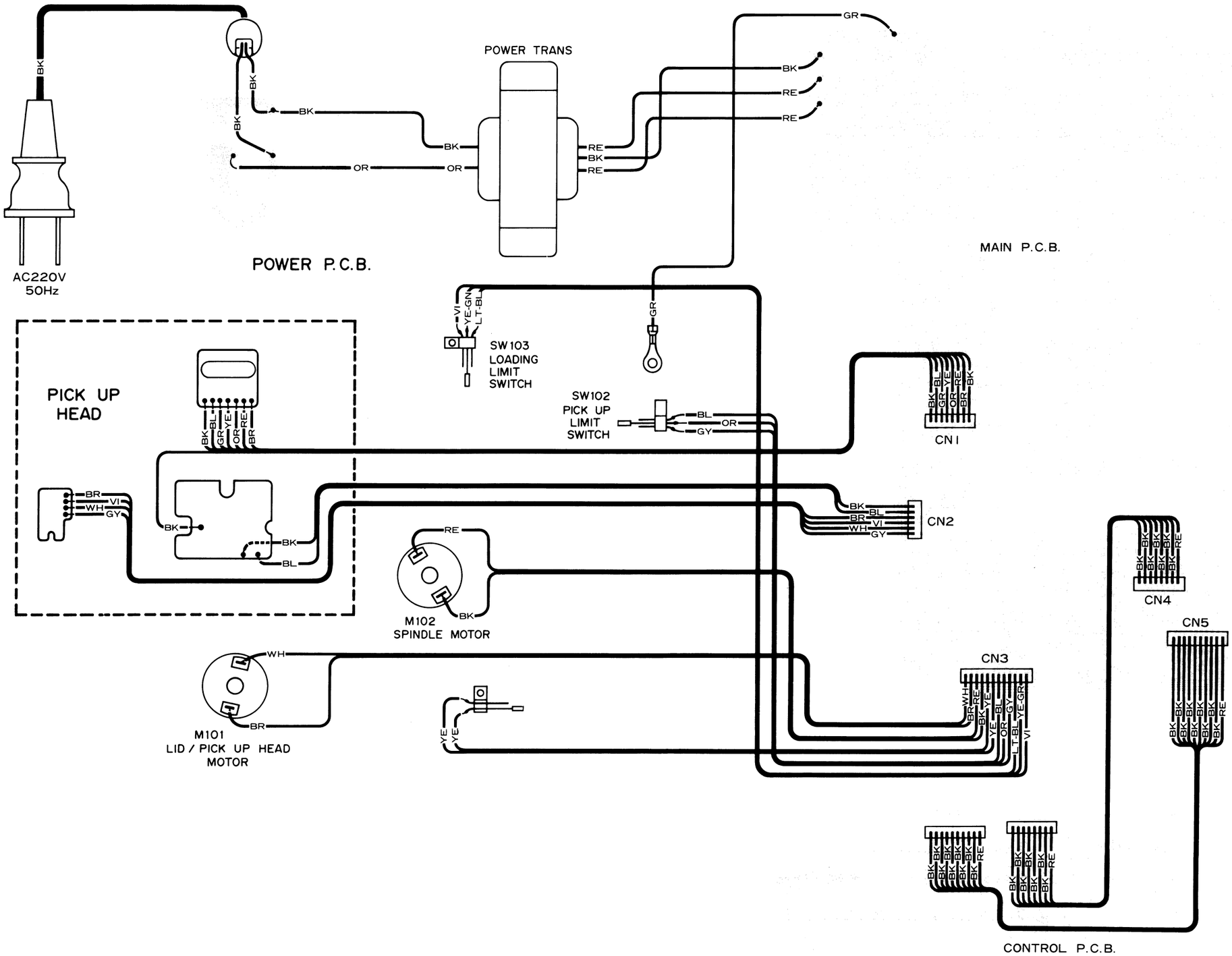
HEADPHONE P.C.B. ASSY

	F21108200	PCB	
	14124729071000	Wire Band	1
C401	CE1H2R2MDDALC	ELECT 2.2U M 50V	1
C402	CE1H2R2MDDALC	ELECT 2.2U M 50V	1
C403	CB1E473KADRLC	CERAM 0.047U K 25V	1
C404	CB1E473KADRLC	CERAM 0.047U K 25V	1
C404	CE1H1R0MDDALC	ELECT 1U M 50V	1
C405	CE1H1R0MDDALC	ELECT 1U M 50V	1
C406	42369736760	Plug 7P	1
IC401	QNJM4556D ----- N	IC NJM4556D	1
JK401	F32186000	Jack 3P	
Q401	T2SD1012-F-SN	TR 2SD1012-F-SPA	
Q401	T2SD1012-G-SN	TR 2SD1012-G-SPA	1
Q402	T2SD1012-F-SN	TR 2SD1012-F-SPA	1
Q402	T2SD1012-G-SN	TR 2SD1012-G-SPA	1
R401	RDD1001JPAANA	CARBON 1K JA 1/6W	1
R402	RDD1001JPAANA	CARBON 1K JA 1/6W	1
R403	RDD6801JPAANA	CARBON 6.8K JA 1/6W	1
R404	RDD6801JPAANA	CARBON 6.8K JA 1/6W	1
R405	RDD1001JPAANA	CARBON 1K JA 1/6W	1
R406	RDD1001JPAANA	CARBON 1K JA 1/6W	1
R407	RDD4701JPAANA	CARBON 4.7K JA 1/6W	
R408	RDD4701JPAANA	CARBON 4.7K JA 1/6W	
R409	RDD1201JPAANA	CARBON 1.2K JA 1/6W	
R410	RDD1201JPAANA	CARBON 1.2K JA 1/6W	1
R411	RDD1000JPAANA	CARBON 100 JA 1/6W	1
R412	RDD1000JPAANA	CARBON 100 JA 1/6W	1
VR401	4229767800	VR50KAX2	1

PRODUCT SAFETY NOTICE

Each precaution in this manual should be followed during servicing. Components identified with the IEC symbol ⚠ in the parts list and the schematic diagram designate components in which safety can be of special significance. When replacing a component identified with ⚠, use only the replacement parts designated, or parts with the same ratings of resistance, wattage or voltage that are designated in the parts list in this manual. Leakage-current or resistance measurements must be made to determine that exposed parts are acceptably insulated from the supply circuit before returning the product to the customer.

POINT TO POINT WIRING DIAGRAM



MEMO

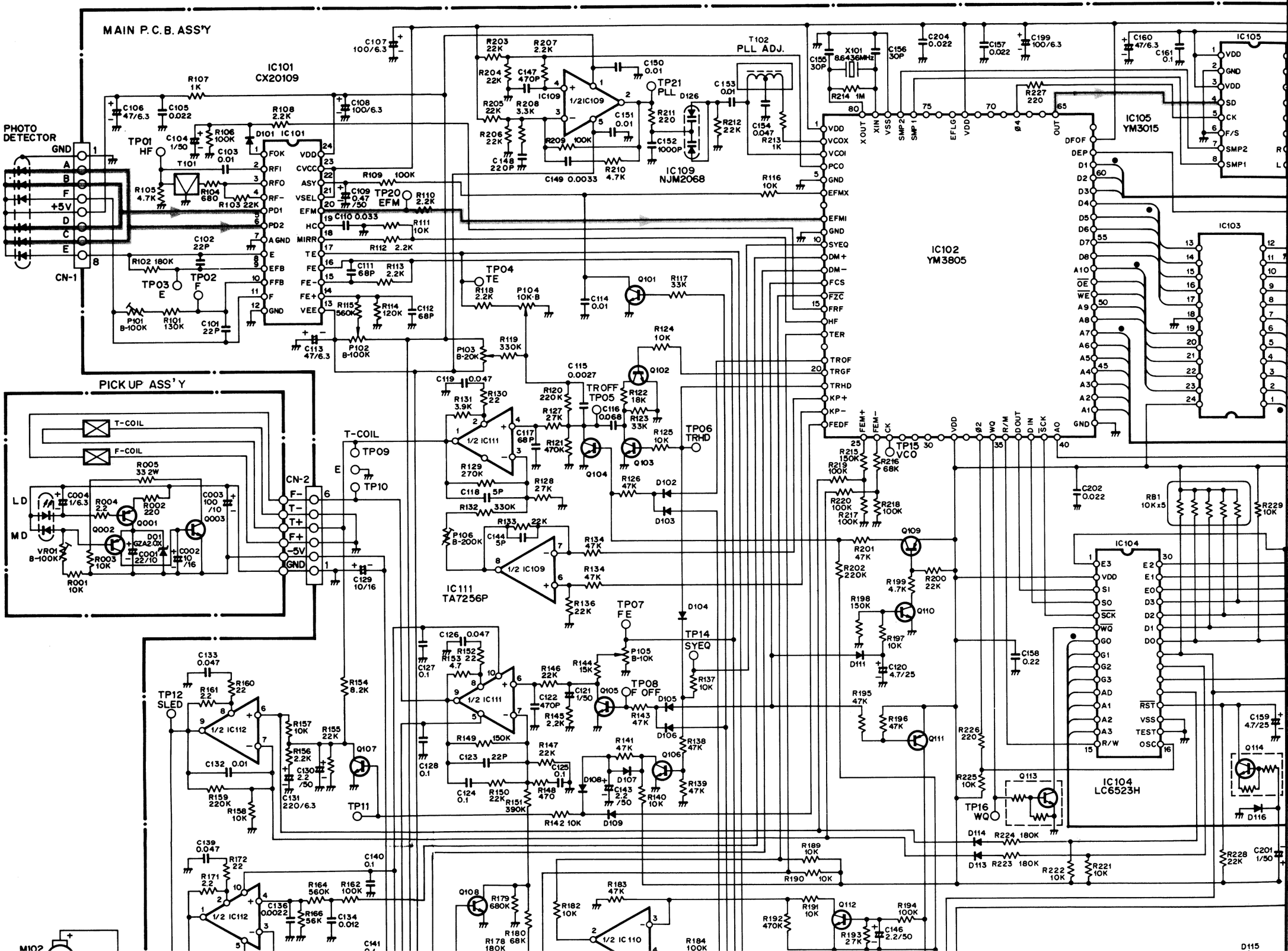
Chuo Denki Co., Ltd.

1767 Higashidaira
Higashimatsuyama
Saitama, Japan

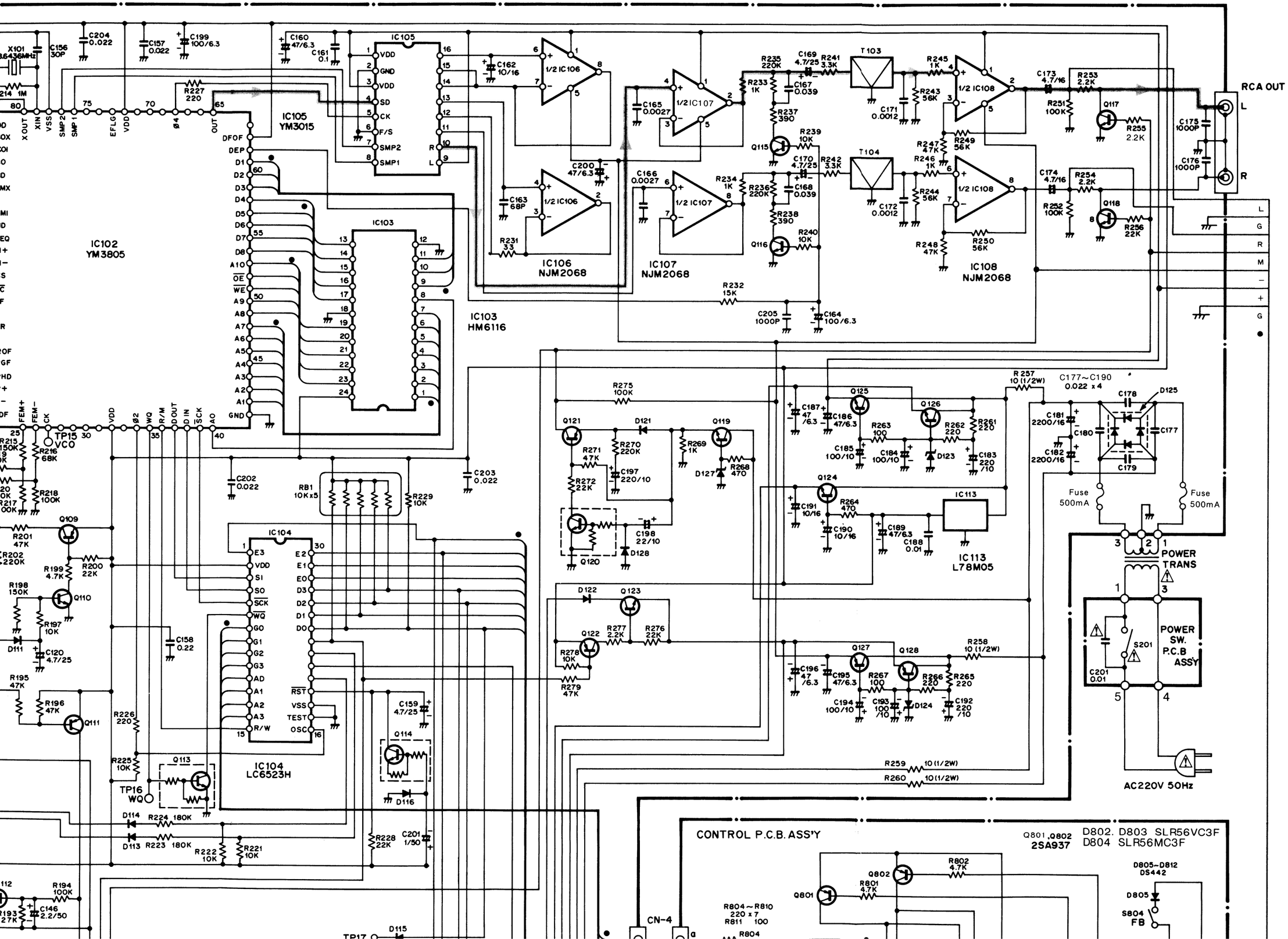
tel. 0493-39-1119
fax. 0493-39-3102
telex 2933105CHUOJ

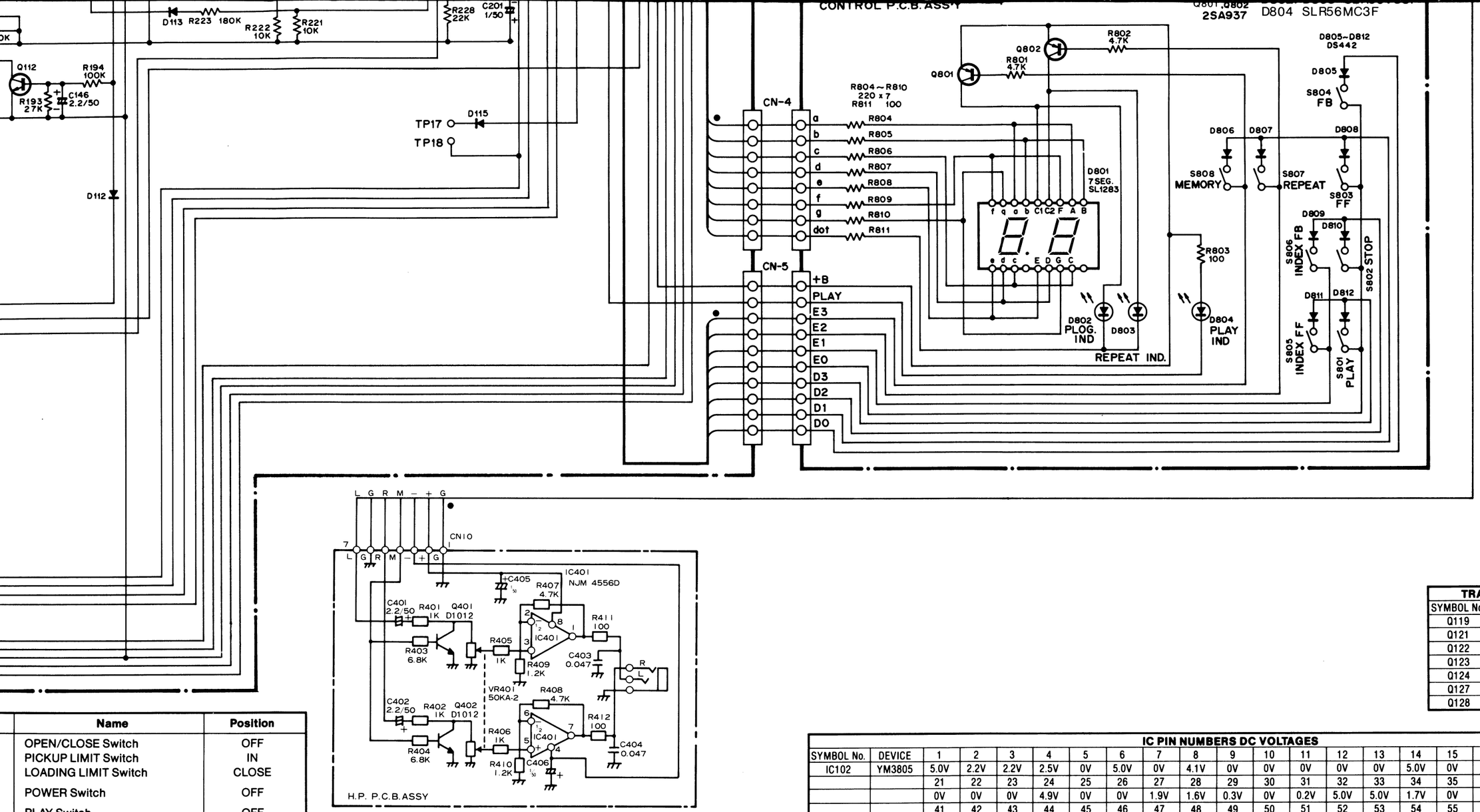
Printed in Japan

SCHEMATIC DIAGRAM



SCHEMATIC DIAGRAM





	Name	Position
	OPEN/CLOSE Switch	OFF
	PICKUP LIMIT Switch	IN
	LOADING LIMIT Switch	CLOSE
	POWER Switch	OFF
	PLAY Switch	OFF
	STOP Switch	OFF
	F FWD Switch	OFF
	F BACK Switch	OFF
	SCAN INDEX Switch	OFF
	SCAN INDEX Switch	OFF
	REPEAT Switch	OFF
	MEMORY Switch	OFF

PRODUCT SAFETY NOTICE

ecaution in this manual should be followed during servicing. Components identified with the IEC symbol ⚠ in s list and the schematic diagram designate components in which safety can be of special significance. When g a component identified with ⚠, use only the replacement parts designated, or parts with the same ratings of ce, wattage or voltage that are designated in the parts list in this manual.
e-current or resistance measurements must be made to determine that exposed parts are acceptably d from the supply circuit before returning the product to the customer.

TRANSISTOR DC VOLTAGES

SYMBOL No.	DEVICE	B	C	E
Q119	2SC536	7.3V	11.3V	6.7V
Q121	2SA608	6.7V	−5.9V	6.5V
Q122	2SA608	4.8V	−6.1V	5.0V
Q123	2SD734	0V	1.8V	−6.1V
Q124	2SD612	4.9V	10.1V	4.4V
Q127	2SB698	−6.6V	−11.3V	−5.9V
Q128	2SB511	−6.6V	−11.3V	−6.1V

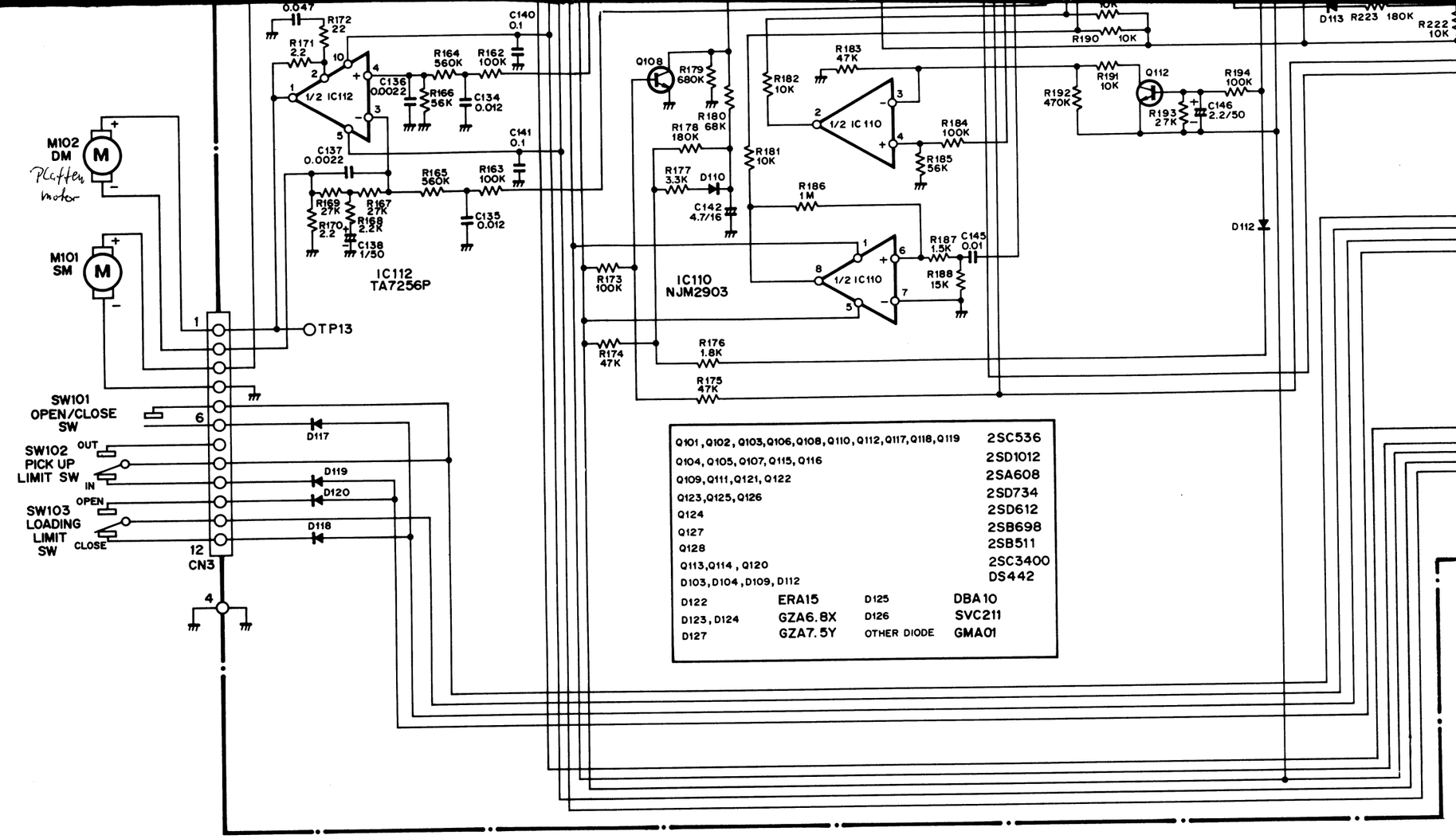
IC PIN NUMBERS DC VOLTAGES

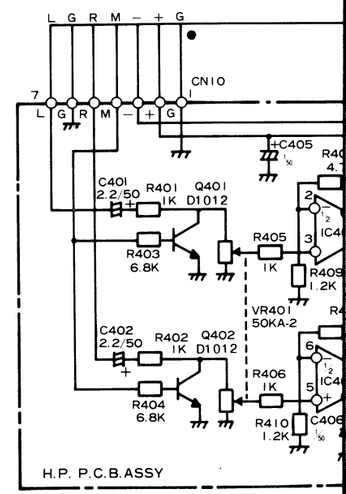
SYMBOL No.	DEVICE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
IC102	YM3805	5.0V	2.2V	2.2V	2.5V	0V	5.0V	0V	4.1V	0V	0V	0V	0V	0V	5.0V	0V	0V	−0.5V	4.9V	0V	4.9V
		21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
		0V	0V	0V	4.9V	0V	0V	1.9V	1.6V	0.3V	0V	0.2V	5.0V	5.0V	1.7V	0V	0V	0V	5.0V	5.0V	2.5V
		41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
		0V	2.5V	2.5V	2.4V	2.4V	2.5V	2.4V	2.4V	0V	2.2V	4.6V	2.8V	–	1.0V	1.0V	1.0V	3.8V	3.8V	0V	0V
		61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
		0V	5.0V	5.0V	2.5V	0V	0V	2.4V	2.0V	4.9V	4.9V	4.9V	5.0V	3.3V	4.9V	4.9V	1.0V	1.0V	0V	2.3V	1.9V

NOTES:

1. All resistors values are indicated in "ohm" (K=10^3, M=10^6).
2. All capacitors values are indicated in "μF" (P=10^{-12}).
3. All voltages indicated on the schematics are measured under the following conditions.
   a. Use a V.T.V.M.
   b. All voltages ±10 % with respect to chassis ground.
   c. No signals at input terminals.
   d. AC input at 220 volts 50 Hz
4. This is a basic schematic diagram.

CHUO DENKI CO., LTD. reserves the right to make any changes or modifications without notice for improvements.





Q101, Q102, Q103, Q106, Q108, Q110, Q112, Q117, Q118, Q119	2SC536
Q104, Q105, Q107, Q115, Q116	2SD1012
Q109, Q111, Q121, Q122	2SA608
Q123, Q125, Q126	2SD734
Q124	2SD612
Q127	2SB698
Q128	2SB511
Q113, Q114, Q120	2SC3400
D103, D104, D109, D112	DS442

D122	ERA15	D125	DBA10
D123, D124	GZA6.8X	D126	SVC211
D127	GZA7.5Y	OTHER DIODE	GMA01

IC PIN NUMBERS DC VOLTAGES

SYMBOL No.	DEVICE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
IC104	LC6523H	7.8V	5.0V	0V	0V	5.0V	5.0V	1.5V	0.8V	0.8V	1.5V	1.4V	1.4V	2.1V	2.4V	0V	1.7V	0V	0V	5.0V	0V
		21	22	23	24	25	25	27	28	29	30										
		3.5V	0V	3.9V	5.0V	5.0V	5.0V	3.9V	3.8V	3.8V	3.8V										

IC PIN NUMBERS DC VOLTAGES

SYMBOL No.	DEVICE	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
IC101	CX20109	–1.1V	0V	0V	0V	0V	0V	0V	0V	0V	0V	0V	0V	–6.1V	0V	0V	0V	0V	0V	–3.1V	4.1V	5.0V	0V	5.0V	6.0V
IC103	HM6116	2.4V	2.5V	2.5V	2.4V	2.4V	2.4V	2.5V	2.5V	4.1V	1.1V	3.9V	0V	3.8V	3.8V	1.0V	1.0V	1.0V	0V	–	2.8V	4.6V	2.3V	2.5V	5.0V
IC105	YM3015	0V	0V	0V	0V	0V	0V	1.0V	1.0V	5.9V	3.0V	3.0V	3.0V	3.0V	3.0V	3.0V	3.0V								
IC106	NJM2068	5.9V	3.0V	3.0V	3.0V	–6.0V	3.0V	3.0V	3.0V	5.9V															
IC107	NJM2068	5.9V	3.0V	3.0V	3.0V	–6.0V	3.0V	3.0V	3.0V	5.9V															
IC108	NJM2068	5.9V	0V	0V	0V	–6.0V	0V	0V	0V	5.9V															
IC109	NJM2068	5.9V	2.5V	2.5V	2.5V	–6.1V	0V	0V	0V	5.9V															
IC110	NJM2903S	6.0V	5.0V	–5.0V	0V	–6.1V	0V	0V	–6.1V	5.9V															
IC111	TA7256P	0V	0V	0V	0V	–11.7V	0V	0V	0V	0V	11.3V														
IC112	TA7256P	0V	0V	0V	0V	–11.7V	0V	0V	0V	0V	11.2V														
IC113	L78M05	5.0V	0V	10.1V																					

No.	Name	Position
SW101	OPEN/CLOSE Switch	OFF
SW102	PICKUP LIMIT Switch	IN
SW103	LOADING LIMIT Switch	CLOSE
SW201	POWER Switch	OFF
S801	PLAY Switch	OFF
S802	STOP Switch	OFF
S803	F FWD Switch	OFF
S804	F BACK Switch	OFF
S805	SCAN INDEX Switch	OFF
S806	SCAN INDEX Switch	OFF
S807	REPEAT Switch	OFF
S808	MEMORY Switch	OFF

PRODUCT SAFETY NOTICE

Each precaution in this manual should be followed during servicing. Components identified with the IEC
the parts list and the schematic diagram designate components in which safety can be of special signif
replacing a component identified with ⚠, use only the replacement parts designated, or parts with the s
resistance, wattage or voltage that are designated in the parts list in this manual.
Leakage-current or resistance measurements must be made to determine that exposed parts ar
insulated from the supply circuit before returning the product to the customer.

C.E.C.
Chuo Denki

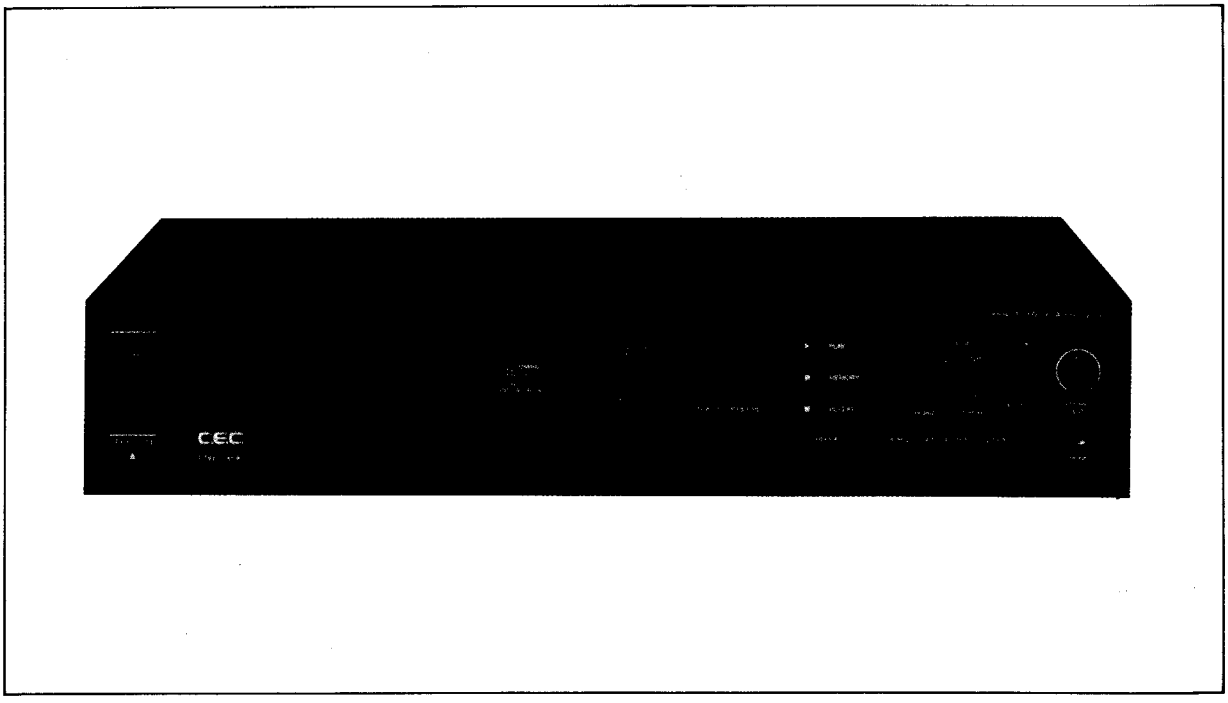
DIGITAL COMPACT DISC PLAYER

530CD

OWNER'S MANUAL / MANUEL D'OPERATION

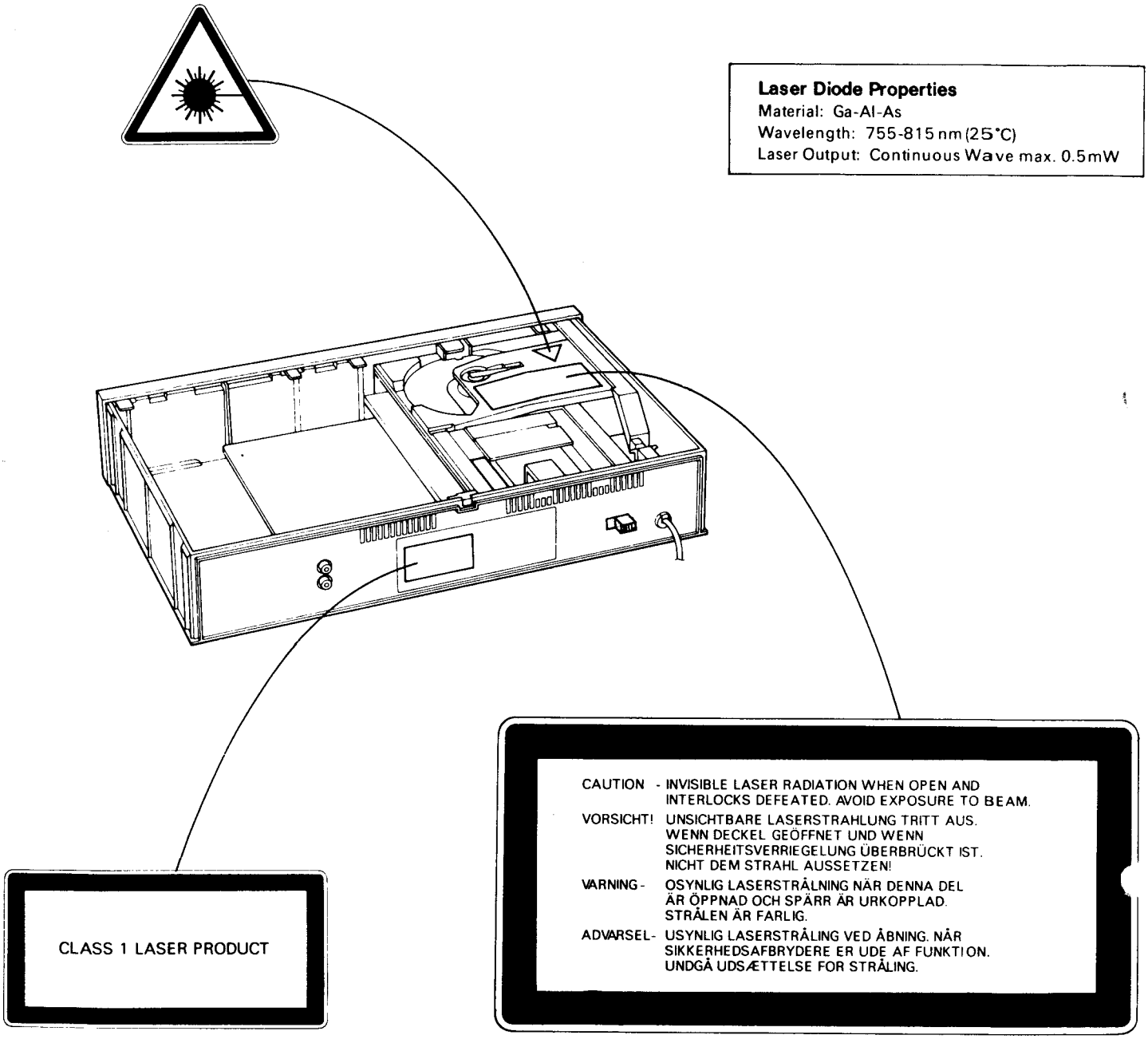
BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DEL USUARIO



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN / CERTIFICAT DE SÉCURITÉ / SAFETY CERTIFICATION
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER / VEILIGHEIDSCERTIFIKAAT


Laser Diode Properties
Material: Ga-Al-As
Wavelength: 755-815 nm (25°C)
Laser Output: Continuous Wave max. 0.5mW
CLASS 1 LASER PRODUCT
CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT! UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS. WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
VARNING - OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKOPPLAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.
ADVARSEL- USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

ACHTUNG – WENN ANDERE ALS DIE HIER BESCHRIEBENEN BEDIENUNGS-ODER JUSTIEREINRICHTUNGEN BENÜTZT ODER ANDERE ARBEITEN AUSGEFÜHRT WERDEN, KANN DIES ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNGSEINWIRKUNG FÜHREN.

ATTENTION–L'EMPLOI D'ORGANES DE COMMANDE OU DE RÉGLAGE, OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES, AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS DANS LE MODE D'MPLOI, PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION DANGEREUSE AU RAYONNEMENT.

CAUTION– USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

VARNING– BRUK AV KONTROLLER, JUSTERINGAR ELLER MANÖVRERING AV APPARATEN ANNAT ÄN HÄRI ANGIVNA KAN INNEBÄRA STRÅLNINGSRISK.

OPGELET– HET GEBRUIK VAN REGELAARS OF HET MAKEN VAN AFSTELLINGEN E.D. DIE NIET IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZIJN BESCHREVEN KAN LEIDEN TOT SCHADELIJKE STRALINGEN.

CAUTELA– L'USO DI COMANDI. AGGIUSTAMENTI O PROCEDIMENTI DIVERSO DA QUELLO QUI SPECIFICATO PUÒ DAR LUOGO AD ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

OWNER'S MANUAL

FOR SAFE AND EFFICIENT OPERATION

CAUTION: READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT.

- This equipment is a sophisticated electromechanical device. To ensure proper operation, please read this manual carefully.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight. Also avoid locations subject to vibration and excessive dust, heat, cold or moisture. Keep away from such sources of hum as transformers or motors.
- Do not use this player where there are extremes in temperature (below 41°F/5°C or exceeding 95°F/35°C) or where direct sunlight may strike it.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the set or electrical shock.
- Be sure hands are clean when handling discs. Never insert a disc which has a crack on its surface.
- When disconnecting the power cord from the wall outlet, always grasp it by the plug. Never yank the cord.
- Do not use force when operating the switch and buttons.
- Before moving the set be sure to disconnect the power cord and all connecting cables.
- To keep the laser-pickup clean, do not forget to close the disc tray.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.

DANGER:
When the enclosure is removed and the safety interlock is defeated or has failed, avoid direct exposure to invisible laser beam.

- Be sure to read the TROUBLESHOOTING GUIDE section for advice on common operating errors before concluding that your unit requires service.
- Keep this manual in a safe place for future reference.
- This digital compact disc player generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, it may interfere with radio and television reception. It is designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the unit does interfere with radio or television reception, which can be determined by switching the disc player on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
  a) Reorient the receiving antenna.
  b) Relocate the disc player with respect to the receiver.
  c) Move the disc player away from the receiver.
  d) Plug the disc player into a different outlet so that it is not on the same circuit as the receiver.

  If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions.

BEFORE USE (Fig. 1)
To protect the internal laser pickup mechanism from shocks and movement during transit, it has been secured by special transport screws and a fixing screw. The positions of these screws are indicated on the player's bottom panel. Using a screwdriver, remove the three transport screws and turn the fixing screw fully counterclockwise (as indicated by the arrow), before the player is switched on. (Keep the transport screws for the later use.)

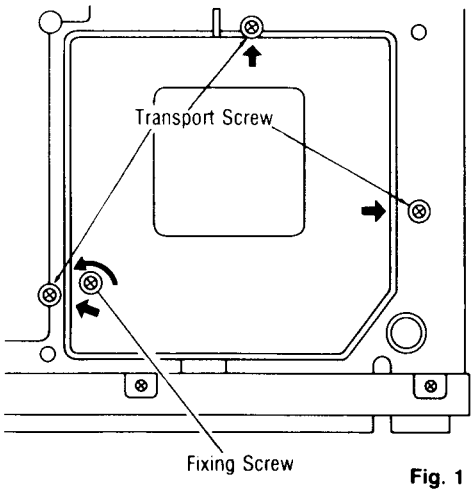


Fig. 1

BEFORE TRANSPORTING THE UNIT
If the player is to be transported for long distances, the transport screws should be reinstalled and the fixing screw should be secured.
Before installing the screws, open the disc tray to make sure that there is no disc in it, then close the tray again. After approximately 3 seconds have elapsed, switch off the player. Using a screwdriver, turn the fixing screw clockwise against the arrow to fix the pickup mechanism and install the three transport screws.

IMPORTANT...This Digital Compact Disc Player was developed to give you many years of enjoyment. Please read the following instructions carefully. They have been prepared to assist you during the initial set-up procedure and to assure you of optimum performance at all times.

THE WARRANTY ON THIS UNIT DOES NOT COVER DAMAGE CAUSED BY MISHANDLING OR MISUSE.

CONNECTING THE DIGITAL COMPACT DISC PLAYER

CAUTION:
- Before connecting the unit to your audio system, make sure that the 3 transport screws have been removed and the fixing screw has been turned fully counterclockwise.
- Before making connections or disconnections, be sure to switch off the power to each component.
- Be sure to make the correct connections, paying attention to the L (left channel) and R (right channel) marks. Plug in the cables securely. Loose connections will result in unsatisfactory sound reproduction or cause noise problems. Refer to Fig. 2.
- After all connections have been completed, connect the power cord of the main unit to either a household outlet or an auxiliary outlet on the amplifier.
- If this unit interferes with the tuner, switch off the unit during tuner operation.

① **LINE OUT Jacks...**
Connect one end of the patch cords (supplied) to the player's OUTPUT jacks and the other end to the jacks designated by CD, DAD, AUX, TAPE PLAY, T.V., TUNER, etc., on the amplifier. Do not connect it to the amplifier's PHONO jacks.
Do not confuse the right (R) and left (L) cords when making connections. The white plug is for the left channel and the red plug is for the right channel.

② **AC Power Cord...**
After completing the installation and all connections, make sure that the POWER switch on the front panel of the player is set to OFF. Then plug the power cord into an AC wall outlet.

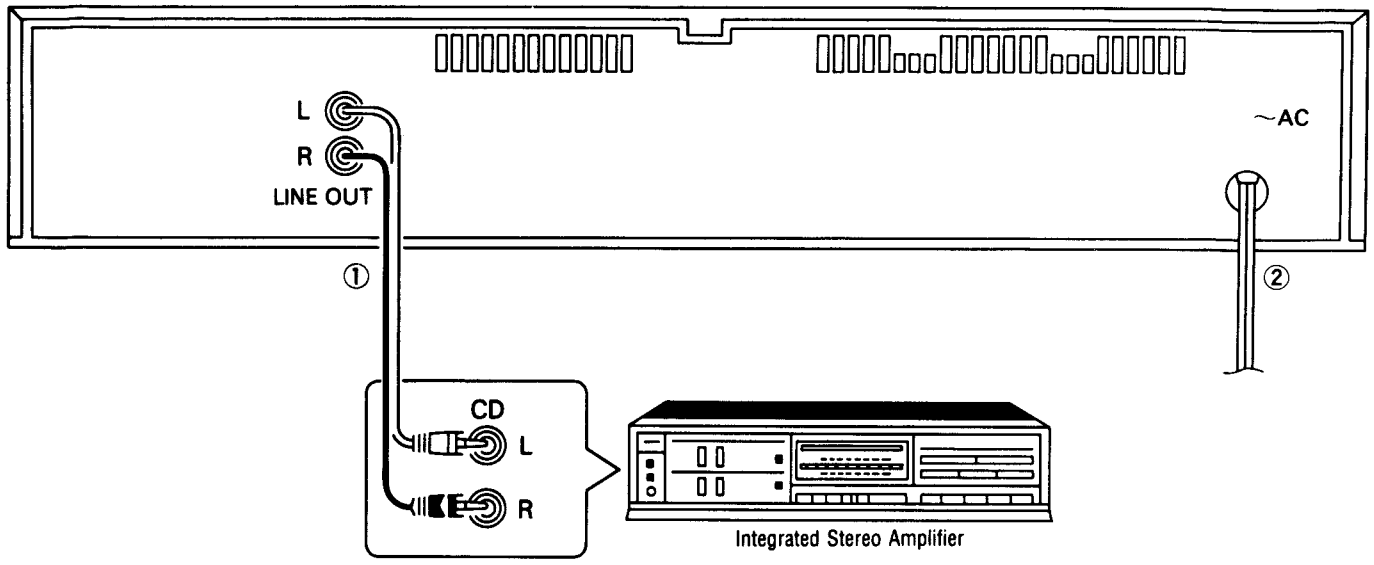


Fig. 2

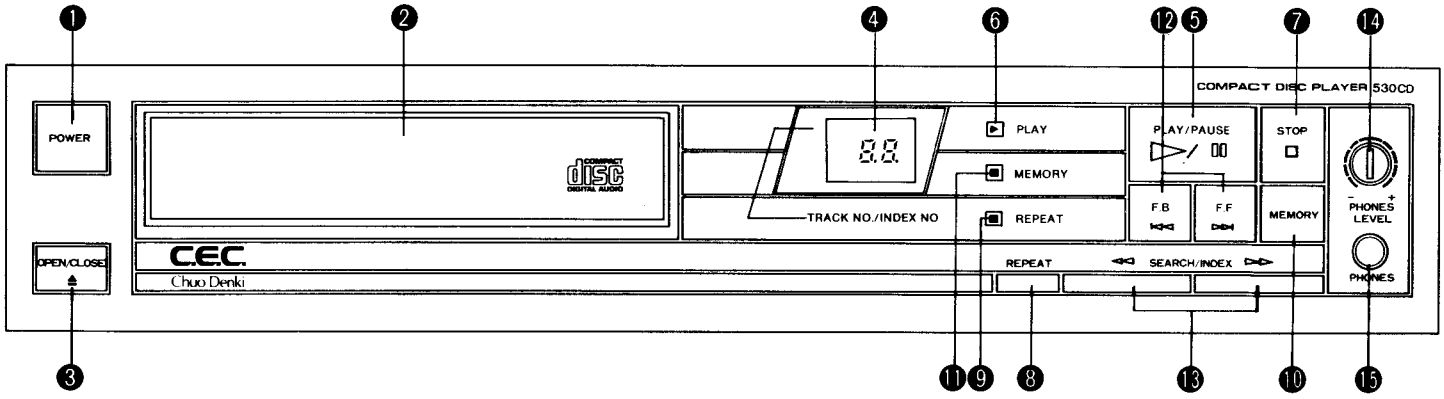


Fig. 3

Notes for U.K. Customers

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

CONTROLS AND OPERATION OF THE PLAYER

1. **POWER Switch**
   Set the VOLUME control on the amplifier to 0 (minimum). Switch on the power by gently pressing the POWER switch. Simultaneously, the TRACK/INDEX counter will display «0» (when a disc has not been loaded). To switch the power off, press the POWER switch again.

2. **Disc Tray**

3. **OPEN/CLOSE Button**
   Press this button to slide out the disc tray. Press it again to return the disc tray into the player.

   NOTE:
   When stopping playback and removing a disc, be sure to press the STOP button before pressing the OPEN/CLOSE button. A noise will be heard because of a slip of the disc if the OPEN/CLOSE button is pressed first during playback.

4. **TRACK/INDEX Counter**
   When the disc tray is empty, or a disc is loaded upside down, the counter will display «no», and then the counter will display «0» after approximately 3 seconds. (If the PLAY/PAUSE button is pressed at this time, the counter will display «no», and then the counter will display «0» after approximately 3 seconds.)
   When a disc is loaded properly, the counter will automatically display the total number of selections and then, after several seconds, «1».
   When designating a selection, the counter will display the corresponding selection number. When designating a selection after pressing the MEMORY button once, the corresponding selection number display will flash on the counter.
   When designating an index, the corresponding index number display will flash on the counter. When designating an index that is not on the disc, pressing the PLAY/PAUSE button will start playback from the beginning of the designated selection number.
   During ordinary or programmed playback, if the SEARCH/INDEX ▷▷ or ◁◁ button is held down, the counter will display the real time in seconds.
   During ordinary or programmed playback, the counter will display the number of the selection being played.

5. **PLAY/PAUSE Button**
Press this button to begin playback (**play mode**). The PLAY indicator will light.
If the button is pressed again, playback is momentarily suspended (**pause mode**). In the pause mode, the PLAY indicator will flash.

6. **PLAY Indicator**
This indicator shows the status of the playback mode.
– Playback ..... On
– Pause ..... Flashing
– Stop ..... Off

7. **STOP Button**
When this button is pressed during ordinary playback, playback will stop, and the TRACK/INDEX counter will display «1» and the player will remain in the stop mode.
When this button is pressed during programmed playback, playback will stop, and the TRACK/INDEX counter will display the programmed selection being played. If pressed again, the TRACK/INDEX counter will display «1» and the player will remain in the stop mode.

8. **REPEAT Button**
Press this button to repeat playback of all selections on the disc or all the programmed selections. The REPEAT indicator will light. Press the button again to return the player to ordinary or programmed palyback. The REPEAT indicator will go off.

9. **REPEAT Indicator**
This indicator will light when the REPEAT button is pressed.
It will go off when the REPEAT button is pressed again, or when the disc tray is opened by pressing the OPEN/CLOSE button.

10. **MEMORY Button**
When the player is in the stop mode or with the disc tray open, select the number of the desired selection that you want to program using the F.F or F.B button. Press this button to enter the first selection number. The MEMORY indicator will light. Select the next selection number using the F.F or F.B button. The next designated selection number display will flash on the TRACK/INDEX counter, and then press the MEMORY button to enter the next selection number. Up to 16 selections can be programmed for playback in any desired order.
When you have finished programming, if this button is pressed, the program contents will be automatically shown on the TRACK/INDEX counter in the same order in which they have been programmed, and the selection number entered last will be displayed on the TRACK/INDEX counter, and then the player will be set to the programmed playback standby mode.
To cancel the programmed selections, press the STOP button, or open the disc tray by pressing the OPEN/CLOSE button.

11. **MEMORY Indicator**
This indicator will light when the MEMORY button is pressed and the player is in the stop mode.
It will go off when the STOP button is pressed once during programming or twice during programmed playback, or when the disc tray is opened by pressing the OPEN/CLOSE button.

12. **Selection Search Buttons**
These buttons allow fast forwarding and fast backing to the desired selections on the disc.

– **F.F**: When this button is pressed once, and the PLAY/PAUSE button is pressed, the pickup head will advance to the beginning of the next selection.
Each time this button is pressed again, the player will skip to the beginning of the next selection, until the TRACK/INDEX counter displays the last selection.
Holding this button down causes the selections to be changed in order until the beginning of the last selection is reached. The pickup head will stop at the beginning of the last selection.
Holding this button down during playback, even after the TRACK/INDEX counter displays the last selection, results in playback starting from the beginning of the last selection.
– **F.B**: When this button is pressed once, and the PLAY/PAUSE button is pressed, the pickup head will return to the beginning of the previous selection.
When this button is pressed once during playback, the pickup head will skip to the beginning of the selection being played. Each time this button is pressed again, the player will skip to the beginning of the previous selection.
Holding this button down causes the selections to be changed in order, back to the beginning of the first selection. The pickup head will stop at the beginning of the first selection.
Holding this button down during playback, even after the TRACK/INDEX counter displays «1», results in playback starting from the beginning of the first selection.

NOTE:
– During programmed playback, you can skip to the next programmed selection by pressing the F.F. button, or to the previous programmed selection by pressing the F.B button.
– If you select a selection number not present in the disc by pressing the F.F button with the disc tray open, or when the player is reading the data recorded on the disc, the player will start playback from the beginning of the first selection. In the case of programmed playback, the programmed selection numbers not present in the disc will be displayed on the TRACK/INDEX counter, and the player will automatically search for the next programmed selection number present in the disc and playback the corresponding programmed selection.

13. **SEARCH/INDEX Buttons**
These buttons allow fast forwarding and fast backing to any preferred portion of the disc or to the desired index within a selection.

– ▷▷: When the player is in the stop mode, if this button is pressed once, the «2» display on the TRACK/INDEX counter will flash. Each time this button is pressed again, the index number shown on the TRACK/INDEX counter will increase by one. Holding this button down causes the indexes to be changed in order until the TRACK/INDEX counter displays «99».
During ordinary playback, if this button is pressed and held, the player will quickly advance through all the selections in the disc. During programmed playback, the player will quickly advance while the button is being pressed, until the end of the selection being played is reached.
– ◁◁: When the player is in the stop mode, if this button is pressed once, the «1» display on the TRACK/INDEX counter will flash. After using the INDEX ▷▷ button, press this button to return to the previous index. Each time this button is pressed again, the index number shown on the TRACK/INDEX counter will decrease by one. Holding this button down causes the indexes to be changed in order until the TRACK/INDEX counter displays «1».
During ordinary playback, if this button is pressed and held, the player will quickly reverse through all the selections in the disc. During programmed playback, the player will quickly reverse while the button is being pressed, until the beginning of the selection being played is reached.

NOTE:
– After designating an index, if there is no index in the designated selection on the disc, playback will begin from the beginning of that selection.
– Index numbers cannot be selected while the MEMORY indicator is lit.
– During ordinary or programmed playback, while the SEARCH/INDEX ▷▷ or ◁◁ button is being pressed, the TRACK/INDEX counter will display the real time in seconds, and the player will quickly advance or reverse. When you release the button, the real time display will revert to the selection number being played and playback will continue.

14. **PHONES LEVEL Control**
Use this control for adjusting the headphones volume. Turn it clockwise to increase, and counterclockwise to decrease the headphones volume.

15. **PHONES Jack**
Plug a pair of headphones into this jack for personal listening.

COMPACT DISCS

Handling the Discs

This unit has been designed specifically for the playback of compact discs bearing the identification logo shown in Fig. 4. No other discs can be played back.

Fig. 4

- Always place the compact disc in the disc tray with the label facing upward. Compact discs can be played on only one side.
- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges. (Fig. 5)

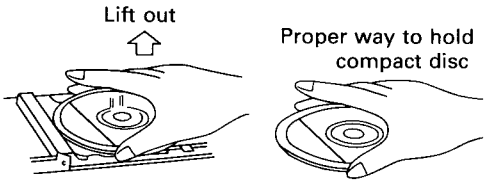


Fig. 5

- Fingerprints and dust should be carefully wiped off the disc's signal surface (glossy side) with a soft cloth. Unlike conventional records, the compact disc has no grooves to collect dust and microscopic debris so gently wiping with a soft cloth should remove most particles. Wipe in a straight motion from the inside to the outside of the disc. Small dust particles and light stains will have absolutely no effect on reproduction quality.
- Never use such chemicals as record sprays, antistatic sprays or fluid, benzine or thinner to clean compact discs. Such chemicals would irreparably damage the disc's plastic surface.
- Discs should be returned to their cases after use to avoid serious scratches that could cause the laser pickup to skip.
- Do not expose discs to direct sunlight, high humidity, or high temperatures for extended periods. Long exposure to high temperatures can warp the disc.
- Do not stick paper or write anything with a ballpoint pen on the disc surface.

Loading and Unloading Discs

Before switching on the power, make sure that the 3 transport screws have been removed and the fixing screw has been turned fully counterclockwise.

1. Press the POWER switch.
   (If the disc tray is already open, it will close automatically.)
2. Press the OPEN/CLOSE button. The disc tray will slide out.
   If the disc tray is obstructed during opening, the tray will close automatically and return to the close position after approximately 4 seconds.
3. When the disc tray has opened fully, remove the disc from its case and place it carefully in the tray with the label side facing up. (Fig. 6)
   As the side opposite the label is the signal side, handle the disc carefully to avoid leaving fingerprints on the disc surface.
4. To close the disc tray, press the OPEN/CLOSE button again or gently push in on the front of the tray.
   When the tray with the disc correctly loaded is fully closed, the disc will start turning automatically and the total number of selections will be read. The disc will then stop and the TRACK/INDEX counter will change from «0» to indicate the total number of selections. The display of the total number of selections will disappear after several seconds, and «1» will appear. The player will be placed in the playback standby mode.

After the disc is loaded, pressing the PLAY/PAUSE button will close the tray and automatically start playback from the beginning of the first selection.

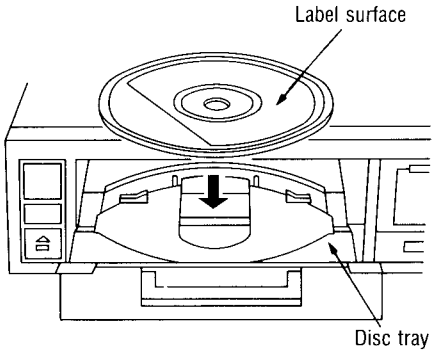


Fig. 6

- **Removing the disc**
  The disc tray can be opened at any time by pressing the OPEN/CLOSE button.
  Remove the disc only after the tray has opened fully.

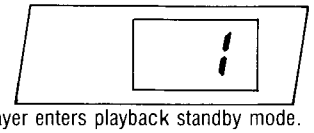
CAUTION:
- Do not insert any objects into the tray as this can damage the mechanism.
- Do not force the tray by hand during the opening and closing operations.
- To prevent dirt and dust from entering the mechanism, keep the disc tray closed when the player is not in use.
- Do not push in on the front of the tray by hand when the power is switched off. If the disc tray is closed by hand, without closing completely, and the power is switched on, the disc tray may oscillate, opening and closing repeatedly. In this case, set the POWER switch to OFF, and then gently push in on the front of the tray.

- **If the disc is correctly loaded, the following information will be displayed:**

Example:

Total number of selections on the disc.

Displayed for approximately 4 seconds.



Player enters playback standby mode.

Fig. 7

NOTE:
- After the disc tray is fully closed, «0» may stay on the TRACK/INDEX counter. This means that the disc is improperly loaded (most likely it is upside down). To check, open the disc tray again and reload the disc.
- If disc tray closing is hampered because of an obstruction, the disc tray will stop and return to the open position after approximately 4 seconds.
  If this happens, check the disc tray to find the obstruction and remove it before closing the tray again.

COMPACT DISC PLAYER OPERATION

ORDINARY PLAYBACK

Before playing a disc, check the player's power cord and output cable connections by referring to Fig. 2.

1. Switch on the amplifier and set its input selector to the correct position for disc playback.
2. Press the POWER switch.
3. Press the OPEN/CLOSE button to open the disc tray, and load a disc.
4. Press the OPEN/CLOSE button again to close the disc tray.
5. Press the PLAY/PAUSE button. The PLAY indicator will light. Playback will begin from the beginning of the first selection.
   If the desired selection and index have been set with the Selection Search and INDEX Search buttons, before pressing the PLAY/PAUSE button, playback will begin with that selection and index when the PLAY/PAUSE button is pressed.
6. When playback of the last selection is finished, the player will return to the beginning of the first selection and be set to the playback standby mode.

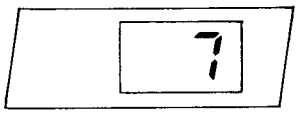
NOTE:
- If the disc is deeply scratched, or too dirty, playback may not begin and the «no» indication may be displayed on the TRACK/INDEX counter for approximately 3 seconds.
- If an improperly centered disc is played, noise can be heard in the mechanism. The use of such discs should be avoided.

TO STOP PLAYBACK PART WAY THROUGH

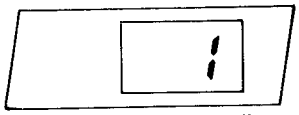
- **To unload the disc...**
  Press the OPEN/CLOSE button. The disc tray will slide out.

- **To stop playback...**
  Press the STOP button. Playback will stop, the PLAY indicator will go off, and the TRACK/INDEX counter will display «1». The pickup head will return to the beginning of the first selection, and the player will be set to the playback standby mode.

Example:



Press the STOP button.



Player enters playback standby mode.

Fig. 8

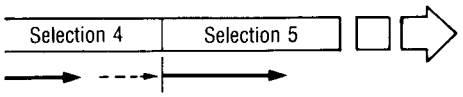
- **To temporarily suspend playback (pause mode)...**
  Press the PLAY/PAUSE button. Playback will stop at the pickup's current position. The PLAY indicator will flash.
  Press the PLAY/PAUSE button again to resume playback from the pause position. The PLAY indicator will light.

SELECTION SEARCH

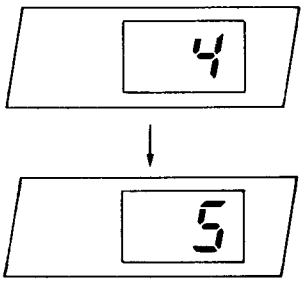
Starting playback from the beginning of a selection

The beginning of any selection can easily be found using the F.F and F.B buttons. This operation is facilitated by the display on the TRACK/INDEX counter.

- **To skip to the next selection**
  Example: To skip ahead to the beginning of selection 5 while selection 4 is playing...



Press the F.F button once.

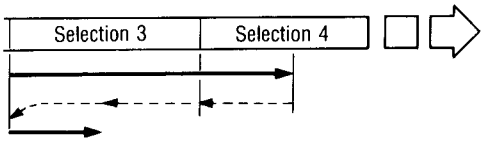


Playback of selection 5 begins.

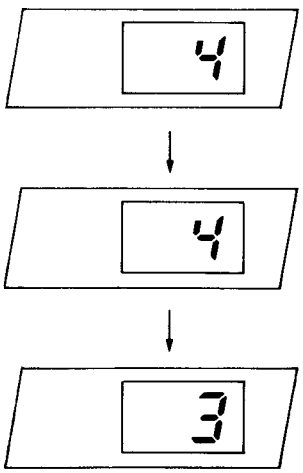
Fig. 9

The player will skip ahead to the next selection each time the F.F button is pressed. Continuously pressing the F.F button makes the player skip ahead through the disc, selection by selection. Advance to the selection that you want to hear. The pickup can be advanced to the last selection in this way, but once the beginning of the last selection is reached, it will not advance any further when the F.F button is pressed. Instead, playback of the last selection will begin.

- **To skip back to the previous selection**
  Example: To skip back to the beginning of selection 3 while selection 4 is playing...



Press the F.B button twice.



Playback of selection 3 begins.

Fig. 10

The player will skip back one selection each time the F.B button is pressed. If this button is pressed in the middle of a selection, the player will skip back to the beginning of that selection. To make it skip back to the previous selection, the button must be pressed twice.
Continuously pressing the F.B button makes the player skip back through the disc, selection by selection. Return to the selection that you want to hear. The pickup can be returned to the first selection in this way, but once the beginning of the first selection is reached, it will not go back any further when the F.B button is pressed. Instead, playback of the first selection will begin.

NOTE:
These buttons can be used to start playback from a desired selection even before playback begins (when the player is in the playback standby mode). In this case, the number of the designated selection will be displayed until the PLAY/PAUSE button is pressed.
Selections can be designated even when the disc tray is open. However, if a selection number not present in the disc is designated, playback will begin from the beginning of the first selection.

Fast Forwarding and Fast Backing

Fast forwarding and fast backing can be done when the player is in the play mode by using the SEARCH/INDEX ▷▷ and ◁◁ buttons.

- **During PLAY**
  When either the SEARCH/INDEX ▷▷ or ◁◁ button is pressed, the sound is muted during fast forwarding and fast backing (to about 1/4 normal volume) to allow easy determination of the position of the pickup on the disc.

- **During PAUSE**
  The SEARCH/INDEX ▷▷ and ◁◁ buttons will not operate.

- **During STOP**
  When either the SEARCH/INDEX ▷▷ or ◁◁ button is pressed, you can designate the index within a selection. The corresponding index number display will flash on the TRACK/INDEX counter.

NOTE:
- During playback of the last selection, if the SEARCH/INDEX ▷▷ button is held down until the pickup head is fast forwarded to the end of the disc, the TRACK/INDEX counter will display the real end time of the last selection. When the button is released, the TRACK/INDEX counter will display «1», and the player will be in the stop mode.
- During playback of the first selection, if the SEARCH/INDEX ◁◁ button is held down until the pickup head is fast backed to the beginning of the first selection, the TRACK/INDEX counter will display «0». When the button is released, playback will begin from the beginning of the first selection.

PROGRAMMED PLAYBACK

The MEMORY, F.F and F.B buttons allow you to easily program the player to play only the selections on the disc that you want. Up to 16 selections can be programmed for playback in any desired order.

Using the memory...
Use the MEMORY button only when the player is in the stop mode.

1. Press the STOP button.
2. Select the playback selections using the F.F or F.B button. The selection number is displayed on the TRACK/INDEX counter.
3. When the number of the desired selection is displayed, press the MEMORY button. The MEMORY indicator will light.
   The first programmed selection is now programmed in the player.
4. Select the next selection using the F.F or F.B button. The selection number display will flash on the TRACK/INDEX counter.
5. Press the MEMORY button. The selection number displayed on the TRACK/INDEX counter will stay lit.
   The second programmed selection is now programmed in the player.
6. Continue entering selection numbers until all the desired selections are programmed for playback (up to a total of 16). If the F.F or F.B button is pressed after 16 selections have been designated, the displayed number on the TRACK/INDEX counter will not change, remaining at the selection number entered last.
7. If you wish to add a selection to the program during the programmed playback standby mode (when less than 16 selections have been entered), press the MEMORY button. The last programmed selection will be displayed on the TRACK/INDEX counter. Press the F.F or F.B button until the number of the desired selection is displayed (flashing) on the TRACK/INDEX counter, and then press the MEMORY button. The added selection will be entered as the last programmed selection.

NOTE:
- While the TRACK/INDEX counter is flashing, if the PLAY/PAUSE button is pressed, the flashing number will not be programmed, and playback will begin from the first programmed selection.
- When pressing the MEMORY button in the stop mode, without pressing the F.F button first, the first selection on the disc will be entered as program number 1.
- When programming with the disc tray open, you can include selection numbers not present in the disc. During programmed playback, the TRACK/INDEX counter will display those selection numbers, then change automatically to display the next programmed selection number present in the disc. Playback will begin from that selection.

- **When programming is finished...**
1. Press the PLAY/PAUSE button. The PLAY indicator will light.
2. Playback will begin from the first programmed selection.
3. When programmed playback is finished, the selection number entered last (i.e. the one displayed on the TRACK/INDEX counter) will remain lit, and the player will be set to the programmed playback standby mode.

- **To Review Program Contents...**
1. Press the STOP button once to set the player to the programmed playback standby mode during programmed playback.
2. Press the MEMORY button. The program contents will be automatically shown on the TRACK/INDEX counter in the same order in which they have been programmed. The selection number entered last will be displayed on the TRACK/INDEX counter, and then the player will be set to the programmed playback standby mode.

- **To cancel all the programmed selections...**
1. During programmed playback, press the STOP button once to set the player to the programmed playback standby mode.
2. Press the STOP button once more. The TRACK/INDEX counter will display «1» and the player will remain in the stop mode.

NOTE:
The programmed selections will also be cancelled when the disc tray is opened or if the player's power is switched off.

Example:
In this example of programmed playback, five of the 10 selections are included. A selection can be programmed to play back more than once.

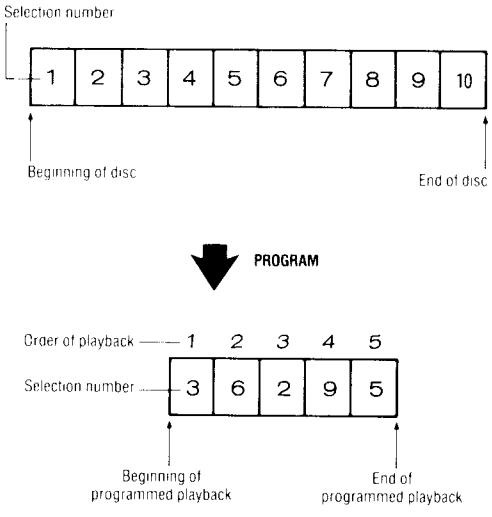

Selection number
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Beginning of disc
End of disc
PROGRAM
Order of playback 1 2 3 4 5
Selection number 3 6 2 9 5
Beginning of programmed playback
End of programmed playback

Fig. 11

REPEAT PLAYBACK

Use the REPEAT button for repeat playback of all selections on the disc, one programmed selection, or all the programmed selections.

For repeat playback of all selections on a disc.

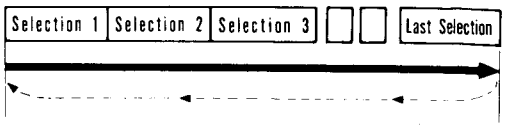


Fig. 12

1. Press the REPEAT button. The REPEAT indicator will light.
2. Press the PLAY/PAUSE button. The PLAY indicator will light. The disc will be played through to the end of the last selection, the player will automatically return to the beginning of the first selection, and playback will continue.
3. To cancel repeat playback, press the REPEAT button again (its indicator will go off).

For repeat playback of one programmed selection.

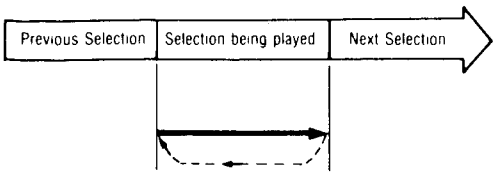


Fig. 13

1. Press the REPEAT button. The REPEAT indicator will light.
2. Choose the desired selection for playback using the F.F or the F.B button. The selection number will be displayed on the TRACK/ INDEX counter.
3. Press the MEMORY button.
4. Press the PLAY/PAUSE button. The PLAY indicator will light and the chosen selection will be played through to its end. The player will automatically return to the beginning of the selection, and playback will continue.
5. To cancel repeat playback, press the REPEAT button again (its indicator will go off).

For repeat playback of all the programmed selections.

1. Press the REPEAT button. The REPEAT indicator will light.
2. Program the selections. Refer to the Programmed Playback section.
3. Press the PLAY/PAUSE button. The PLAY indicator will light and all the programmed selections will be played in the same order in which they have been programmed. The player will automatically return to the beginning of the first programmed selection, and playback will continue.
4. To cancel repeat playback, press the REPEAT button again (its indicator will go off).

TROUBLESHOOTING GUIDE

If difficulties arise with your Compact Disc player, locate the apparent problem in the left column of the table and follow the corrective action suggested in the right one.

1. Is the compact disc player properly connected to the amplifier?
2. Is the amplifier set for the proper operation?
3. Have the operating instructions for the compact disc player been followed?

Symptom	Possible Cause	Corrective Action
The power fails to switch on when the POWER switch is pressed.	Incomplete insertion of the power plug into an AC outlet.	Firmly insert the power plug into the outlet.
Playback does not begin.	The disc is loaded upside down.	Reload the disc with the label side up.
	The disc is too dirty.	Clean the disc.
No sound.	Improper output cable connections.	Connect the output cable plugs properly.
	Improper amplifier operation.	Make sure that the amplifier controls are set properly.
Sound skips.	The player is subject to vibrations or physical shock	Change the installation location.
Programmed playback will not function.	The player is in the ordinary playback mode.	Press the STOP button and then program the selections.
Hum.	Defective cable connections.	Firmly connect all audio plugs.

MANUEL D'OPERATION

POUR UNE UTILISATION SÛRE ET FRUCTUEUSE

ATTENTION: LISEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS / :T DE VOUS SERVIR DE L'APPAREIL

- Ce lecteur de compact discs est un appareil électro-mécanique très sophistiqué. Pour l'utiliser de façon adéquate, nous vous prions de lire attentivement ce manuel d'instructions.
- Choisissez avec soin le lieu d'installation de l'appareil. Evitez de l'exposer au plein soleil. Evitez également les endroits soumis aux vibrations et tout contact direct avec de la poussiére, chaleur, froid et humidité. Eloignez-le de toute source de ronflement, comme par exemple un transformateur ou un moteur.
- Ne faites pas fonctionner le lecteur dans des conditions de températures extrêmes (inférieures à 41°F/5°C ou supérieures à 95°F/35°C) ou dans un endroit en plein soleil.
- N'ouvrez pas le coffret, il pourrait en résulter en endommagement de l'appareil ou une électrocution.
- Manipulez toujours les disques avec des mains propres. N'insérez jamais un disque dont la surface est rayée.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise seceur, tenez-le par sa fiche. Ne tirez jamais sur le cordon même.
- Ne forcez jamais sur les commutateurs et sur les (ıches.
- Avant tout déplacement de l'appareil, vérifiez que le cordon secteur et tous les câbles de raccordement sont bien débranchés.
- Pour maintenir propre le capteur à laser, n'oubliez pas de refermer le plateau à disques.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des solvants chimiques qui pourraient en endommager la finition. Utilisez un chiffon propre et sec.

DANGER:
Lorsque le coffret est retiré et que le verrou de protection est ouvert ou inefficace, évitez toute exposition directe au faisceau laser invisible.

- Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin.
- Ce lecteur numérique de Compact Discs produisant et utilisant une énergie de fréquence radio, si vous ne l'installez pas et ne l'utilisez pas correctement, c'est-à-dire en suivant le mode d'emploi, il peut en résulter une interférence avec la réception radio et TV. Sa conception le protège de toute interférence de ce type dans une zone de résidence. Néanmoins une interférence avec la réception radio et TV. Sa conception le protège de toute interférence de ce type dans une zone de résidence. Néanmoins une interférence peut se produire en raison d'une installation particulière. Si l'appareil brouille la réception des ondes radio ou TV, ce qui peut être vérifié en allumant puis en éteignant l'appareil, l'utilisateur du lecteur doit tenter de corriger ce brouillage en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:
  a) Réorienter l'antenne de réception.
  b) Replacer le lecteur par rapport au récepteur.
  c) Eloigner le lecteur du récepteur.
  d) Brancher le lecteur à une autre prise murale pour le placer sur un circuit différent du récepteur.

  En cas de besoin, l'utilisateur du lecteur devra contacter le détaillant ou un technicien compétent radio/TV pour en recevoir des conseils supplémentaires.

AVANT UTILISATION (Fig. 1)
Pour protéger le mécanisme interne du capteur à laser contre les chocs et lui éviter de bouger pendant le transport, il est fixé au moyen de vis de transport et d'une vis de fixation spéciales. L'emplacement de ces vis est indiqué sur le panneau de dessous du lecteur.
A l'aide d'un tournevis, retirez les trois vis de transport et tournez la vis de fixation à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (comme indiqué par la flèche), avant de mettre le lecteur en service. (Conservez les vis de transport pour une utilisation ultérieure.)

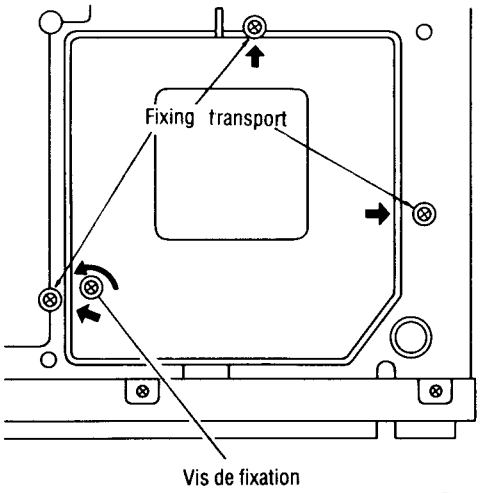


Fig.1

AVANT DE TRANSPORTER LE LECTEUR
Si vous devez transporter le lecteur sur de longues distances, réinstallez les vis de transport et resserrez la vis de fixation.
Avant de réinstaller les vis, ouvrez le plateau à disques et assurez-vous qu'il est vide, puis refermez-le. Au bout d'environ 3 secondes, coupez l'alimentation courant du lecteur. A l'aide d'un tournevis, tournez la vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre (sens contraire de la flèche) pour fixer le mécanisme du phonocapteur et remettez en place les trois vis de transport.

IMPORTANT...Ce lecteur numérique de Compact Discs a été mis au point pour vous fournir des années de plaisir mélomane. Lisez attentivement les instructions qui suivent, elles vous permettront d'effectuer au mieux la procédure initiale de mise au point et vous assurera des meilleurs résultats tout au long de l'utilisation de l'appareil.

LA GARANTIE DE CET APPAREIL NE COUVRE PAS LES DOMMAGES ENTRAINES PAR UNE MANIPULATION OU UNE EXPLOITATION DEFECTUEUSE.

BRANCHEMENT DU LECTEUR NUMERIQUE DE COMPACT DISCS

ATTENTION:
- Avant de relier le lecteur à la chaîne audio, vérifiez que les trois vis de transport ont bien été retirées et que la vis de fixation a été tournée à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Avant d'effectuer tout branchement ou débranchement, n'oubliez pas de couper l'alimentation en courant de chaque composant de la chaîne.
- Assurez-vous que vous effectuez les branchements correctement, en respectant les indications L (canal de gauche) et R (canal de droite). Enfoncez les fiches des câbles de raccordement à fond, ou il pourrait en résulter une reproduction sonore défectueuse ou brouillée de parasites. Cf. Fig. 2.
- Après avoir effectué tous les branchements, connectez le cordon secteur de l'unité principale à une prise murale ou à une prise auxiliaire de l'amplificateur.
- Si le fonctionnement du lecteur provoque des interférences sur le tuner, mettez le lecteur hors tension lorsque vous utilisez le tuner.

① **Prises de sortie de ligne (LINE OUT)...**
Reliez l'une des extrêmités des cordons de sortie (fournis) aux prisees OUTPUT du lecteur et l'autre extrêmité aux prises marquées CD, DAD, AUX, TAPE PLAY, TV, TUNER, etc., de l'amplificateur. Ne reliez pas cette deuxième fiche aux prises PHONO de l'amplificateur.

Ne confondez pas les cordons de droite (R) et de gauche (L) lorsque vous effectuez les branchements. La fiche blanche correspond au canal de gauche et la fiche rouge au canal de droite.

② **Cordon d'alimentation secteur...**
Une fois l'installation et tous les branchements effectués, vérifiez que le commutateur de mise sous tension (POWER) situé sur le panneau avant du lecteur est en position OFF. Puis branchez le cordon secteur dans une prise de courant murale.

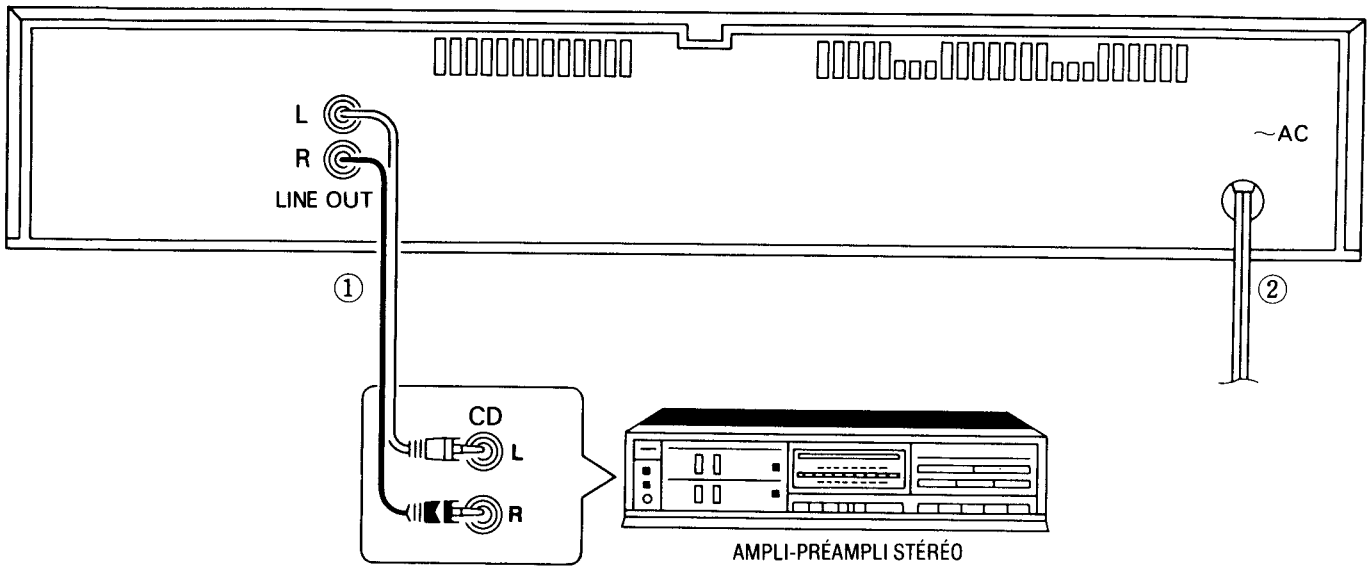


Fig. 2

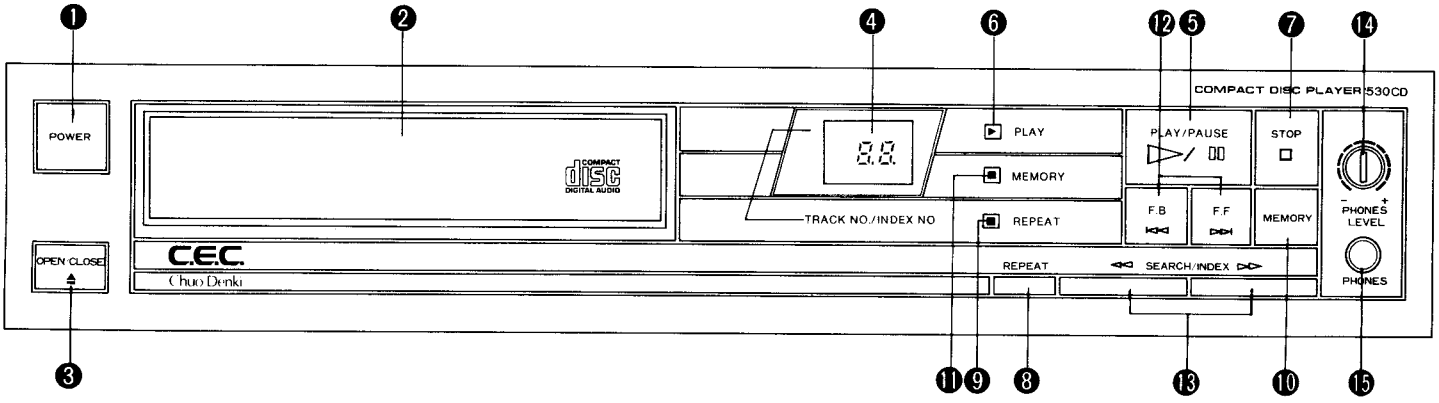


Fig. 3

COMMANDES ET UTILISATION DU LECTEURCON

1. **Interrupteur d'alimentation (POWER)**
   Mettre la commande de VOLUME de l'amplificateur sur la position "0" (minimum) avant de mettre l'appareil sous tension. Mettre l'appareil sous tension en appuyant délicatement sur l'interrupteur d'alimentation (POWER). Au même moment le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) indique «0» (s'il n'y a pas de disque dans l'appareil). Pour couper l'alimentation, appuyer à nouveau sur l'interrupteur d'alimentation (POWER).

2. **Plateau du disque**

3. **Touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE)**
   Lorsqu'on appuie sur cette touche, le plateau du disque glisse vers l'extérieur.
   Pour le faire rentrer dans le lecteur, appuyer à nouveau sur cette touche.

   IMPORTANT:
   Pour arrêter et retirer un disque, appuyer sur la touche d'arrêt (STOP) avant celle d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE); si on appuie d'abord sur cette dernière touche, on occasionne un pleurage du disque, ce qui produit un son particulier.

4. **Compteur de plage/index (TRACK/INDEX)**
   Lorsque le plateau du disque est vide, ou si le disque a été introduit à l'envers, le compteur indique «no» et ensuite, aprés environ 3 secondes, le compteur indique «0». (Si l'on appuie alors sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE), le compteur affichera «no» et ensuite, après environ 3 secondes, le compteur indiquera «0».)
   Lorsque le disque est chargé correctement, le compteur affiche automatiquement le nombre total de plages, puis, au bout de quelques secondes, il affiche «1».
   Pour désigner une plage, le compteur affiche le numéro de plage correspondante. Lors de la désignation d'un numéro de plage après avoir appuyé une fois sur la touche de mise en mémoire (MEMORY), le numéro de plage correspondant affiché clignote sur le compteur.
   Pour désigner un index, le numéro d'index correspondant clignote sur le compteur. Si l'on désigne un index qui n'existe pas sur le disque et qu'on appuie sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE), la lecture commencera á partir du début de la plage désignée.
   Pendant la lecture ordinaire ou programmée, le compteur affiche le temps réel, en secondes, lorsque la touche de balayage recherche d'index (SEARCH/INDEX) ▷▷ ou ◁◁ est maintenue enfoncée.
   Pendant la lecture ordinaire ou programmée, le compteur affiche le numéro de la plage en cours de lecture.

5. **Touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE)**
   Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture (mode de lecturte). Le témoin de lecture (PLAY) s'allume.
   Appuyer à nouveau sur cette touche pour suspendre momentanément la lecture (mode de pause). Le témoin de lecture (PLAY) se met à clignoter dans le mode de pause.

6. **Témoin de lecture (PLAY)**
   Ce témoin indique le statut du mode de lecture.
   - Lecture ..... Allumé
   - Pause ..... Clignotant
   - Arrêt ..... Eteint

7. **Touche d'arrêt (STOP)**
   Lorsqu'on appuie sur cette touche pendant la lecture ordinaire, la lecture s'arrête et le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affiche «1» et le lecteur reste dans le mode d'arrêt.

Lorsqu'on appuie sur cette touche pendant la lecture programmée, la lecture s'arrête et le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affiche le numéro de la plage programmée qui est en cours de lecture. Si on appuie à nouveau sur cette touche le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affiche «1» et le lecteur reste dans le mode d'arrêt.

8. Touche de répétition (REPEAT)
Appuyer sur cette touche pour effectuer la lecture avec répétition de toutes les plages du disque ou de toutes les plages programmées. Le témoin de répétition (REPEAT) s'allume.
Appuyer une nouvelle fois sur cette touche pour que le lecteur repasse en lecture ordinaire ou programmée. Le témoin de répétition (REPEAT) s'éteint.

9. Témoin de répétition (REPEAT)
Ce témoin s'allume lorsqu'on appuie sur la touche de répétition (REPEAT).
Il s'éteint lorsqu'on appuie une nouvelle fois sur la touche de répétition (REPEAT) ou lorsqu'on ouvre le plateau du disque en appuyant sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE).

10. Touche de mise en mémoire (MEMORY)
Sélectionner le numéro de la plage que l'on désire programmer à l'aide des touches d'avance rapide (F.F) ou de retour rapide (F.B) alors que le lecteur est dans le mode d'arrêt ou lorsque le plateau du disque est sorti. Appuyer sur la touche de mise en mémoire pour entrer le numéro de la première plage à programmer. Le témoin de mémoire (MEMORY) s'allume. Sélectionner le numéro de la plage suivante que l'on désire programmer à l'aide des touches d'avance rapide (F.F) ou de retour rapide (F.B). Le numéro de plage suivante clignote sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX), appuyer ensuite sur la touche de mise en mémoire (MEMORY) pour entrer le numéro de cette plage. Il est ainsi possible de programmer un maximum de 16 plages, dans un ordre quelconque, en vue de leur lecture. Lorsque la programmation est terminée, chaque pression sur cette touche permet de revoir le contenu du programme. Le contenu du programme est automatiquement affiché sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) dans le même ordre que l'ordre de programmation et le numéro de la dernière plage programmée clignotera sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX). Le lecteur passe ensuite dans le mode d'attente de lecture programmée.
Pour annuler les plages programmées, appuyer sur la touche d'arrêt (STOP) ou ouvrez le plateau de disque en appuyant sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE).

11. Témoin de mémoire (MEMORY)
Ce témoin s'allume lorsqu'on appuie sur la touche de mise en mémoire (MEMORY) alors que le lecteur est dans le mode d'arrêt. Il s'éteint lorsqu'on appuie une fois sur la touche d'arrêt (STOP) pendant la programmation ou deux fois pendant la lecture programmée, ou alors lorsqu'on fait sortir le plateau du disque en appuyany sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE).

12. Touches de recherche de plage
Ces touches permettent une avance et un retour rapides jusqu'à plage voulue sur le disque.

- F.F: Lorsqu'on appuie une fois sur cette touche, et que l'on appuie sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE), la tête du phonocapteur avance jusqu'au début de la plage suivante.
  Si l'on appuie à nouveau sur cette touche, la tête du phonocapteur saute au début de la plage suivante, et ainsi de suite, jusqu'à ce que le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affiche la dernière plage.
  Si l'on maintient cette touche enfoncée, les plages changent dans cet ordre jusqu'à ce qu'on arrive au début de la dernière plage. La tête du phonocapteur s'arrête alors au début de la dernière plage.
  Si l'on maintient cette touche enfoncée pendant la lecture après que le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affiche le numéro de la dernière plage, la lecture commence au début de la dernière plage.
- F.B: Lorsqu'on appuie une fois sur cette touche, et que l'on appuie sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE), la tête du phonocapteur revient au début de la plage précédente.
  Si l'on appuie une fois sur cette touche pendant la lecture, la tête du phonocapteur revient au début de la plage en cours de lecture. Si l'on appuie à nouveau, le lecteur revient au début de la plage précédente, et ainsi de suite.
  Si l'on maintient cette touche enfoncée, les plages changent dans l'ordre, pour revenir au début de la première plage. La tête du phonocapteur s'arrête au début de la première plage.
  Si l'on maintient cette touche enfoncée pendant la lecture après que le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) indique «1», la lecture commence au début de la première plage.

REMARQUE:
- Durant la lecture programmée: il est possible de passer a la plage programmée suivante en appuyant sur la touche d'avance rapide (F.F) ou à la plage programmée précédente en appuyant sur la touche de retour rapide (F.B).
- Si on sélectionne un numéro de plage qui n'est pas présent sur le disque en appuyant sur la touche d'avance rapide (F.F) alors que le plateau du disque est ouvert ou lorsque le lecteur est en train de lire les données enregistrées sur le disque, la lecture commnencera au début de la première plage. Dans le cas de la lecture programmée, les numérors de selections non présentes sur le disque seront affichées sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) et le lecteur recherchera automatiquement le numéro de la sélection programmée suivante qui se trouve sur le disque en vue d'en effectuer la lecture.

13. Touches de balayage/recherche d'index (SEARCH/INDEX)
Ces touches permettent l'avance et le retour rapides jusqu'à un endroit donné du disque ou jusqu'à l'index voulu à l'intérieur d'une plage.

- ▷▷: Si l'on appuie une fois sur cette touche alors que le lecteur est dans le mode d'arrêt, «2», qui est affiché sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX), se met à clignoter. Si l'on appuie à nouveau sur cette touche, le numéro d'index affiché sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) augmente d'une unité, et ainsi de suite. Si l'on maintient cette touche enfoncée, les index changent dans l'ordre jusqu'à ce que le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affiche «99».
  Pendant la lecture ordinaire, le lecteur avance rapidement, en parcourant toutes les plages, tant que la touche est enfoncée, ceci jusqu'à la fin du compact disc. Pendant la lecture programmée, le lecteur avance rapidement tant que la touche est enfoncée, ceci jusqu'à la fin de la plage en cours de lecture.
- ◁◁: Si l'on appuie une fois sur cette touche alors que le lecteur est dans le mode d'arrêt, «1», qui est affiché sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) se met à clignoter. Après avoir utilisé la touche de recherche d'INDEX ▷▷, utiliser la touche ◁◁ pour revenir à l'index précédent. Si l'on appuie à nouveau sur cette touche, le numéro de plage affiché sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) diminue d'une unité, et ainsi de suite. Si l'on maintient cette touche enfoncée, les index changent dans l'ordre jusu'à ce que le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affiche «1».
  Pendant la lecture ordinaire, le lecteur recule rapidement, en parcourant toutes les sélections, tant que la touche est enfoncée, ceci jusqu'au début du compact disc. Pendant la lecture programmée, le lecteur recule rapidement, tant que la touche est enfoncée, ceci jusqu'au début de la plage en cours de lecture.

REMARQUE:
- Lorsqu'il n'y a pas d'index dans la plage désignée et que l'on désigne un index, la lecture commence à partir du début de cette plage.
- Il n'est pas possible de sélectionner des numéros d'index lorsque l'indicateur de memoire (MEMORY) est allumé.
- Lors de la lecture ordinaire ou programmée: lorsque qu'une des touches de balayage/recherche d'index (SEARCH/INDEX) ▷▷ ou ◁◁ est enfoncée, le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affiche le temps réel, en secondes, et le lecteur avance ou recule rapidement. Lorsque la touche est relâchée, l'affichage du temps réel est remplacé à nouveau par l'affichage du numéro de plage en cours de lecture et la lecture reprend.

14. Commande du niveau sonore du casque (PHONES LEVEL)...
Utilisez cette commande pour régler le volume sonore à la sortie du casque. Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, et dans le sens contraire pour le diminuer.

15. Prise de casque (PHONES)...
Branchez-y casque pour une écoute privée.

COMPACT DISCS

Manipulation des disques

Cet appareil a été conçu spécifiquement pour la lecture de compact discs, reconaissables au logo identificateur représenté à la Fig. 4. Il n'est pas possible de lire d'autres disques avec ce lecteur.

Fig. 4

- Toujours mettre le compact disc dans le plateau du disque avec son étiquette tournée vers le haut. Les compact discs ne comportent qu'une seule face de lecture.
- Pour retirer un disque de son étui, appuyer sur le centre de l'étui et sortir le disque en le soulevant, en le tenant délicatement par la tranche. (Fig. 5)

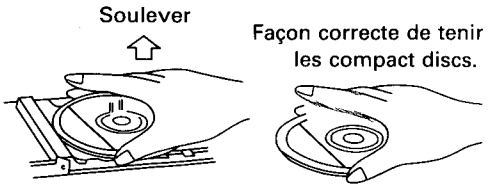


Fig. 5

- Essuyer délicatement les marques de doigt et la poussière de la surface du disque qui porte les signaux (face brillante) à l'aide d'un chiffon doux. A la différence des disques ordinaires, les compact discs n'ont pas de sillon où la poussière et des débris microscopiques pourraient s'accumuler. Il suffit donc d'essuyer délicatement le disque avec un chiffon doux pour retirer la majeure partie des particules. Essuyer en ligne droite de l'intérieur vers l'extérieur du disque. Les petites particules de poussière et les taches légères n'auront aucun effet sur la qualité de reproduction.
- Ne jamais utiliser de produits chimiques comme les aérosols pour disque, les aérosols et liquides antistatiques, de la benzine ou des diluants pour nettoyer des compact discs. Des produits chimiques de ce genre abîmeraient de façon irréversible la surface en plastique du disque.
- On remettra les disques dans leur étui dès qu'on aura fini de s'en servir afin d'éviter des rayures qui pourraient faire "sauter" le phonocapteur à laser.
- Ne pas exposer les disques en plein soleil, à une forte humidité ou à des températures extrêmes pendant des durées prolongées. Une exposition prolongée à des températures élevées risquent de voiler le disque.
- Ne pas coller d'étiquette et ne rien écrire au stylo-bille sur la surface d'un compact disc.

Chargement et retrait du disque

Avant de mettre l'appareil sous tension, bien s'assurer que les 3 vis de transport ont été retirées et que la vis de fixatin a été tournée à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

1. Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER).
   (Si le plateau du disque est déjà ouvert, il se refermera automatiquement.)
2. Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE). Le plateau du disque glisse vers l'extérieur.
   Si l'on fait obstacle au mouvement du plateau pendant qu'il s'ouvre, le plateau se refermera automatiquement et reviendra au mode de fermeture environ 4 secondes plus tard.
3. Lorsque le plateau du disque est complètement sorti, retirer le disque de son étui et le poser délicatement sur le plateau, la face portant l'étiquette tournée vers le haut. (Fig. 6)
   La face opposée à celle portant l'étiquette étant celle qui comporte les signaux, manier le disque délicatement afin d'éviter de faire des marques de doigt sur la surface du disque.
4. Pour refermer le plateau du disque, appuyer à nouveau sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) ou bien appuyer doucement sur l'avant du plateau.
   Lorsque le plateau est complètement refermé et que le disque est correctement chargé, le disque commence automatiquement à tourner et le nombre total de plages est lu. Le disque s'arrête ensuite et le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affiche le nombre total de plages. Cet affichage disparaît après 3 secondes environ et «1» est affiché. Pour terminer, le lecteur se met dans le mode d'attente de lecture.

Il est aussi possible de refermer le plateau du disque après avoir posé un disque en appuyant sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE), dans ce cas la lecture commence automatiquement à partir du début de la première plage.

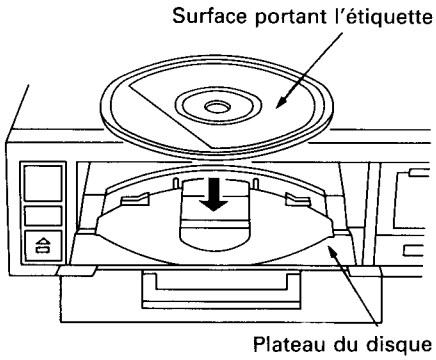


Fig. 6

- **Retrait du disque**
  Il est possible d'ouvrir le plateau du disque à tout moment en appuyant sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE).
  Ne retirer le disque qu'une fois le plateau complètement sorti.

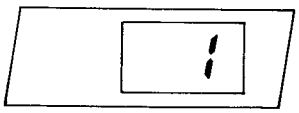
ATTENTION:
- Ne pas introduire d'objets dans le plateau car ceci pourrait abîmer le mécanisme.
- Ne pas forcer de la main sur le plateau pendant les opérations d'ouverture et de fermeture.
- Pour éviter que de la saleté et de la poussière ne pénètrent dans le mécanisme, laisser le plateau fermé lorqu'on ne se sert pas du lecteur.
- Ne pas appuyer de la main sur l'avant du plateau lorsque l'appareil est hors tension. Si l'on referme le plateau à la main sans le refermer complètement, il risque d'osciller, de s'ouvrir et de se refermer de façon répétée, lorsqu'on remettra l'appareil sous tension. Dans ce cas, appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER) pour couper l'alimentation et appuyer délicatement sur l'avant du plateau du disque.

- **Si le disque est correctement chargé, les informations suivantes apparaissent à l'affichage:**

Exemple

Nombre total de plages du disque.

↓ Affiché pendant 4 secondes environ.



Le lecteur se met dans le mode d'attente de lecture.

Fig. 7

REMARQUE:
- Une fois que le plateau du disque est complètement refermé, il peut arriver que «0» reste affiché sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX). Ceci veut dire que le disque est mal chargé (il est probablement posé à l'envers). Pour vérifier, ouvrir à nouveau le plateau et réintroduire le disque.
- Si la fermeture du plateau est gênée par un obstacle, le plateau s'arrête, puis revient en position ouverte au bout de 4 secondes environ.
  Dans ce cas, vérifier le plateau pour voir d'où vient l'obstacle et retirer ce dernier avant de refermer le plateau.

UTILISATION DU LECTEUR DE COMPACT DISCS

LECTURE ORDINAIRE

Avant de lire un disque, vérifier que le cordon d'alimentation et les cordons de sortie du lecteur sont correctement reliés en se reportant à la Fig. 2.

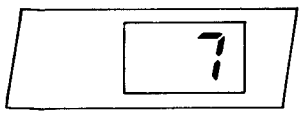
1. Mettre l'amplificateur sous tension et placer son sélecteur d'entrée sur la position pemettant la lecture des compact discs.
2. Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER).
3. Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour ouvrir le plateau du disque et introduire un disque.
4. Appuyer à nouveau sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) afin de refermer le plateau du disque.
5. Appuyer sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE). Le témoin de lecture (PLAY) s'allume. La lecture commence au début de la première plage.
   Lorsqu'on appuie sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE), la lecture commence à partir de l'index voulu d'une plage donnée si on les a précédemment choisis à l'aide des touches de recherche de plage et d'index (INDEX) avant d'avoir appuyé sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE).
6. Le lecteur retourne au début de la première plage lorsque la lecture de la dernière plage est terminée, il repasse ensuite en mode d'attente de lecture.

REMARQUE:
– Si le disque est gravement rayé ou s'il a des marques de doigt sur sa surface, le début de la lecture risque de ne pas commencer et l'indication «no» dera affichée sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) pendant 3 secondes environ.
  Si l'on reproduit un disque mal centré, il en résultera des bruits mécaniques. On évitera donc de lire ce genre de disques.

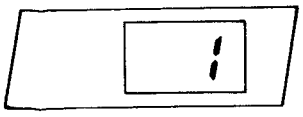
POUR INTERROMPRE LA LECTURE AVANT LA FIN DU DISQUE

- **Pour retirer le disque...**
  Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE). Le plateau du disque glisse vers l'extérieur.

Exemple:



Appuyer sur la touche STOP.



Le lecteur se met dans le mode d'attente de lecture.

Fig. 8

- **Pour arrêter la lecture...**
  Appuyer sur la touche d'arrêt (STOP). La lecture s'arrête, le témoin de lecture (PLAY) s'éteint et le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affiche «1». La tête du phonocapteur retourne au début de la première plage et le lecteur se met dans le mode d'attente de lecture.

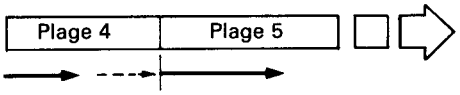
- **Pour interrompre temporairement la lecture (mode de pause)...**
  Appuyer sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE). La lecture s'arrête à l'endroit où le phonocapteur se trouve. Le témoin de lecture (PLAY) se met à clignoter. Appuyer une nouvelle fois sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE) pour reprendre la lecture à partir de la position de pause. Le témoin de lecture (PLAY) s'allume.

RECHERCHE DE PLAGE

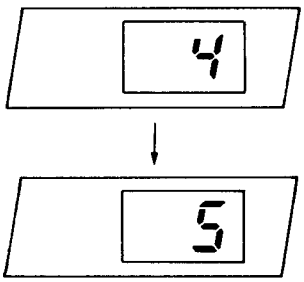
Pour commencer la lecture au début d'une plage

Il est facile de repérer le début de n'importe quelle plage avec les touches d'avance rapide (F.F) et de retour rapide (F.B). Cette opération est facilitée par l'affichage du compteur de plage/index (TRACK/INDEX).

- **Pour passer à plage suivante**
  Exemple: Pour passer au début de la plage 5 lorsque la plage 4 est en cours de lecture...



Appuyer une fois sur la touche F.F

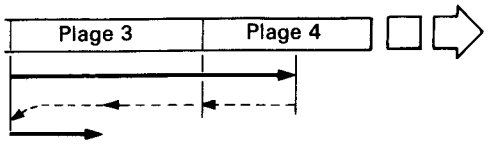


La lecture de la plage 5 commence.

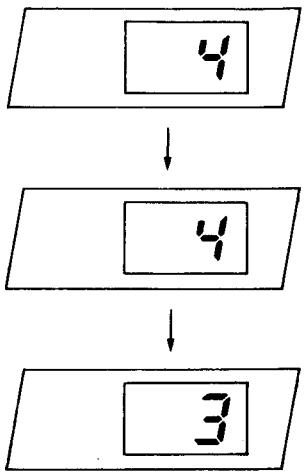
Fig. 9

Chaque fois qu'on appuie sur la touche d'avance rapide (F.F), le lecteur avance d'une plage. Si l'on appuie de façon continue sur cette touche, le lecteur avance à travers le disque, plage par plage. Appuyer sur cette touche le nombre de fois nécessaire pour atteindre la plage que l'on veut écouter. On peut faire avancer de cette manière le phonocapteur jusqu'à la dernière plage, mais une fois que le début de la dernière plage est atteint, il n'avancera plus même si l'on appuie sur la touche d'avance rapide (F.F). A la place, la lecture de la dernière plage commencera.

- **Pour passer à la plage précédente**
  Exemple: Pour passer au début de la plage 3 pendant la lecture de la plage 4...



Appuyer deux fois sur la touche F.B



La lecture de la plage 3 commence.

Fig. 10

Chaque fois qu'on appuie sur la touche de retour rapide (F.B), le lecteur recule d'une plage. Si l'on appuie sur cette touche au milieu d'une plage, le lecteur revient au début de cette même plage. Pour le faire revenir à la plage précédente, on appuiera donc deux fois sur cette touche.
Si l'on maintient la touche de retour rapide (F.B) enfoncée, le lecteur recule à travers le disque entier, plage par plage. Appuyer sur cette touche le nombre de fois nécessaire pour atteindre la plage que l'on veut écouter. Le phonocapteur peut de cette manière revenir jusqu'au début de la première plage, mais il s'arrêtera lorsque le début de la première plage est atteint, et il ne reculera plus si l'on appuie sur la touche de retour rapide (F.B). A la place, la lecture de la première plage commencera.

REMARQUE:
Ces touches permettent de faire débuter la lecture à partir d'une plage voulue avant même que la lecture n'ait commencé (lorsque le lecteur se trouve dans le mode d'attente de lecture). Dans ce cas, le numéro de la plage choisie aparaît sur l'affichage jusqu'au moment où l'on appuie sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE).
Il est possible de désigner des plages même lorsque le plateau du disque est ouvert. Si on désigne une plage qui n'est pas présente sur le disque, la lecture commencera à partir du début de la première plage.

Balayage avant rapide et balayage arrière rapide

Pour effectuer un balayage avant rapide ou un balayage arrière rapide pendant la lecture, appuyer sur les touches de balayage/recherche d'index (SEARCH/INDEX ▷▷ et ◁◁.

- **Pendant la lecture (PLAY)**
  Si on appuie sur les touches de balayage/recherche d'index (SEARCH/INDEX) ▷▷ ou ◁◁ le son est mis en sourdine pendant l'opération de balayage avant rapide ou de balayage arrière rapidé (environ 1/4 du volume normal) afin de permettre une localisation aisée de la position du phonocapteur sur le disque.

- **Pendant la PAUSE**
  Les touches de balayage/recherche d'index (SEARCH/INDEX) ▷▷ ou ◁◁ sont ineffectives.

- **Pendant l'arrêt (STOP)**
  On pourra choisir un index dans une plage donnée en appuyant sur les touches de balayage/recherche d'index (SEARCH/INDEX) ▷▷ ou ◁◁. Le numéro d'index correspondant se met à clignoter sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX).

REMARQUE:
- Pendant la lecture de la dernière plage: si on maintient la touche de balayage/recherche d'index (SEARCH/INDEX) ▷▷ enfoncée jusqu'à ce que la tête du phonocapteur atteigne la fin du disque, le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affichera le temps réel de fin de la dernière plage. Lorsqu'on relâche la touche, le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affiche «1» et le lecteur se met dans le mode d'arrêt.
- Pendant la lecture de la première plage: si l'on maintient la touche de balayage/recherche d'index (SEARCH/INDEX) ◁◁ enfoncée jusqu'à ce que la tête du phonocapteur atteigne le début de la première plage, le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affichera «0». Lorsqu'on relâche la touche, la lecture commence au début de la première plage.

LECTURE PROGRAMMÉE

Les touches de mise en mémoire (MEMORY), d'avance rapide (F.F) et de retour rapide (F.B) permettent de programmer facilement le lecteur afin de ne lire que les plages du disque que l'on désire écouter. On peut programmer un maximum de 16 plages afin de les lire dans un ordre donné.

Utilisation de la mémoire...
On n'utilisera la touche de mise en mémoire (MEMORY) que lorsque le lecteur est dans le mode d'arrêt.

1. Appuyer sur la touche d'arrêt (STOP).
2. Choisir le numéro de la plage voulue en utilisant les touches d'avance rapide (F.F) et de retour rapide (F.B). Le numéro de la plage est affiché sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX).
3. Lorsque le numéro de la plage voulue est affiché, appuyer sur la touche de mise en mémoire (MEMORY). Le témoin de mémoire (MEMORY) s'allume.
   A présent la première plage programmée est mise en mémoire dans le lecteur.
4. Choisir la plage suivante en utilisant les touches d'avance rapide (F.F) ou de retour rapide (F.B). Le numéro de la plage clignote sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX).
5. Appuyer sur la touche de mise en mémoire (MEMORY). Le numéro de plage affiché sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) reste allumé de façon fixe.
   A présent la seconde plage programmée est mise en mémoire dans le lecteur.
6. Continuer d'entrer des numéros de plage jusqu'à ce que toutes les plages voulues soient programmées (le maximum étant de 16). Si on appuie sur les touches d'avance ou de retour rapides (F.F ou F.B) après que 16 plages aient été programmées, le numéro affiché sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) de changera pas, le compteur retera sur l'affichage de la plage programmée en dernier.
7. Appuyer sur la touche de mise en mémoire (MEMORY) si on désire ajouter une plage au programme dans le mode d'attente de lecture programmée (dans le cas où moins de 16 plages ont été programmées). Le numéro de la dernière plage programmée sera affiché sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX). Appuyez sur la touche d'avance rapide (F.F) ou de retour rapide (F.B) jusqu'à ce que le numéro de la plage désirée soit affiché (clignotant) sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) et appuyez ensuite sur la touche de mise en mémoire (MEMORY). Cette plage sera entrée en tant que dernère plage programmée.

REMARQUE:
- Si on appuie sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE) alors que le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) clignote, le numéro qui clignote ne sera pas programmé et la lecture commencera au début de la première plage programmée.
- Si on appuie sur la touche de mise en mémoire dans le mode d'arrêt sans avoir appuyé au préalable sur la touche d'avance rapide (F.F), la première plage du disque sera entrée en tant que plage programmée numéro 1.
- Il est possible de programmer des numéros de plages non présentes sur le disque lors de la programmation alors que le plateau du disque est ouvert. Le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affichera le numéro de ces plages lors de la lecture programmée, puis affichera automatiquement le numéro de la prochaine plage programmée présente sur le disque. La lecture de cette plage s'effectuera.

- **Lorsque la programmation est terminée...**
1. Appuyer sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE). Le témoin de lecture (PLAY) s'allume.
2. La lecture commence à partir de la première plage programmée.
3. Lorsque la lecture programmée est terminée, le numéro de la dernière plage programmée (c.a.d. celui qui est affiché sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX)) reste affiché et le lecteur passe dans le mode d'attente.

- **Pour revoir le contenu du programme...**
1. Appuyer une fois sur la touche d'arrêt (STOP) lors de la lecture programmée afin de mettre le lecteur dans le mode d'attente de lecture programmée.
2. Appuyer sur la touche de mise en mémoire (MEMORY). Les numéros des plages programmées sont affichés sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) dans le même ordre que les plages ont été programmées. Après l'affichage du dernier numéro de plage programmée sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) le lecteur passe en mode d'attente de lecture programmée.

- **Pour annuler toutes les plages programmées...**
1. Appuyer une fois sur la touche d'arrêt (STOP) lors de la lecture programmée, le lecteur se met dans le mode d'attente.
2. Appuyer une nouvelle fois sur la touche d'arrêt (STOP). Le compteur de plage/index (TRACK/INDEX) affiche «1» et le lecteur reste dans le mode d'arrêt.

REMARQUE:
Les plages programmées sont aussi annulées lorsqu'on ouvre le plateau du disque ou lorsqu'on met le lecteur hors tension.

Exemple:
Dans cet exemple de lecture programmée, on trouvera cinq des 10 plages. Il est possible de programmer une plage afin de la lire plus d'une fois.

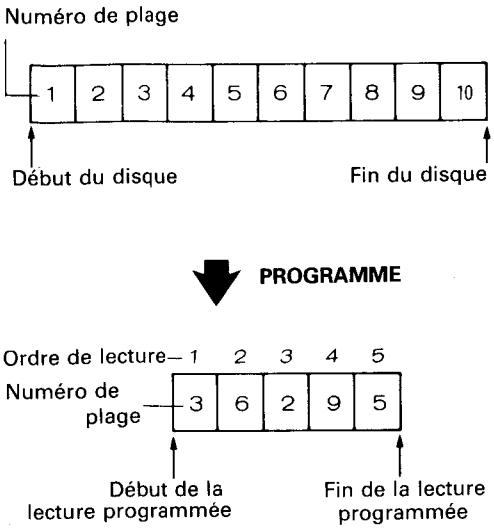

Numéro de plage
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Début du disque
Fin du disque
PROGRAMME
Ordre de lecture 1 2 3 4 5
Numéro de plage
3 6 2 9 5
Début de la lecture programmée
Fin de la lecture programmée

Fig. 11

LECTURE RÉPÉTÉE

Utiliser la touche de répétition (REPEAT) pour répéter la lecture de toutes les plages du disque, une plage programmée ou toutes les plages programmées.

Pour répéter la lecture de toutes les plages d'un disque.

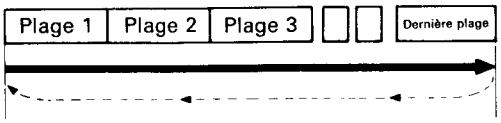


Fig. 12

1. Appuyer sur la touche de répétition (REPEAT). Le témoin de répétition (REPEAT) s'allume.
2. Appuyer sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE). Le témoin de lecture (PLAY) s'allume. Le disque est lu jusqu'à la fin de la dernière plage. Le lecteur revient ensuite automatiquement au début de la première plage et la lecture recommence.
3. Pour annuler la lecture répétée, appuyer une nouvelle fois sur la touche de répétition (REPEAT), le témoin correspondant s'éteint.

Pour répéter la lecture d'une plage programmée.

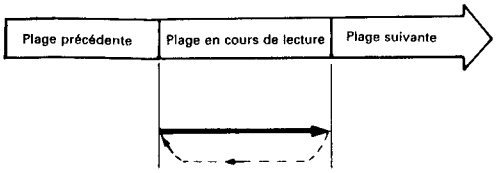


Fig. 13

1. Appuyer sur la touche de répétition (REPEAT). Le témoin de répétition (REPEAT) s'allume.
2. Choisir la plage voulue en utilisant les touches d'avance rapide (F.F) ou de retour rapide (F.B). Le numéro de la plage sera affiché sur le compteur de plage/index (TRACK/INDEX).
3. Appuyer sur la touche de mise en mémoire (MEMORY).
4. Appuyer sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE). Le témoin de lecture (PLAY) s'allume et la plage choisie est lue en totalité. Le lecteur retourne ensuite automatiquement au début de la plage et la lecture reprend.
5. Pour annuler la lecture répétée, appuyer une nouvelle fois sur la touche de répétition (REPEAT) (le témoin correspondant s'éteint).

Pour répéter toutes les plages programmées.

1. Appuyer sur la touche de répétition (REPEAT). Le témoin de répétition (REPEAT) s'allume.
2. Programmer les plages. Se reporter au paragraphe "lecture programmée".
3. Appuyer sur la touche de lecture/pause (PLAY/PAUSE). Le témoin de lecture (PLAY) s'allume et toutes les plages programmées sont lues dans le même ordre qu'elles ont été programmées. Le lecteur retourne ensuite automatiquement au début de la première plage programmée et la lecture recommence.
4. Pour annuler la lecture répétée, appuyer une nouvelle fois sur la touche de répétition (REPEAT) (le témoin correspondant s'éteint).

GUIDE DE DÉPISTAGE DES PANNES

Si l'on a des problèmes pour faire fonctionner le lecteur de compact disc, repérer le problème dans la colonne de gauche du tableau ci-dessous et effectuer les corrections suggérées dans la colonne de droite.

1. Le lecteur de compact disc est-il correctement relié à l'amplificateur?
2. L'amplificateur est-il correctement réglé?
3. Les instructions d'exploitation du lecteur de compact disc ont-elles été suivies?

Sympotôme	Cause possible	Remède proposé
Pas d'alimentation lorsqu'on appuie sur l'interrupteur d'alimentation (POWER).	La fiche d'alimentation n'est pas insérée à fond dans la prise secteur.	Insérer à fond la fiche d'alimentation dans la prise secteur.
La lecture ne commence pas.	Le disque a été mis à l'envers sur le plateau.	Mettre le disque avec l'étiquette tournée vers le haut.
	Le disque est trop sale.	Nettoyer le disque.
Absence de son.	Branchements défectueux des cordons de sortie.	Branchez correctement les fiches des cordons de sortie.
	Exploitation incorrecte de l'amplificateur.	Vérifier que les commandes de l'amlificateurs sont réglées correctement.
Le son "saute".	Le lecteur subit des vibrations ou un choc physique.	Changer le lecteur de place.
La lecture programmée ne fonctionne pas.	Le lecteur est dans le mode de lecture ordinaire.	Appuyer sur la touche STOP et programmer les plages.
Ronflement.	Branchements défectueux des cordons.	Insérer toutes les fiches audio à fond.

BEDIENUNGSANLEITUNG

ÜR SICHEREN BEDIENUNG

ACHTUNG: diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durchlesen.

- dies ist ein hochentwickeltes elektromechanisches Gerät. Um richtige Bedienung zu gewährleisten, diese Anleitung sorgfältig durchlesen.
- den Aufstellungtsort des Gerätes unter Berücksichtigung folgender Kriterien auswählen: keine direkte Sonnenbestrahlung, keine Vibrationen und keinen übermäßigen Staub, Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit. Nicht in der Nähe von Transformatoren und Motoren aufstellen.
- Gerät nicht bei extremen Temperaturunterschieden (unter 41°F/5°C bzw. über 95°F/35°C) und bei direkter Sonneneinstrahlung benutzen.
- das Gehäuse bitte nur vom Fachhändler öffnen lassen.
- Schallplatten nur mit sauberen Händen benutzen. Niemals beschädigte oder verkratzte Platten abspielen.
- das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose ziehen. Niemals am Kabel.
- Schalter und Knöpfe ohne Gewalt bedienen.
- um das Gerät zu bewegen müssen das netzkabel und das NF-Verbindungskabel entfernt werden.
- Um das Lasersystem sauber zu halten muß das Schallplattenfach geschlossen sein.
- das Gerät nicht mit chemischen Zusätzen reinigen; nur mit sauberen, trockenen Lappen.

ACHTUNG:
direkte Bestrahlung durch den Laser kann nach Abnehmen des Gehäuses und Aufheben des Sicherheitsverschlusses auftreten.

- um Fehlbedienung auszuschliessen die Fehlerhinweise (Störungssuche) sorgfältig durchlesen.
- diese Anleitung bitte aufbewahren.
- das Gerät erzeugt und benutzt Radiofrequenzen, die Rundfunk-bzw Fernsehempfang stören können, falls der CD-Spieler nicht korrekt aufgestellt und angeschlossen ist. Daher unsere Hinweise beachten. Obwohl das Gerät sicherstellen Soll, daß die o.g. Störungen Verhidert werden, Können solche Störungen im Extrem auftreten. In diesem Fall durch Ein-bzw Ausschalten des CD-Spielers prüfen, ob die Störung durch dieses Gerät erzeugt wird. Falls ja, die Störung durch folgende Maßnahmen beseitigen:
  a) Neuausrichtung der Empfangsantenne
  b) Umstellen des CD-Spielers in Bezug auf den gestörten Empfänger (z.B. Tuner, Receiver, Fernseher)
  c) Entfernen des CD-Spielers von dem gestörten Empfangsgerät
  d) den CD-Spieler an einen anderen Eingang Ihres Verstärkers/Receivers anschließen.

  Sollten diese Maßnahmen keine Änderungen bringen, bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen.

VOR GEBRAUCH (Fig. 1)
Um das Lasersystem während des Transportes zu schützen ist es durch spezielle Transportsicherungsschrauben sowie einer Fixing screw gesichert. Die Schrauben befinden sich auf der Bodenplatte des Gerätes. Mit einem Schraubenzieher die 3 Transportsicherungsschrauben entfernen.
Die Fixing screw im uhrzeigersinn lösen (siehe Richtungspfeil) bevor das Gerät eingeschaltet wird. Die Transportsicherungsschrauben bitte aufbewahren.

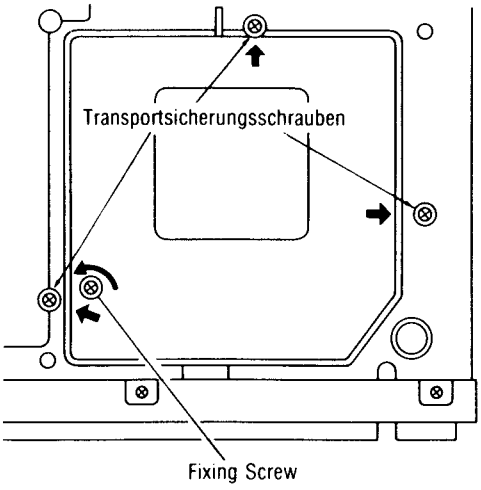


Fig. 1

VOR TRANSPORT DES GERÄTES
Falls das Gerät transportiert wird, unbedingt die Transportsicherungsschrauben benutzen, sowie die Fixing screw anziehen.
Vorher das Schallplattenfach öffnen und prüfen, daß keine Schallplatte im Fach ist. Das Fach schließen. Nach ca. 3 Sekunden kann das Gerät ausgeschaltet werden. Jetzt die Transportsicherungsschrauben einsetzen und die Fixing screw entgegen der pfeilrichtung festdrehen.

WICHTIG
Dieser CD-Spieler soll viele Jahre Freude machen, deshalb die folgenden Hinweise sorgfältig beachten. Diese Hinweise sollen bei der Aufstellung des CD-Spielers helfen und eine optimale Wiedergabe gewährleisten.

DIE GARANTIE FÜR DIESES GERÄT SCHLIESST BESCHÄDIGUNGEN DURCH FEHLBEDIENUNG UND FEHLGEBRAUCH AUS.

ANSCHLIEßEN DES CD-SPIELERS

- vor Anschluß des CD-Spielers an den Verstärker/Receiver müssen die Transportsicherungsschrauben entfernt werden und die Fixing screw gelöst sein.
- vor Anschluß bitte alle Geräte ausschalten.
- auf richtigen Anschluss der Kanäle links (L) und rechts (R) achten. Auf sichere Verbindung aller Kabel achten (siehe Fig. 2). Schlechte Verbindungen können brummen bzw. schlechte Wiedergabe verursachen.
- nachdem alle Verbindungen hergestellt sind, wird das Netzkabel angeschlossen. Den CD-Spieler bei Nichtbenutzung ausschalten. Falls der CD-Spieler das Empfangsteil (Tuner) stört, den CD-Spieler bei Rundfunkempfang ausschalten.

① **Ausgangsbuchsen**
Das mitgelieferte NF-Kabel mit den Ausgangsbuchsen des CD-Spielers verbinden, die andere Seite mit dem Verstärker/Receiver Eingang: CD, DAD, Aux, Tape play, T.V., Tuner, je nachdem welcher Eingang frei ist. Bitte nicht mit dem Phonoeingang verbinden. Auf links (L) und rechts (R) achten. Der weiße Stecker ist für den linken, der rote für den rechten Kanal.

② **Netzkabel**
Nachdem alle Verbindungen hergestellt sind, kann das Netzkabel in die Steckdose gesteckt werden. Bitte vorher den netzschalter des CD-Spielers ausschalten.

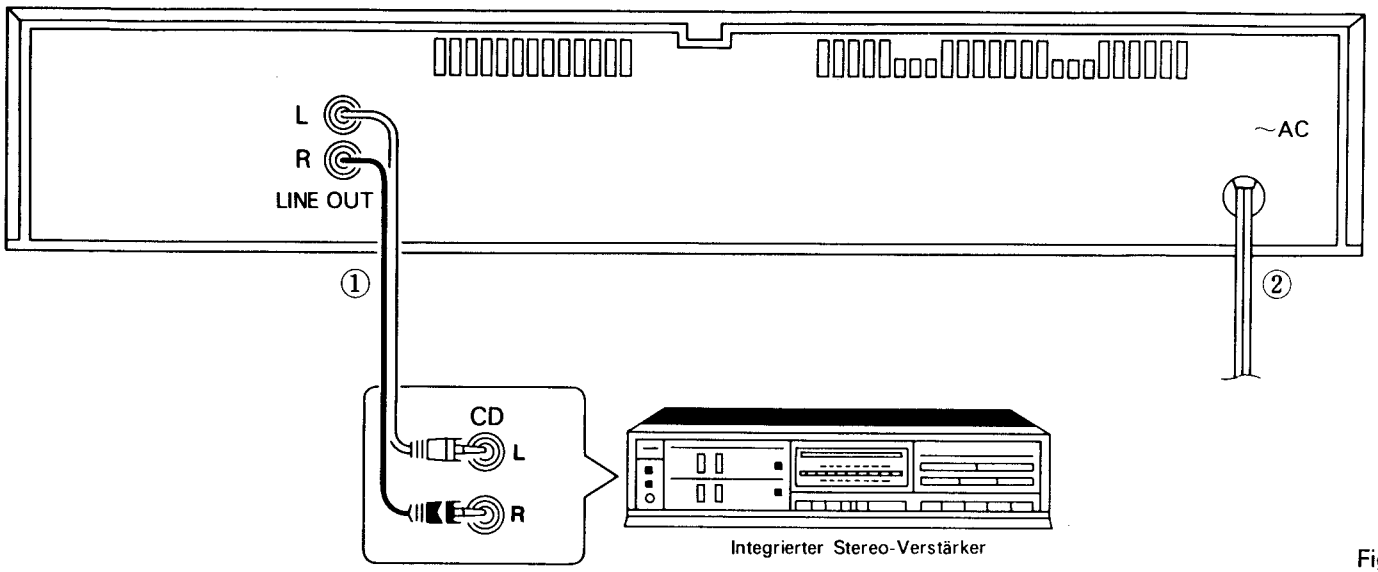


Fig.

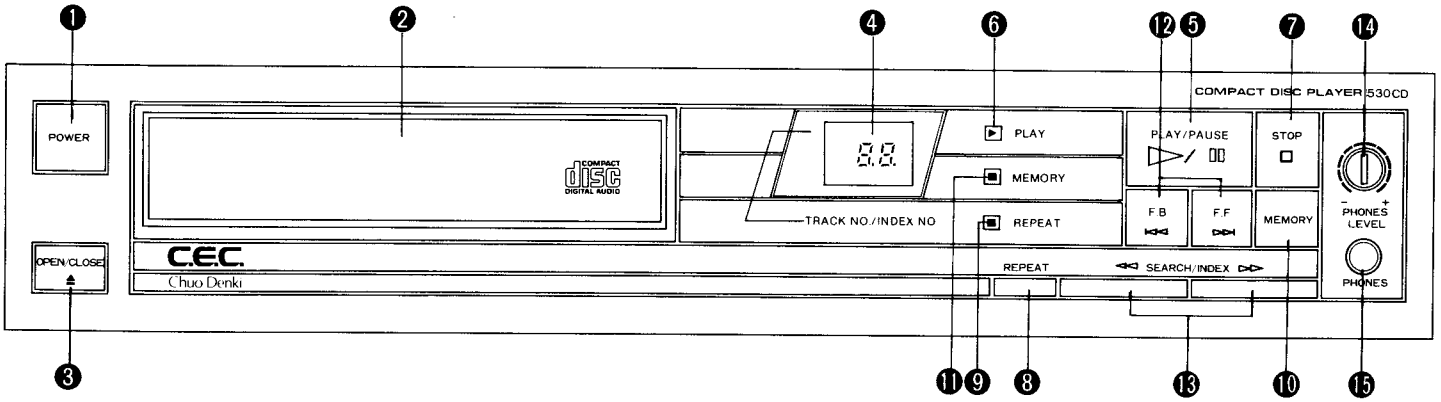


Fig. 3

BEDIENUNGSELEMENTE

1. **Netzschalter POWER**
   Stellen Sie zunächst den Lautstärkeregler am Verstärker auf 0 (Minimalstellung). Schalten Sie nun den CD-Spieler durch leichtes Drücken auf den Netzschalter (POWER) ein. Gleichzeitig zeigt der Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) «0» an (wenn noch keine Disc eingelegt ist). Zum Ausschalten des Geräts ist erneut der Netzschalter (POWER) zu drücken.

2. **Disc-Halter**

3. **Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE)**
   Durch Drücken dieser Taste gleitet der Disc-Halter aus dem CD-Spieler heraus. Durch erneutes Drücken gleitet er wieder in den CD-Spieler zurück.

HINWEIS:
Sollte der Abspielvorgang unterbrochen bzw. die Disc entnommen werden, muß immer zuerst die Stopptaste (STOP) gedrückt werden. Wird die Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) zuerst gedrückt sind Gleitgeraeusche der Disc zu hören.

4. **Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX)**
   Ist der Disc-Halter leer, oder ist eine CD-Platte verkehrt herum eingelegt worden, so erscheint auf dem Titelzähler zunächst die Anzeige «no» und nach ca. 3 Sekunden «0». (Wird in diesem Fall die Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE) gedrückt, erscheint auf dem Titelzähler zunächst die Anzeige «no» und nach ca. 3 Sekunden «0».)
   Bei richtig eingelegter CD-Platte erscheint auf dem Titelzähler automatisch die Gesamtzahl der Titel und dann nach einigen Sekunden «1».
   Bei Wahl eines Titels zeigt der Titelzähler die entsprechende Titelnummer an. Wird ein Titel nach einmaligem Drücken der Speichertaste (MEMORY) gewählt, so erscheint die zugehörige Titelnummer blinkend auf dem Titelzähler.
   Bei Wahl eines Index erscheint die entsprechende Indexnummer blinkend auf dem Indexzähler. Wird ein Index gewählt, der nicht auf der Platte vorhanden ist, so beginnt bei Drücken der Wiedergabetaste (PLAY/PAUSE) die Wiedergabe bei dem gewählten Titel.
   Wird bei normalem oder programmiertem Abspielbetrieb eine der Such/Indextasten (SEARCH/INDEX ▷▷ oder ◁◁) gedrückt-gehalten, so zeigt der Titelzähler die Abspielzeit in Sekunden an.
   Bei normalem und programmiertem Abspielbetrieb zeigt der Titelzähler stets die Nummer des gerade gespielten Titels an.

5. **Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE)**
   Durch Drücken dieser Taste wird mit dem Abspielen **(Wiedergabebetrieb)** einer CD-Platte begonnen, wobei gleichzeitig die Wiedergabeanzeige (PLAY) aufleuchtet.
   Durch erneutes Drücken dieser Taste wird die Wiedergabe kurzzeitig unterbrochen **(Pausebetrieb)**. Während des Pausebetriebs blinkt die Wiedergabeanzeige (PLAY).

6. **Wiedergabeanzeige (PLAY)**
   Die Wiedergabeanzeige zeigt die Betriebsart während der Wiedergabe folgendermaßen an:
   - Wiedergabe ..... Aufleuchten
   - Pause ..... Blinken
   - Stopp ..... Kein Aufleuchten

7. Stopptaste (STOP)
Wenn diese Taste bei normalem Abspielbetrieb gedrückt wird, wird die Wiedergabe abgebrochen, der Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) zeigt wieder «1» an und der CD-Spieler verbleibt in der Stopp-Betriebsart.
Wird diese Taste bei programmiertem Abspielbetrieb gedrückt, so wird die Wiedergabe abgebrochen und der Titel/Indexzähler zeigt die Nummer des gerade gespielten Titels an. Bei nochmaligem Drücken erscheint auf dem Titel/Indexzähler die Anzeige «1» und der CD-Spieler verbleibt in der Stopp-Betriebsart.

8. Wiederholtaste (REPEAT)
Durch Drücken der Wiederholtaste können alle Titel auf der CD-Platte oder alle programmierten Titel erneut abgespielt werden. Hierbei leuchtet die zugehörige Anzeige (REPEAT) auf.
Zur Rückkehr auf normale oder programmierte Wiedergabe ist die Wiederholtaste erneut zu drücken.

9. Wiederholanzeige (REPEAT)
Beim Drücken der Wiederholtaste (REPEAT) leuchte diese Anzeige auf.
Wird die Wiederholtaste (REPEAT) erneut gedrückt oder der Disc-Halter durch Drücken der Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) geöffnet, erlischt diese Anzeige.

10. Speichertaste (MEMORY)
Ist der CD-Spieler in der Stop-Betriebsart, können Sie mit Hilfe der Vorlauftaste (F.F) und der Rücklauftaste (F.B) zunächst die Nummer des Gewünschten Titels, der einprogrammiert werden soll, auswählen. Anschließend ist die Speichertaste zu drücken, um die Nummer des ersten Titels einzugeben. Die Speicheranzeige (MEMORY) leuchtet auf. Nun können Sie auf die oben beschriebene Art den nächsten Titel auswählen, worauf auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) blinkend die entsprechende Titelnummer erscheint. Durch Drücken der Speichertaste (MEMORY) geben Sie nun diese Titelnummer in den Speicher ein. Auf diese Weise können bis zu sechzehn Titel für Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge eingegeben werden.
Nachdem die Programmierung abgeschlossen ist, werden durch Drücken der Speichertaste (MEMORY) automatisch die Nummern der einprogrammierten Titel in der gewählten Reihenfolge auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) angezeigt und die zuletzt eingegebene Titelnummer erscheint auf dem Titel/Indexzähler. Gleichzeitig ist der CD-Spieler auf Bereitschaftsbetrieb für programmierte Wiedergabe gestellt.
Durch Drücken der Stopp-Taste (STOP) oder Drücken der Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) werden die programmierten Titel gelöscht.

11. Speicheranzeige (MEMORY)
Wenn Sie bei Stopp-Betriebsart die Speichertaste (MEMORY) drücken, leuchtet diese Anzeige auf.
Sie erlischt wieder, wenn die Stopptaste (STOP) einmal während des Programmierens oder zweimal während der programmierten Wiedergabe gedrückt wird. Dasselbe gilt für den Fall, daß der Disc-Halter durch Drücken der Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) geöffnet wird.

12. Suchfunktionstasten
Mit diesen Tasten können die gewünschten Titel auf der CD-Platte schnell in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung gesucht werden.

- **Vorlauftaste (F.F):** Wenn Sie diese Taste einmal bei eingerasteter Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE) drücken, wird der Abtaster zum Beginn des nächsten Titels geführt.
  Bei jedem erneuten Drücken der Taste geht der Abtaster zum Anfang des jeweils nachfolgenden Titels vor, bis der Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) den letzten Titel anzeigt.
  Wird diese Taste längere Zeit gedrückt, rücken die Titel der Reihe nach vor, bis der Anfang des letzten Titels erreicht ist. Der Abtaster stoppt nun am Anfang des letzten Titels.
  Wird die Vorlauftaste während der Wiedergabe ständig gedrückt, so wird auch nach der Anzeige der letzten Titelnummer die Wiedergabe beim Anfang des letzten Titels wieder aufgenommen.
- **Rücklauftaste (F.B):** Wenn Sie diese Taste bei eingerasteter Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE) einmal drücken, kehrt der Abtater zum Anfang des gerade zuvor gespielten Titels zurück.
  Wird die Taste während der Wiedergabe einmal gedrückt, springt der Abtaster zum Anfang des gerade abgespielten Titels zurück. Bei jedem erneuten Tastendruck springt der Abtaster zum Anfang des jeweils vorhergehenden Titels.
  Durch Gedrückthalten der Rücklauftaste kehrt sich die Reihenfolge der Wiedergabe der Titel bis zum Anfang des ersten Titels gerade um. Der Abtaster stoppt schließlich am Anfang des ersten Titels.
  Wird die Rücklauftaste während der Wiedergabe auch nach dem Erscheinen der Titelnummer «1» auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) gedrücktgehalten, so setzt die Wiedergabe dennoch am Anfang des ersten Titels ein.

HINWEISE:
- Während der programmierten Wiedergabe können Sie durch Drücken der Vorlauftaste (F.F) zum nächsten oder durch Drücken der Rücklauftaste (F.B) zum vorhergehenden programmierten Titel springen.
- Falls Sie durch Drücken der Vorlauftaste (F.F) eine Titelnummer wählen, die nicht auf der CD-Platte vorhanden ist, wenn gleichzeitig der Disc-Halter offen ist, oder wenn der CD-Spieler gerade den Dateninhalt der Disc abliest, so beginnt er mit der Wiedergabe am Anfang des ersten Titels. Bei programmierter Wiedergabe wird die nicht existierende Titelnummer auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) angezeigt, und der Spieler sucht automatisch nach der nächstfolgenden existierenden Titelnummer und spielt den zugehörigen programmierten Titel ab.

13. Such/Indextasten (SEARCH/INDEX)
Diese Tasten ermöglichen schnellen Vor- und Rücklauf zu einer beliebigen Stelle der CD-Platte oder zum gewünschten Abschnitt (Index) innerhalb eines Titels.

- ▷▷: Ist der CD-Spieler auf Stopp-Betriebsart gestellt, wird bei einmaligem Druck auf diese Taste auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) blinkend «2» angezeigt. Bei jedem weiteren Tastendruck wird jeweils die nächstfolgende Indexnummer angezeigt. Wird die Taste gedrücktgehalten, werden sämtliche Indizes in aufsteigender Reihenfolge bis zur Anzeige der Indexnummer «99» durchlaufen.
  Wenn die Taste bei normalem Abspielbetrieb gedrückt wird, durchläuft der CD-Spieler schnell alle Titel auf der CD-Platte. Bei programmierter Wiedergabe läuft der Spieler in diesem Fall schnell bis zum Ende des gerade gespielten Titels vor.
- ◁◁: Ist der CD-Spieler auf Stopp-Betriebsart gestellt, wird bei einmaligem Druck auf diese Taste auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) blinkend «1» angezeigt. Nach Betätigen der Index-Taste ▷▷ kann mit dieser Taste der CD-Spieler auf den vorhergehenden Index eingestellt werden. Bei jedem weiteren Tastendruck wird die auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) angezeigte Titelnummer um «1» zurückgezählt. Wird die Taste gedrücktgehalten, werden sämtliche Indizes in absteigender Reihenfolge bis zur Anzeige der Indexnummer «1» durchlaufen.
  Wird diese Taste bei normaler Wiedergabe gedrücktgehalten, läuft der CD-Spieler schnell durch alle Titel auf der Disc zurück. Bei proghrammierter Wiedergabe geschieht dasselbe, jedoch nur solange, bis der Anfang des gerade abgespielten Titels erreicht ist.

HINWEIS:
- Wenn nach der Bestimmung der Indexnummer kein entsprechender Index im gewünschten Titel auf der CD-Platte vorhanden ist, beginnt die Wiedergabe von dem Anfang dieses Titels.
- Indexnummern können nicht gewählt werden, wenn gleichzeitig die Speicheranzeige (MEMORY) leuchtet.
- Während normaler oder programmierter Wiedergabe zeigt der Titel/Indexzähler bei Drücken der Such/Indextaste (SEARCH/INDEX ▷▷ oder ◁◁) die Abspielzeit in Sekunden an, und der CD-Spieler läuft schnell vor oder zurück. Beim Loslassen der Taste wird wieder die Nummer des gerade gespielten Titels angezeit und der Wiedergabebetrieb fortgesetzt.

14. Lautstärkesteller (PHONES LEVEL)
Die Lautstärke des Kopfhörers kann hiermit geregelt werden. Stellen Sie den Regler auf minimum bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen.

15. Kopfhöreranschluss (PHONES)
Alle handelsüblichen Kopfhörer können an die Buchse angeschlossen werden.

COMPACT-DISCS

Handhabung von Compact-Discs

Dieser CD-Spieler ist speziell für das Abspielen von Compact-Discs konstruiert, die das in Fig. 4 gezeigte Zeichen tragen. Es können keine anderen Discs wiedergegeben werden.

Fig. 4

- Legen Sie die Compact-Disc stets mit dem Etikett nach oben in den Disc-Halter ein. Compact-Discs können nur auf einer Seite abgespielt werden.
- Wenn Sie eine Disc aus Ihrer Box herausnehmen möchten, drücken Sie auf die Mitte der Box und nehmen die Disc heraus, indem Sie sie dabei am Rand halten. (Fig. 5)

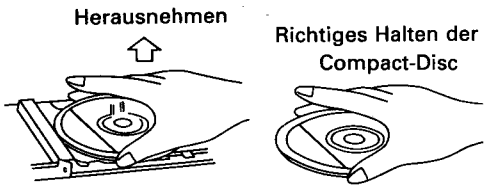


Fig. 5

- Vor dem Aspielen einer Disc sollten Staub und Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch sorgfältig von der (mattglänzenden) Signalseite der Disc abgewischt werden. Im Gegensatz zu herkömmlichen Schallplatten besitzt die Compact-Disc keine Rillen, in denen sich Staub und mikroskopisch kleine Verschmutzungen ablagern können, so daß bereits durch leichtes Abwischen mit einem weichen Tuch die meisten Schmutzteilchen entfernt werden dürften. Wischen Sie in einer geraden Bewegung von Innen nach Außen. Kleine Staubteilchen und geringe Verschmutzungen führen zu keinerlei Beeinträchtigung der Wiedergabequalität.
- Benutzen Sie keine Chemikalien wie Schallplattensprays, Antistatik-Sprays oder Antistatikflüssigkeit, Benzin oder Verdünner, um die Compact-Disc zu reinigen. Derartige Chemikalien führen zu permanenten Schäden an der Kunststoffoberfläche der Compact-Disc.
- Legen Sie die Disc nach Gebrauch stets in ihre Box zurück und vermeiden Sie schwere Kratzer, die die zum "Überspringen" des Laser-Abtasters führen könnten.
- Achten Sie darauf, daß die Discs nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Wenn eine Disc längere Zeit stark erwärmt wird, kann sie sich verziehen oder verwellen.
- Kleben Sie kein Papieretikett auf die Oberfläche der Etikettenseite und beschriften Sie sie nicht mit Kugelschreiber.

Einlegen und Entnehmen der Discs

Ehe Sie das Gerät einschalten, überzeugen Sie sich noch einmal davon, daß die drei Transportsicherungsschrauben entfernt worden sind und die Fixing screw bis zum Anschlag entgegen dem Uhrzeigersinn festgedreht worden ist.

1. Drücken Sie den Netzschalter (POWER). (Wenn der Disc-Halter bereits geöffnet ist, schließt er sich daraufhin automatisch.)
2. Drücken Sie die Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE). Daraufhin wird der Disc-Halter herausgleiten.
   Wenn der Disc-Halter während dieses Vorgangs an seiner Bewegung gehindert wird, schließt er sich nach ca. 4 Sekunden automatisch und kehrt zur geschlossenen Position zurück.
3. Wenn sich der Disc-Halter vollständig geöffnet hat, nehmen Sie die Disc aus ihrer Hülle, und legen Sie sie vorsichtig mit dem Etikett nach oben in den Halter ein (Fig. 6).
   Da die dem Etikett gegenüberliegende Seite die bespielte Seite ist, gehen Sie vorsichtig mit der Disc um, um Fingerabdrücke zu vermeiden.
4. Zum Schließen des Disc-Halters drücken Sie erneut die Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) oder drücken Sie leicht auf die Vorderseite des Disc-Halters.
   Wenn der Halter mit richtig eingelegter Disc ganz geschlossen ist, beginnt sich die Disc automatisch zu drehen, wobei die Gesamtzahl der auf der Disc befindlichen Titel angezeigt wird. Die Disc kommt dann zum Stillstand, und der Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) wechselt von der Anzeige «0» auf die Anzeige der Gesamttitelzahl über. Nach einigen Sekunden verschwindet diese Anzeige und stattdessen erscheint «1». Daraufhin wird der CD-Spieler auf Wiedergabebereitschaft gestellt.

Wird nach dem Laden einer Platte die Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE) gedrückt, so schließt sich der Disc-Halter und die Wiedergabe setzt automatisch mit dem beginn des ersten Titels ein.

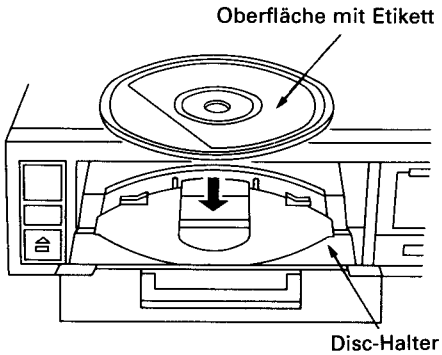


Fig. 6

- **Entnehmen der Disc**
  Sie können den Disc-Halter durch Drücken der Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) jederzeit öffnen.
  Entnehmen Sie die Disc erst, wenn der Halter vollständig geöffnet ist.

Vorsicht:

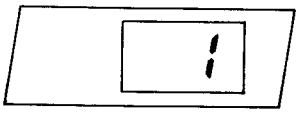
- Auf keinen Fall sollten irgendwelche Gegenstände auf den Disc-Halter aufgebracht werden, da dies zu einer Beschädigung des Laufwerks führen könnte.
- Der Disc-Halter darf während des Öffnungs- oder Schließvorgangs nie gewaltsam mit der Hand geöffnet oder geschlossen werden.
- Wenn Sie den CD-Spieler nicht benutzen, ist der Disc-Halter geschlossen zu halten, damit weder Schmutz noch Staub in das Laufwerk eindringen können.
- Nicht mit der Hand auf die Vorderseite des Halters drücken, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Wenn der Disc-Halter durch Drücken mit der Hand nur unvollständig geschlossen und anschließend das Gerät eingeschaltet wird, schwingt der Disc-Halter unter Umständen hin und her und öffnet und schließt dabei wiederholt. In diesem Fall ist das Gerät durch Drücken des Netzschalters (POWER) auszuschalten und dann vorsichtig auf die Vorderseite des Halters zu drücken.

- **Wenn die Disc richtig eingelegt worden ist, erscheint folgende Anzeige:**

Beispiel:

Gesamtzahl der Titel auf der Disc

Anzeige für ca. 4 Sekunden



Spieler schaltet auf Abspielbereitschaft.

Fig. 7

HINWEIS:

- Nachdem der Disc-Halter vollständig geschlossen ist, kann es vorkommen, daß der Titel/Indexzähler konstant «0» anzeigt. Dies bedeutet, daß die Disc nicht richtig eingelegt worden ist (wahrscheinlich mit der Oberseite nach unten). Öffnen Sie zur Kontrolle den Disc-Halter erneut und legen Sie die Disc noch einmal ein.
- Wenn der Disc-Halter währen des Schließvorgangs durch ein Hindernis behindert wird, stoppt er und kehrt nach ca. 4 Sekunden zur geöffneten Position zurück.
  Wenn dies einmal geschehen sollte, untersuchen Sie den Disc-Halter auf etwa vorhandene Fremdkörper und entfernen Sie ggf. das Hindernis, bevor Sie den Halter erneutschließen.

CD-SPIELER-BEDIENUNG

NORMALE WIEDERGABE

Bevor Sir mit dem Abspielen einer Disc beginnen, überprüfen Sie anhand Fig. 3, ob das Netzkabel und die Ausgangskabel des CD-Spielers richtig angeschlossen sind.

1. Schalten Sie den Verstärker ein und stellen Sie dessen Eingagsquellenwähler auf CD-Wiedergabe ein.
2. Drücken Sie den Netzschalter (POWER)
3. Drücken Sie die Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE), um den Disc-Halter zu öffnen, und legen Sie eine Disc ein.
4. Drücken Sie erneut die Öffnen/Schließen-Taste, um den Disc-Halter zu schließen.
5. Drücken Sie die Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE), worauf die Wiedergabeanzeige (PLAY) aufleuchtet. Die Wiedergabe beginnt mit dem Anfang des ersten Titels. Falls der gewünschte Titel und Index mit der Titelsuchtaste und der Indexsuchtaste vor Drücken der Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE) gewählt worden sind, beginnt die Wiedergabe bei den Werten, die bei Drücken der Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE) vorliegen.
6. Wenn der letzte Titel abgespielt ist, kehrt der CD-Spieler zum Anfang des ersten Titels zurück und wird auf Abspielbereitschaft gestellt.

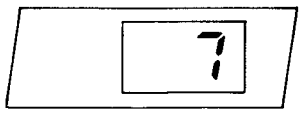
HINWEISE:
- Falls sich tiefe Kratzer oder zu sehr verschmutzt ist, kann es vorkommen, daß die Wiedergabe nicht einsetzt und gleichzeitig auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) ca. 3 Sekunden lang «no» erscheint.
- Falls eine nicht richtig zentrierte Disc abgespielt wird, gibt das Laufwerk Geräusche von sich. Derartige CD-Platten sollten keinesfalls verwendet werden.

TERBRECHEN DES ABSPIELVORGANGS

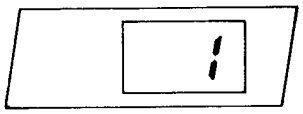
- **Zum Entnehmen der Disc...**
  Drücken Sie die Öffnen/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE). Daraufhin öffnet sich der Disc-Halter.

- **Zum Stoppen der Wiedergabe...**
  Drücken Sie die Stopp-Taste (STOP). Daraufhin stoppt die Wiedergabe unverzüglich, die Wiedergabeanzeige (PLAY) erlischt und auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) erscheint «1». Der Abtaster läuft nun zum Anfang des ersten Titels zurück und der CD-Spieler verbleibt nun in der Betriebsart Wiedergabebereitschaft.

Beispiel:



Stopp-Taste (STOP) drücken.



Der CD-Spieler schaltet auf Wiedergabebereitschaft.

Fig. 8

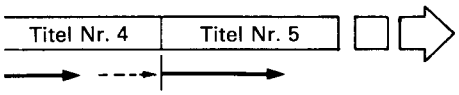
- **Vorübergehende Unterbrechung der wiedergabe (Pause-Betriebsart)...**
  Drücken Sie die Wiedergabe-Pausetaste (PLAY/PAUSE). Die Wiedergabe stoppt daraufhin an der Stelle, an der sich der Abtaster gerade befindet, und die Wiedergabenzeige (PLAY) beginnt zu blinken. Drükken Sie die Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE) erneut, um die Wiedergabe von der Unterbrechungsstelle aus fortzusetzen. Die Wiedergabeanzeige (PLAY) leuchtet auf.

TITEL-SUCHE

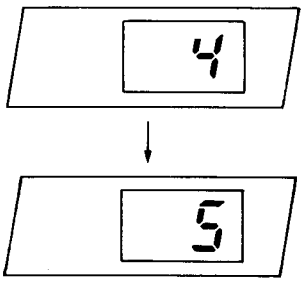
Beginn der Wiedergabe vom Anfang eines Titels

Der Anfang jedes gewünschten Titels kann durch Drücken der Vorlauftaste (F.F) bzw. der Rücklauftaste (F.B) leicht aufgefunden werden. Dieser Vorgang wird durch die Anzeige auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) erleichtert.

- **Vorlauf zum nächsten Titel**
  Beispiel: Vorlauf zum Anfang des Titels Nr. 5 während Titel Nr. 4 gerade wiedergeben wird...



Die Vorlauftaste (F.F) einmal drücken.

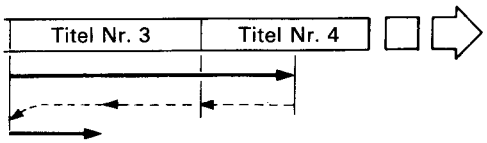


Die Wiedergabe von Titel Nr. 5 beginnt.

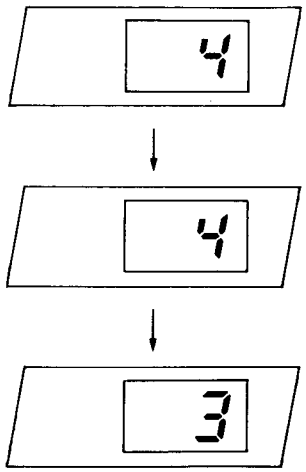
Fig. 9

Der Abtaster springt bei jedem Drücken der Vorlauftaste (F.F) zum nächsten Titel. Durch Gedrückthalten der Vorlauftaste (F.F) schaltet der Spieler Titel für Titel bis zum Ende der Disc weiter. Lassen Sie die Titelnummer durchlaufen, bis der gewünschte Titel erreicht ist. Der Abtaster kann auf diese Weise auch bis zum letzten Titel weitergeschaltet werden, aber sobald er den letzten Titel erreicht hat, schaltet der Spieler nicht mehr weiter, selbst wenn die Vorlauftaste (F.F) weiterhin gedrückt wird. Stattdessen gibt das Gerät den letzten Titel wieder.

- **Rücklauf bis zum Anfang des vorhergehenden Titels**
  Beispiel: Rücklauf zum Anfang von Titel Nr. 3, während Titel Nr. 4 gerade wiedergegeben wird...



Die Rücklauftaste (F.B) zweimal drücken.



Die Wiedergabe von Titel Nr. 3 beginnt.

Fig. 10

Der Abtaster des Spielers bewegt sich jedesmal, wenn die Rücklauftaste (F.B) gedrückt wird, zum nächsten Titel zurück. Wenn diese Taste in der Mitte eines Titels gedrückt wird, schaltet der Spieler zum Anfang des betreffenden Titels zurück. Hierzu muß die Rücklauftaste (F.B) zweimal gedrückt werden.
Durch Gedrückthalten der Rücklauftaste (F.B) schaltet der Spieler Titel für Titel zurück. Lassen Sie die Titelnummern zurücklaufen, bis Sie zum gewünschten Titel gelangen. Der Abtaster des Spielers kann auf diese Weise bis zum Beginn des ersten Titels zurückgeschaltet werden. Sobald dieser aber erreicht ist, schaltet der Spieler nicht weiter zurück, selbst wenn die Rücklauftaste (F.B) gedrückt wird. Stattdessen gibt das Gerät den ersten Titel wirder.

HINWEIS:
Diese Tasten können auch für Wiedergabe ab einem gewünschten Titel verwendet werden, selbst wenn der Abspielvorgang noch nicht begonnen hat (wenn sich der Spieler also in der Betriebsart Wiedergabebereitschaft befindet). In diesem Fall wird die Nummer des gewünschten Titels angezeigt, bis die Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE) gedrückt wird.
Titelnummern können auch bei geöffnetem Disc-Halter gewählt werden. Wenn die gewünschte Titelnummer aber nicht auf der Disc vorhanden ist, beginnt die Wiedergabe beim Anfang des ersten Titels.

Schneller Vorlauf und schneller Rücklauf

Für schnellen Vorlauf und Rücklauf der CD-Platte sind bei Wiedergabebetrieb die Such/Indextasten (SEARCH/INDEX ▷▷ und ◁◁) zu drücken.

- **Bei Wiedergabe**
  Wird einer der Such/Indextasten (SEARCH/INDEX ▷▷ oder ◁◁) gedrückt so wird die Wiedergabelautstärke während schnellem Vorlauf und schnellem Rücklauf (auf ca. 1/4 des normalen Werts) abgesenkt, um das Positionieren des Abtasters auf der Disc zu erleichtern.

- **Bei Wiedergabepause**
  In dieser Betriebsart sind die Such/Indextasten (SEARCH/INDEX ▷▷ und ◁◁) funktionslos.

- **Bei Wiedergabestopp**
  Wird eine der beiden Such/Indextasten (SEARCH/INDEX ▷▷ oder ◁◁) gedrückt, so kann der Index innerhalb eines Titels festgelegt werden. Die entsprechende Indexnummer erscheint blinkend auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX).

HINWEISE:
- Wird beim Abspielen des letzten Titels die Taste SEARCH/INDEX ▷▷ gedrücktgehalten, bis der Abtaster im Schnellvorlauf das Plattenende erreicht hat, zeigt der Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) die Abspielzeit des letzten Titels an. Wird die Taste losgelassen, erscheint auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) «1». Der Spieler befindet sich nun in der Stopp-Betriebsart.
- Wird beim Abspielen des ersten Titels die SEARCH/INDEX ◁◁ gedrücktgehalten, bis der Abtaster im Schnellrücklauf den Beginn des ersten Titels erreicht hat, so zeigt der Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) «0» an. Wird die Taste losgelassen, so beginnt die Wirdergabe mit dem Anfang des ersten ersten Titels.

PROGRAMMIERTE WIEDERGABE

Die Speichertaste (MEMORY), die Vorlauftaste (F.F) und die Rücklauftaste (F.B) ermöglichen Ihnen eine leichte Programmierung des Spielers, so daß ausschließlich die von Ihnen gewünschten Titel auf der Disc wiedergegeben werden. Es können bis zu sechzehn Titel in beliebiger Reihenfolge vorprogrammiert werden.

Verwendung des Programmspeichers...
Die Speichertaste (MEMORY) darf nur dann betätigt werden, wenn der Spieler auf Stopp-Betriebsart gestellt ist.

1. Drücken Sie die Stopp-Taste (STOP).
2. Wählen Sie die gewünschten Titel mit Hilfe der Vorlauf- (F.F) und der Rücklauftaste (F.B) aus. Der Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) zeigt die von Ihnen gewählte Nummer an.
3. Sobald die Nummer des gewünschten Titels angezeigt wird, ist die Speichertaste (MEMORY) zu drücken. Jetzt leuchtet die Speicheranzeige (MEMORY) auf.
   Damit ist der erste gewünschte Titel in den CD-Spieler einprogrammiert.
4. Wählen Sie nun den nächsten Titel mit Hilfe der Vorlauf- (F.F) und der Rücklauftaste (F.B). Die Nummer des gewählten Titels wird blinkend auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) angezeigt.
5. Drücken Sie nun die Speichertaste (MEMORY). Die Titelnummer wird weiterhin auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) angezeigt. Damit ist der zweite Titel in den CD-Spieler einprogrammiert.
6. Nun alle gewünschten Titelnummern nacheinander eingeben, bis das von Ihnen gewünschte Wiedergabeprogramm zusammengestellt ist (höchstens 16 Titel). Wird die Vorlauftaste (F.F) oder die Rücklauftaste (F.B) gedrückt, nachdem sechzehn Titel eingegeben worden sind, ändert sich die Anzeige auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) nicht mehr und zeigt ständig die zuletzt eingegebene Titelnummer an.
7. Wenn Sie bei Bereitschaftsbetrieb für programmierte Wiedergabe einen weiteren Titel in Ihr Programm aufnehmen wollen (nur möglich, wenn bisher weniger als 16 Titel eingegeben worden sind), müssen Sie die Speichertaste (MEMORY) drücken. Nun erscheint der letzte abgespeicherte Titel auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX). Drücken Sie jetzt die Vorlauf- (F.F) oder die Rücklauftaste (F.B), bis der die gewünschte Titelnummer (blinkend) auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) erscheint, und anschließend die Speichertaste (MEMORY). Der zusätzlich Titel wird als letzter in die Programmfolge aufgenommen.

HINWEISE:
- Wenn der Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) bei gedrückter Wiedergabe/Paustaste (PLAY/PAUSE) blinkt, wird die blinkende Nummer nicht gespeichert und die Wiedergabe beginnt mit dem ersten programmierten Titel.
- Wird die Speichertaste (MEMORY) in der Stopp-Betriebsart gedrückt, ohne zuvor die Vorlauftaste (F.F) zu betätigen, wird der erste Titel der Disc auch als erster Titel (Nr. 1) in die Programmfolge aufgenommen.
- Wird bei geöffnetem Disc-Halter einprogrammiert, können Titelnummern eingegeben werden, die überhaupt nicht auf der Disc vorhanden sind. Während der programmierten Wiedergabe zeigt der Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) diese Titelnummern zwar an, gibt aber automatisch sogleich die nächste auf der Disc vorhandene Titelnummer an. Die Wiedergabe beginnt dann bei diesem Titel.

- **Nach dem Abschluß des Programmierens...**
1. Drücken Sie die Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE). Die Wiedergabeanzeige (PLAY) leuchtet auf.
2. Die Wiedergabe beginnt beim ersten einprogrammierten Titel.
3. Nachdem alle programmierten Titel abgespielt sind, erscheint die zuletzt eingegebene Titelnummer (d. h. die auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) angezeigte) ständig, und der Spieler verbleibt nun im Bereitschaftsbetrieb für programmierte Wiedergabe.

- **Zur Überprüfung des Programms...**
1. Drücken Sie die Stopp-Taste (STOP) einmal, um den Spieler während der programmierten Wiedergabe auf Wiedergabebereitschaft zu stellen.
2. Drücken Sie die Speichertaste (MEMORY). Die Nummern der einprogrammierten Titel erscheinen auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) in derselben Reihenfolge in der sie eingespeichert worden sind. Die zuletzt eingegebene Titelnummer wird auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) angezeigt. Anschließend wird der CD-Spieler auf Bereitschaftsbetrieb für programmierte Wiedergabe gestellt.

- **Zur Löschung aller programmierten Titel...**
1. Drücken Sie während der programmierten Wiedergabe die Stopp-Taste (STOP) einmal, um den CD-Spieler auf Abspielbereitschaft zu stellen.
2. Drücken Sie die Stopp-Taste (STOP) noch einmal. Auf Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) erscheint nun die Anzeige «1», und der CD-Spieler verbleibt im Stoppbetrieb.

HINWEIS:
Das Programm wird auch gelöscht, wenn der Disc-Halter geöffnet oder der CD-Spieler ausgeschaltet wird.

Beispiel:
In diesem Beispiel für ein Wiedergabeprogramm sind fünf der zehn Titel betroffen. Ein Titel kann für wiederholte Wiedergabe programmiert werden.

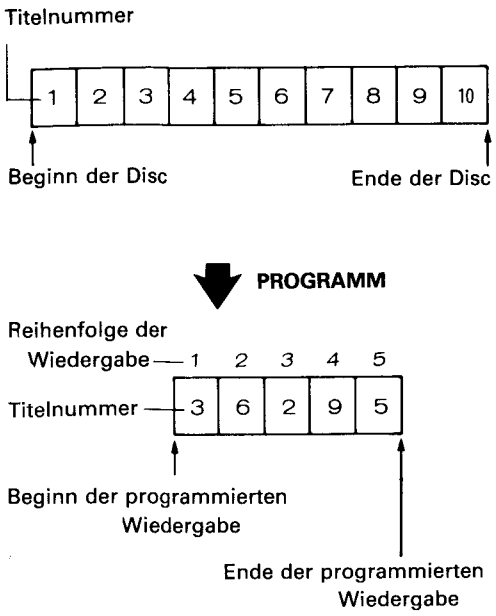


Fig. 11

WIEDERHOLUNG DER WIEDERGABE

Durch Drücken der Wiederholtaste (REPEAT) können alle einzelnen Titel sowie einzelne programmierte oder auch alle programmierten Titel auf der Disc wiederholt abgespielt werden.

Wiederholtes Abspielen aller Titel auf einer Disc.

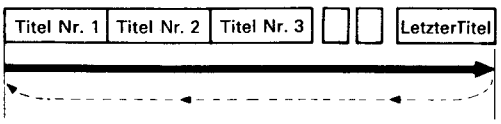


Fig. 12

1. Drücken Sie die Wiederholtaste (REPEAT). Nun leuchtet die Wiederholanzeige (REPEAT) auf.
2. Drücken Sie die Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE). Die zugehörige Anzeige (PLAY) leuchtet auf. Nun wird die Disc bis zum Ende des letzten Titels abgespielt. Danach kehrt der Spieler automatisch zum Beginn des ersten Titels zurück und die Wiedergabe wird fortgesetzt.
3. Um die Wiederholfunktion auszuschalten, drücken Sie erneut die Wiederholtaste (REPEAT), worauf die zugehörige Anzeige erlischt.

Wiederholtes Abspielen eines vorprogrammierten Titels.

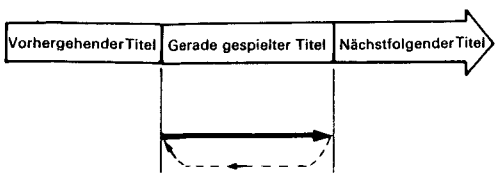


Fig. 13

1. Drücken Sie die Wiederholtaste (REPEAT). Die zugehörige Anzeige (REPEAT) leuchtet auf.
2. Suchen Sie den Titel, der wiederholt abgespielt werden soll, mit der Vorlauf- (F.F) und der Rücklauftaste (F.B). Die Titelnummer wird auf dem Titel/Indexzähler (TRACK/INDEX) angezeigt.
3. Drücken Sie die Speichertaste (MEMORY).
4. Drücken Sie die Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE). Die Wiedergabeanzeige (PLAY) leuchtet auf, und der gewählte Titel wird bis zu seinem Ende abgespielt. Der CD-Spieler kehrt automatisch zum Anfang des Titels zurück, und die Wiedergabe wird wiederholt.
5. Um die Wiedergabewiederholung auszuschalten, drücken Sie die Wiederholtaste (REPEAT) noch einmal, worauf die zugehörige Anzeige erlischt.

Wiederholtes Abspielen aller programmierten Titel

1. Drücken Sie die Wiederholtaste (REPEAT). Die zugehörige Anzeige (REPEAT) leuchtet auf.
2. Programmieren Sie die gewünschten Titel. (Siehe hierzu den Abschnitt über programmierte Wiedergabe in diesem Handbuch.)
3. Drücken Sie die Wiedergabe/Pausetaste (PLAY/PAUSE). Die zugehörige Anzeige (PLAY) leuchtet auf und die alle vorprogrammierten Titel werden genau in der von Ihnen bestimmten Reihenfolge abgespielt. Der CD-Spieler kehrt automatisch zum Anfang des ersten programmierten Titels zurück, worauf die Wiedergabe von neuem beginnt.
4. Um die wiederholte Wiedergabe auszuschalten, drücken Sie die Wiederholtaste (REPEAT) noch einmal, worauf die zugehörige Anzeige erlischt.

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funkentstört ist. Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

HINWEISE ZUR STÖRUNGSSUCHE

Falls an Ihrem Compact-Disc-spieler eine Betriebsstörung auftreten sollte, so versuchen Sie zunächst, die Ursache anhand der in der linken Tabellenspalte aufgeführten Symptome zu finden, und führen Sie danach die zugehörigen Abhilfemaßnahmen durch, die in der rechten Spalten aufgelistet sind.

1. Ist der Compact-Disc-Spieler richtig am Verstärker angeschlossen?
2. Ist der Verstärker richtig eingestellt?
3. Haben Sie den Compact-Disc-Spieler der Bedienungsanleitung entsprechend bedient?

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät läßt sich durch Drücken des Netzschalters (POWER) nicht einschalten.	Netzstecker nicht fest in die Steckdose gesteckt.	Netzstecker fest in die Steckdose einstecken.
Der Abspielvorgang beginnt nicht.	Disc falsch herum eingelegt.	Die Disc mit dem Etikett nach oben einlegen.
	Disc zu schmutzig.	Disc reinigen.
Kein Ton.	Ausgangskabel falsch angeschlossen.	Ausgangskabel richtig anschließen.
	Verstärker falsch bedient.	Die Bedienungselemente des Verstärkers richtig einstellen.
Tonaussetzer.	Spieler ist Erschütterungen oder Stößen ausgesetzt.	Den Spieler an einem günstigeren Ort aufstellen.
Die programmierte Wiedergabe wird nicht aktiviert.	Der Spieler ist auf normalen Wiedergabebetrieb eingestellt.	Die Stopp-Taste (STOP) drücken und dann die gewünschten Titel programmieren.
Brummen	Lockere Kabelanschlüsse.	Alle Nf-Steckverbinder fest miteinander verbinden.

MANUAL DEL USUARIO

PARA UNA OPERACIÓN SEGURA Y EFICIENTE DE LA UNIDAD

PRECAUCIÓN: LEA ESTO ANTES DE OPERAR LA UNIDAD

- Este equipo es un sofisticado aparato electromecánico. Para asegurarse del manejo correcto de la unidad, le rogamos leer cuidadosamente este manual de instrucciones.
- Elija cuidadosamente la ubicación donde la unidad ha de ser instalada. Evite ubicar la unidad en un lugar en que quede expuesta a la luz directa del sol. Evite también ubicar la unidad en lugares en que sea objeto de vibraciones, calor, frío, polvo excesivo, o humedad. Mantenga la unidad alejada de lugares con zumibidos de transformadores o motores.
- No use el reproductor en lugares con temperaturas extremas (menores de 41° F/5°C o mayores de 95° F/35° C), o donde quede expuesta a la luz directa del sol.
- No abra el gabinete, pues podría suceder que la unidad sufra daños, o que usted reciba una descarga eléctrica.
- Asegúrese de tener las manos limpias al tomar los discos.
- Al desconectar el cable de alimentación del tomacorriente de la pared, tómelo por el enchufe. Nunca tire del cable mismo.
- Al operar los controles de la unidad, no fuerce los interruptores y botones.
- Antes de transportar la unidad, asegúrese de que el cable de alimentación, y los distintos cables de conexión, estén desconectados.
- Para mantener el fonocaptor laser limpio, no olvide cerrar el portadiscos.
- No limpie la unidad con solventes químicos, pues éstos pueden dañar las terminaciones de la unidad. Use un paño limpio y seco.

PELIGRO:
Cuando el cofre haya sido removido, y el bloqueo intermedio de seguridad haya sido destrabado, evite una exposición directa al rayo laser invisible.

- Mantenga este manual de instrucciones en un lugar seguro. Quizás deba consultarlo en el futuro.
- Este reproductor digital de discos compactos genera y usa energía de frecuencia de radio. Si no es instalada y usada correctamente, esto quiere decir, siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante, puede haber interferencias con las recepcioneçs de radio y televisión. El reproductor está diseñado para proporciionar una protección razonable contra el tipo de interferencias descrito anteriormente, al ser instalado en una residencia. De cualquier manera, no podemos garantizar que no habrá interferencias en cada caso particular de instalación de la unidad. Si hubiera interferencias con recepciones de radio o de televisión, lo cual puede ser determinado al encender y apagar el reproductor de discos compactos, le sugerimos tratar de corregir la interferencia mediante alguno(s) de los procedimientos descritos a continuación:
  a) Cambie la dirección de la antena de recepción.
  b) Cambie la ubicación del reproductor de discos con respecto al receptor.
  c) Aleje el reproductor de discos del receptor.
  d) Conecte el reproductor de discos a otra toma, de modo que no esté conectado al mismo circuito que el receptor.

  Si es necesario, consulte al distribuidor o a un técnico de radio/televisión experimentado.

ANTES DE USAR LA UNIDAD (Fig. 1)
A fin de protejer el mecanismo interno del fonocaptor laser contra golpes y movimiento mientras está siendo transportado, éste ha sido asegurado mediante tornillos especiales de transporte, y mediante un tornillo de fijación. Las posiciones de estos tornillos están indicadas

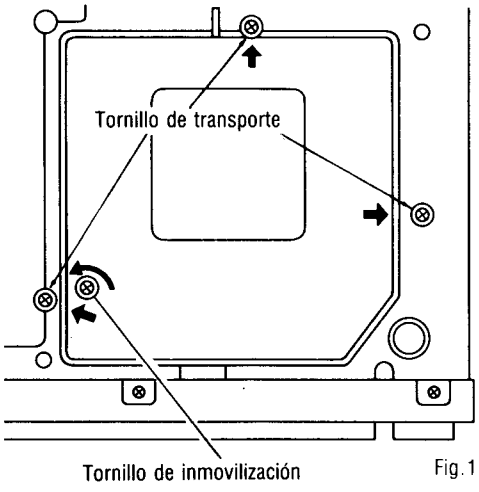


Fig.1

en el panel inferior del reproductor. Usando un destornillador, remueva los tres tornillos de transporte, y gire completamente el tornillo de fijación en el sentido contrario a las agujas del reloj (siguiendo la dirección de la flecha), antes de encender el reproductor. (Guarde los tornillos de transporte para usos posteriores.)

ANTES DE TRANSPORTAR LA UNIDAD
Si el reproductor va a ser transportado una larga distancia, vuelva a instalar los tornillos de transporte, y aseçigure el tornillo de fijación. Antes de instalar los tornillos, abra el portadiscos, y asegúrese de que no haya ningún disco en él, luego asegúrese de que no haya ningún disco en él , luego cierre el portadiscos nuevamente. Después de que hayan pasado aproximadamente tres segundos, apague el reproductor. Usando un destornillador, gire el tornillo de fijación en el sentido de las agujas del reloj (en la dirección contraria a la flecha) para fijar el mecanismo del fonocaptor e instalar los tornillos de transporte.

IMPORTANTE...El reproductor digital de discos compactos ha sido desarrollado para que usted pueda disfrutar de una placentera audición durante muchos años. Le rogamos lea las siguientes instrucciones detenidamente. Han sido desarrolladas para ayudarle en el procedimiento inicial de instalación y conexión de la unidad, y para asegurarle un funcionamiento óptimo en todo momento.

LA GARANTIA DE ESTA UNIDAD NO CUBRE DAÑOS CAUSADOS POR MALTRATO O MAL USO.

CONEXIÓN DEL REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

PRECAUTION:
- Antes de conectar la unidad a su sistema de audio, asegúrese de haber removido los 3 tornillos de transporte, y de haber girado completamente el tornillo de fijación en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Antes de conectar o desconectar, asegúrese de apagar cada componente.
- Asegúrese de hacer conexiones correctas, siguiendo las marcas L (canal izquierdo) y R (canal derecho). Conecte los cables firmemente. Una conexión floja podrá resultar en una reproducción insatisfactoria de sonido, o causar problemas de ruido. Refiérase a la fig. 2.
- Una vez que todas las conexiones hayan sido realizadas, conecte el cable de alimenteción de la unidad principal a un tomacorriente doméstico, o a una salida auxiliar del amplificador.
- Si la unidad interfiere con el sintonizador, apáguela mientras esté usando el sintonizador.

① **Tomas de salida (LINE OUT)...**
Conecte un extremo de los cables de salida (proporcionados con la unidad) a las tomas de salida (OUTPUT) del reproductor, y el otro extremo a las tomas designadas por CD, DAD, AUX, TAPE PLAY, TV, TUNER, etc. No lo conecte a las tomas PHONES del amplificador. No confunda los cables derecho (R) e izquierdo (L) al hacer las conexiones. La clavija blanca es para el canal hacer las conexiones. La clavija blanca es para el canal izquierdo, y la clavija roja para el canal derecho.

② **Cable de alimentación de CA...**
Después de haber realizado la instalación y todas las conexiones, asegúrese de que el interruptor de alimenteción (POWER), ubicado en el panel delantero del reproductor, esté en la posición OFF. Conecte luego el cable de alimentación a un tomacorriente de CA.

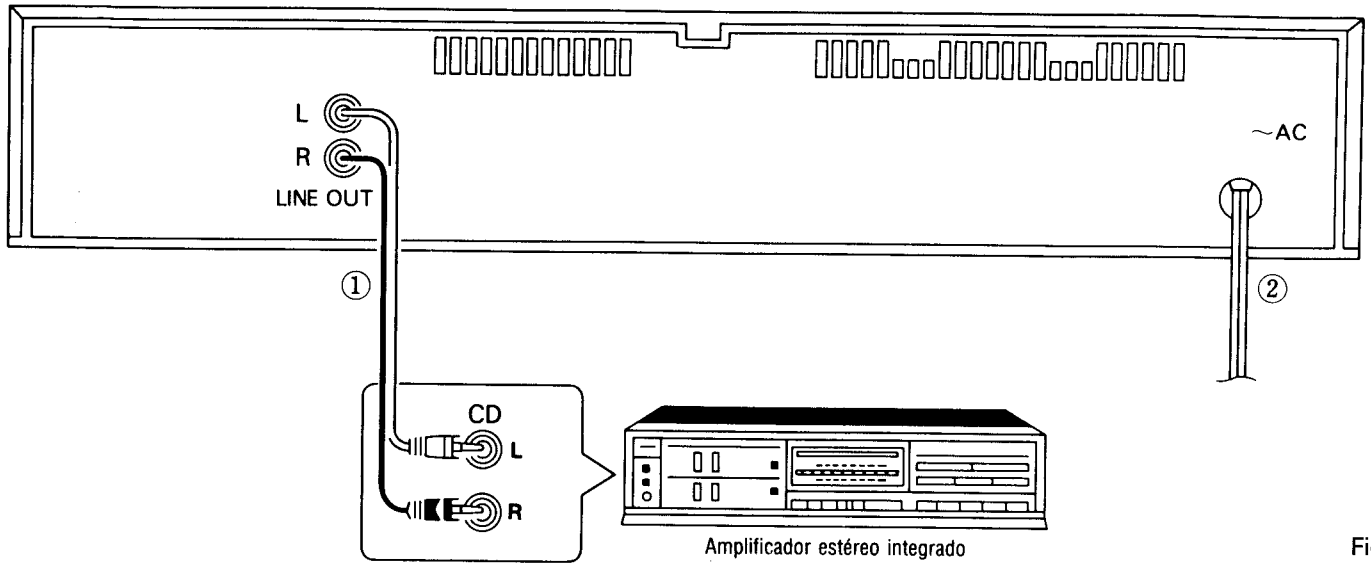


Fig. 2

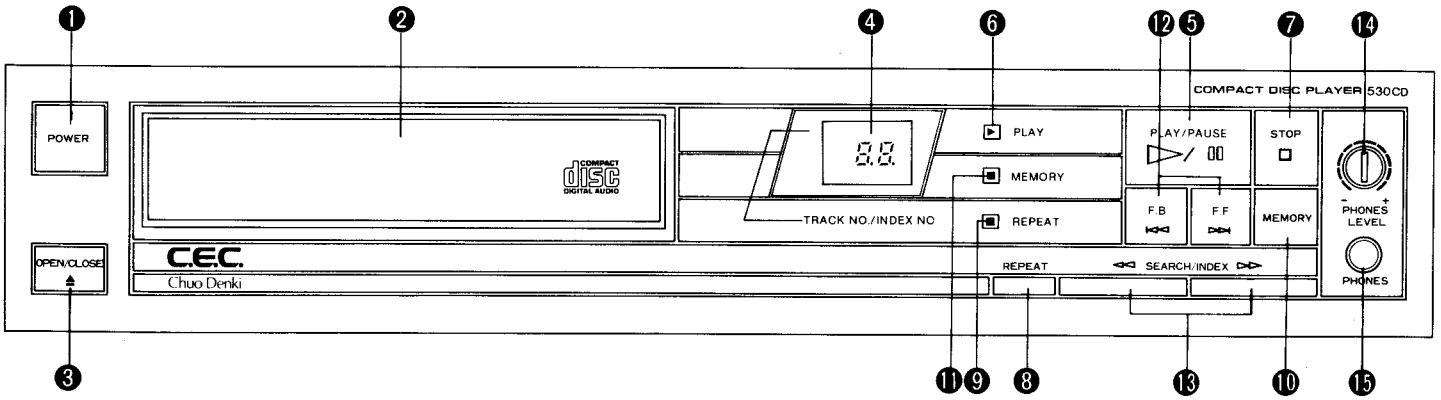


Fig. 3

CONTROLES Y MANEJO DEL REPRODUCTOR

1. **Interruptor de alimentación (POWER)**
   Ponga el mando de volumen (VOLUME) del amplificador en la posición marcada 0 (mínimo) antes de accionar el interruptor de alimentación. Aplique corriente pulsando suavemente el interruptor de alimentación (POWER). Al mismo tiempo, el contador de selecciones/indices (TRACK/INDEX) omodocará "0" (cuando no se tiene cargada la unidad en un disco). Para cortar la corriente, vuelva a pulsar el interruptor de alimentación (POWER).

2. **Portadiscos**

3. **Botón para abrir/cerrar (OPEN/CLOSE)**
   Presione este botón para que el portadiscos se deslice hacia afuera. Presiónelo nuevamente para hacer retornar el portadiscos al reproductor.

   NOTA:
   Al detener la reproducción y extraer un disco, asegúrese de presionar el botón de parada (STOP) antes de presionar el botón para abrir/cerrar (OPEN/CLOSE). Si el botón para abrir/cerrar (OPEN/ CLOSE) es presionado antes que el botón de parada (STOP) durante la reproducción, usted escuchará un ruido producido por un deslizamiento del disco.

4. **Contador de selecciones/índices (TRACK/ INDEX)**
   Cuando el portadiscos está vacio, o un disco ha sido cargado alrreves, el contador mostrará un "no", y despues de aproximadamente tres segundos un "0". (Si entonces se presiona el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE) el contador mostrará un "no" y después de aproximadamente tres segundos un "0").
   Cuando un disco ha sido cargado correctamente, el contador mostrará automaticamente el número total de selecciones y despues de varios segundos un "1".
   Cuando designe una selección el contador mostrará el número correspondiente a dicha selección. Si designa una selección despues de haber presionado el botón de memoria (MEMORY) una sola vez, el número correspondiente a dicha selección lucirá intermitentemente en el contador.
   Cuando designe un índice, el número correspondiente a dicho índice lucirá intermitentemente en el contador.
   Cuando designe un índice que no está incluido en el disco, presionando el bo de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE) la reproducción se iniciará desde el comienzo del número de selección designado.
   Durante el modo de reproducción normal, o reproducción programada, si se mantiene apretado el botón de búsqueda/índice (SEARCH/INDEX) ▷▷ o el botón ◁◁, el contador mostrará el tiempo real indicado en segundos.
   Durante el modo de reproducción normál o reproducción programada, el contador mostrará el número de la selección que está siendo reproducida.

5. **Botón de reproducción/pausa (PLAY/ PAUSE)**
   Presione este botón para comenzar a reproducir un disco (modo de reproducción). El indicador de reproducción (PLAY) se iluminará.
   Si se vuelve a pulsar este botón, se interrumpe momentáneamente la reproducción (modo de pausa). En el modo de pausa, el indicador de reproducción (PLAY) se centelleará.

6. **Indicador de reproducción (PLAY)**
   Este indicador muestra el estado en que se encuentra la reproducción.

- Reproducción ..... Conectado
- Pausa ..... Intermitente
- Stop ..... Desconectado

7. Botón de parada (STOP)
Cuando se presiona este botón durante el modo de reproducción normal, se para la reproducción y el contador selecciones/índices (TRACK/INDEX) mostrará un "1", asi se mantendrá el el reproductor en modalidad de parada.
Cuando se presiona este botón durante el modo de reproducción programada, se para la reproducción, y el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) mostrará la selección programada que está siendo reproducida.
Si se presiona de nuevo, el contador selecciones/índices (TRACK/INDEX) mostrará un "1" y el reproductor se mantiene en la modalidad de parada.

8. Boton de repetición (REPEAT)
Presione este botón para repetir todas las selecciones del disco, o todas las selecciones programadas. El indicador de repetición (REPEAT) se iluminará.
Presione el botón nuevamente para reasumir los modos de reproducción normal o programada.

9. Indicador de repetición (REPEAT)
Este indicador se iluminará cuando el botón de repetición (REPEAT) sea presionado. Se desconectará cuando el botón de repetición (REPEAT) sea presionado de nuevo, o cuando sea abierto el portadiscos con el botón abrir/cerrar (OPEN/CLOSE).

10. Botón de memoria (MEMORY)
Cuando el reproductor se encuentra en la modalidad de detención, o cuando está abierto el portadiscos, elija el número de la selección que desea programar, utilizando el botón F.F. o el botón F.B. Presione este botón para introducir el primer número de selección. El indicador de memoria (MEMORY) lucirá. Seleccione el proximo número de selección, utilizando el botón F.F. o el botón F.B. El número de selección designado lucirá intermitentemente en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX), para introducir un nuevo número de selección presione el botón de memoria (MEMORY). Es posible programar hasta 16 selecciones, y ser reproducidas en el orden que vd. desee. Cuando haya terminado la programación, si presiona este botón, el contenido del programa será mostrado automaticamente en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) en el mismo orden en el que fueron programados, y el número de selección introducido en último lugar será mostrado en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX), entonces el reproductor estará listo para la modalidad de reproducción programada.
Para cancelar las selecciones programadas, presione el botón de parada (STOP), o abra el portadiscos presionando el botón abrir/cerrar (OPEN/CLOSE).

11. Indicador de memoria (MEMORY)
Este indicador se iluminará cuando el botór de memoria (MEMORY) sea presionado, estando el reproductor en modo de detención (STOP).
Será desconectado si durante la programación presiona una sola vez el botón de parada (STOP), o dos veces durante la modalidad de reproducción programada, o cuando sea abierto el portadiscos con el botón abrir/cerrar (OPEN/CLOSE).

12. Botones de búsqueda de selección
Estos botones permiten avanzar y retroceder a selecciones determinadas del disco.
- **F.F**: Si este botón es presionado una vez, estando el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE) ya presionado, el cabezal del fonocaptor avanzará hasta el pricipio de la selección siguiente.
  Cada vez que este botón sea vuelto a presionar, el reproductor pasará al principio de la selección siguiente, hasta que el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) muestre la última selección.
  Al mantener este botón presionado, el orden de las selecciones cambiará hasta que se llegue al principio de la última selección. El cabezal del fonocaptor se detendrá en el principio de la última selección. Al mantener este botón presionado durante la reproducción, la reproducción comenzará a partir de la última selección, incluso después de que el contador de selecciones/indices (TRACK/INDEX) haya mostrado la última selección.
- **F.B**: Si este botón es presionado una vez, estando el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE) ya presionado, el cabezal del fonocaptor retrocederá hasta el principio de la selección anterior.
  Cada vez que este botón sea vuelto a presionar, el reproductor pasará al principio de la selección anterior.
  Al mantener este botón presionado, el orden de las selecciones cambiará hasta que se llegue al principio de la primera selección. El cabezal del fonocaptor se detendra en el principio de la primera selección.
  Al mantener este botón presionado durante la reproducción, la reproducción comenzará desde el principio de la primera selección, incluso después de que el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) haya mostrado "1".

NOTA:
- Durante el modo de reproducción programada, usted puede pasar a la siguiente selección programada, presionado para ello el botón F.F. Para pasar a la anterior selección programada, presione el botón F.B.
- Si presionado el botón F.F con el portadiscos abierto, vd. elije un número de selección que no está incluido en el disco, o cuando el reproductor esta leyendo los datos grabados en el disco, el reproductor iniciará la reproducción desde el comienzo de la primera selección. En el caso de modalidad de reproducción programada, los números de selección programados que no están incluidos en el disco, serán mostrados en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX), y el reproductor buscará automaticamente el próximo número de selección programado incluido en el disco, reproduciendo la selección programada correspondiente.

13. Botones de búscueda/índice (SEARCH/INDEX)
Estos botones permiten avanzar o retroceder a cualquier parte deseada del disco, o a un índice deseado dentro de una selección.
- ▷▷: Cuando el reproductor se encuentra en la modalidad de detención, si se presiona una vez este botón, el "2" será mostrado intermitentemente en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX). Cada vez que este botón sea presionado nuevamente, el número índice mostrado en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX), será incrementado en uno. Manteniendo este botón presionado, los índices serán cambiados consecutivamente hasta que el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) muestre "99".
  Al mantener este botón es presionado durante el modo de reproducción normal, el reproductor avanzará rápidamente, pasando por todas las selecciones del disco. Durante el modo de reproducción programada, el reproductor avanzará rápidamente mientras el botón esté presionado, hasta llegar al final de la selección que está siendo reproducida.
- ◁◁: Cuando el reproductor se encuentra en la modalidad de detención, si se presiona una vez este botón, el "1" será mostrado intermitentemente en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX). Despues de haber utilizado el botón INDEX ▷▷, presione este botón para retroceder al indice anterior. Cada vez que este botón sea presionado nuevamente, el número índice mostrado en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) sera reducido en uno. Manteniendo este botón presionado los índices son cambiados consecutivamente hasta que le contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) muestre "1".

NOTA:
- Si al haber designado un índice no hay nungún índice en la selección designada del disco, la reproducción comezará desde el principio de esa selección.
- Los números índice no pueden ser seleccionados mientras que el indicador de memoria (MEMORY) se encuentre encendido.
- Si durante la modalidad de reproducción normál, o reproducción programada, se presionan los botones busqueda/índices (SEARCH/INDEX) ▷▷ o ◁◁, el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) mostrará el tiempo real de duración, y el reproductor avanzará o retrocederá rapidamente. Cuando vd. suelte el botón, el tiempo real de duración revertirá en el número de selección que está siendo reproducido, y continuará la reproducción.

14. Control de nivel de audifonos (PHONES LEVEL)
Use este control para ajustar el nivel de volumen de los audifonos. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentatr el volumen, y el sentido contario para disminuirlo.

15. Toma para audifonos (PHONES)
Conecte los audifonos a esta toma.

LOS DISCOS COMPACTOS

Manejo de los discos compactos

Esta unidad ha sido especialmente diseñada para la reproducción de discos compactos marcados con la identificación (logotipo) que se muestra en la figura 4. Ningún otro tipo de disco puede ser reproducido.

Fig. 4

- Ponga sienpre el disco compacto en el portadiscos con la etiqueta hacia arriba. Los discos compactos pueden ser reproducidos por un lado solamente.
- Para sacar el disco de su caja de almacenamiento, ejerza una presión en el centro de la caja, y levante el disco, sosteniéndolo cuidadosamente por los bordes. (Fig. 5)

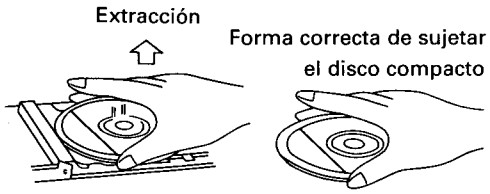


Fig. 5

- Cuando la superficie grabada del disco esté marcada con huellas digitales, o sucia con polvo, límpiela con un paño suave. A diferencia de los discos convencionales, los discos compactos no poseen surcos que contribuyan a la acumulación de polvo o de fibras microscópicas. Al limpiar el disco con un paño suave, éste deberá quedar libre de la mayolía de las partículas que se encuentren sobre su superficie. Limpie con un movimiento regular desde el centro del disco hacia los bordes. Pequeñas partículas de polvo y manchas leves no tendrán ningún efecto sobre la calidad de la reproducción.
- Nunca use productos químicos como pulverizadores para discos, pulverizadores antiestática, benzinas líquidas, o diluyentes para limpiar el disco compacto. Estos productos químicos pueden causar un daño irreparable a la superficie plástica del disco.
- Se recomienda guardar los discos en sus cajas inmediatamente después de ser usados, para así evitar rayaduras serias que pueden hacer saltar al fonocaptor laser, cuando el disco vuelva a ser usado.
- No exponga los discos a la luz directa del sol, a altas temperaturas, o a altos niveles de humedad durante períodos largos de tiempo. Una exposición prolongada a altas temperaturas puede hacer que el disco se doble.
- No adhiera papel ni escriba con bolígrafo sobre la superficie del lado de la etiqueta del disco.

Inserción y extracción de los discos

Antes de encender la unidad, asegúrese de que los 3 tornillos de transporte hayan sido removidos, y que el tornillo de fijación haya sido girado completamente en el sentido contrario a las agujas del reloj.

1. Presione el interruptor de alimentación (POWER). (Si el portadiscos ya estuviera abierto, éste se cerrará automáticamente.)
2. Presione el botón para abrir/cerrar (OPEN/CLOSE). El portadiscos se deslizará hacia afuera. Si el portadiscos es obstruído mientras se está abriendo, ésta se detendrá en el punto en que esté siendo obstruído.
   Después de que hayan transcurrido aproximadamente 5 segundos, el botón para abrir/cerrar (OPEN/CLOSE) podrá ser presionado nuevamente para cerrar el portadiscos.
3. Cuando el portadiscos se haya abierto completamente, saque el disco de su caja, e insertelo cuidadosamente en el portadiscos, con el lado de la etiqueta hacia arriba. (Fig. 6)
   El lado opuesto al de la etiqueta es el lado grabado. Maneje el disco cuidadosamente, y evite dejar huellas digitales en su superficie.
4. Para cerrar el portadiscos, presione nuevamente el botón para abrir/cerrar (OPEN/CLOSE), y empuje suavemente la parte delantera del portadiscos.
   Cuando el portadiscos, con el disco correctamente insertado, haya sido completamente cerrado, el disco empezará a girar automáticamente y se contará el número total de selecciones. Entonces se parará el disco y el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) cambiará desde "0" para indicar el número total de selecciones. Al cabo de unos segundos se borra la presentación del número total de selecciones y aparece un "1". El aparato se coloca en el modo de espera de la reproducción.

Si el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE) es presionado después de que un disco ha sido insertado, el portadiscos se cerrará y la reproducción comenzará automáticamente a partir de la primera selección.

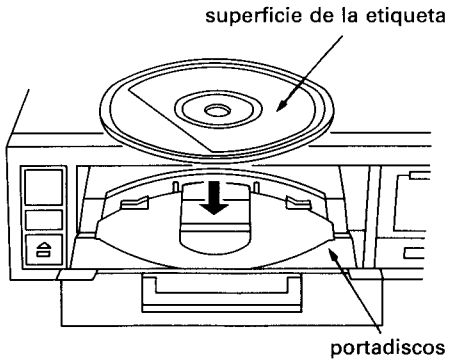


Fig. 6

- **Extracción del disco**
  El portadiscos podrá ser abierto en cualquier momento si presiona el botón para abrir/cerrar (OPEN/CLOSE).
  Extraiga el disco una vez que el portadiscos se haya abierto completamente.

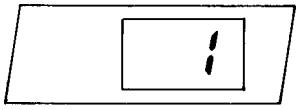
PRECAUTION:

- No introduzca ningún tipo de objetos al portadiscos, pues esto podría dañar el mecanismo.
- No fuerce el portadiscos mientras se está abriendo o cerrando.
- Para prevenir que mugre y polvo entren al mecanismo, mantenga al portadiscos cerrado cuando la unidad no esté siendo usada.
- No presione el frente del portadiscos con la mano, si la unidad ha sido previamente desconectada. Si el portadiscos ha sido cerrado manualmente de forma incompleta, y se conecta la unidad, se pueden crear oscilaciones en la bandeja del portadiscos, abriendose y cerrandose repetidamente. En ese caso, desconecte la unidad, y luego presione suavemente en el frente del portadiscos.
- **Si el disco ha sido correctamente insertado, la siguiente información será exhibida:**

Ejemplo:

Número total de selecciones del disco.

Presentadas durante unos 4 segundos.



El aparato se pone en el modo de espera/reproducción.

Fig. 7

USO DEL REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS

REPRODUCCIÓN NORMAL

Antes de reproducir un disco, controle las conexiones del cable de alimentación y del cable de salida del reproductor. Refiérase para ello a la figura 2.

1. Encienda el amplificador, y ponga el selector de entrada en la posición apropiada para la reproducción de discos.
2. Presione el interruptor de alimentación (POWER).
3. Para abrir el portadiscos, presione el boton para abrir/cerrar (OPEN/CLOSE). Inserte luego un disco.
4. Presione el botón para abrir/cerrar (OPEN/CLOSE) nuevamente para cerrar el portadiscos.
5. Presione el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE). El indicador de reproducción se iluminará.
   La reproducción comenzará desde el principio de la primera selección.
   Si antes de presionar el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE), la selección e índices deseados han sido elegidos mediante los botones de búsqueda de selección de selección o de búsqueda de índice, la reproducción comenzará a partir de esa selección y de ese índice, cuando el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE) sea presionado.
6. Cuando la reproducción de le última selección haya finalizado, el reproductor volverá al principio de la primera selección, y quedará en modo de espera.

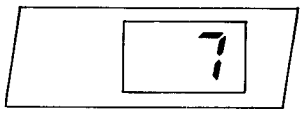
NOTA:

- Si el disco tiene rayaduras profundas, o está demasiado sucio, puede ocurrir que no se inicie la reproducción, y la indicación "no" aparecerá en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) por aproximadamente tres segundos.
- Si un disco mal centrado está siendo reproducido, puede suceder que se escuche ruido en el mecanismo. El empleo de tales discos debería ser evitado.

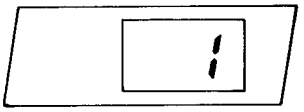
PARA DETENER LA REPRODUCCIÓN

- **Para extraer el disco...**
  Presione el botón para abrir/cerrar (OPEN/CLOSE). El portadiscos se deslizará hacia afuera.
- **Para detener la reproducción...**
  Presione el botón de parada (STOP). Simultáneamente, la reproducción se detendrá, el indicador de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE) se apagará, el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) mostrará "1". El cabezal del fonocaptor volverá al principio de la primera selección, y el reproductor asumirá el modo de espera de reproducción.

Ejemplo:



Presione el botón parada (STOP).



El reproductor entra en el modo de espera de reproducción.

Fig. 8

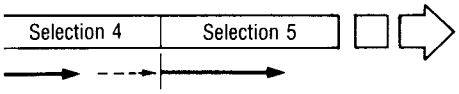
- **Para suspender temporalmente la reproducción (modo de pausa)...**
  Presione el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE). Se detendrá la reproducción en la posición que tenga en ese momento el fonocaptor. El indicador de reproducción se centelleará.
  Presione el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE) nuevamente, para reanudar la reproducción desde la posición de pausa. El indicador de reproducción (PLAY) se iluminará.

BÚSQUEDA DE SELECCIONES

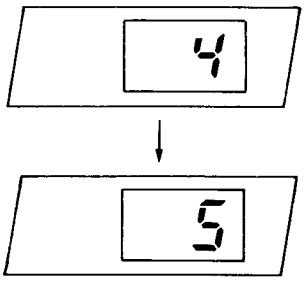
Para comenzar la reproducción desde el principio de una selección

El principio de cualquier selección puede ser fácilmente encontrado mediante los botones F.F y F.B. Esta operación se hace fácil mediante la indicación del contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX).

- **Para pasar a la selección siguiente**
  Ejemplo: Para avanzar hasta el principio de la selección número 5, mientras la selección numero 4 está siendo reproducida...



Presione el botón F.F una vez.

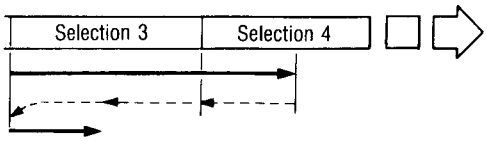


Comienza la reproducción de selección 5.

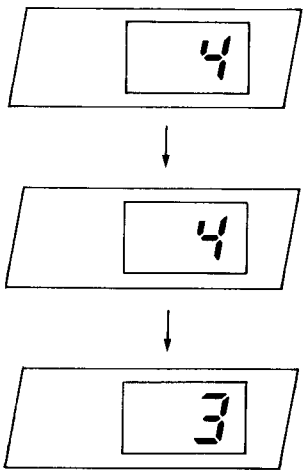
Fig. 9

El reproductor avanzará hasta la selección siguiente cada vez que el botón F.F sea presionado. Al presionar continuamente el botón F.F, el reproductor avanzará por el disco, selección por al fonocaptor hasta la última selección de este modo. Una vez que se llegue all principio de la última selección, el fonocaptor no avanzará más, cuando el botón F.F sea presionado. En cambio, la reproducción de la última selección comenzará.

- **Para retroceder a la selección anterior**
  Ejemplo: Para retroceder al principio de la selección número 3, mientras la selección número 4 está siendo reproducida...



Presione el botón F.B dos veces.



Comienza la reproducción de selección 3.

Fig. 10

El reproductor retrocederá una selección cada vez que el botón F.B sea presionado. Si este botón es presionado en la mitad de una selección, el reproducción retrocederá al principio de esa selección. Para hacer que el reproductor retroceda al principio de la selección anterior, el botón deberá ser presionado dos veces. Al presionar contínuamente el botón F.B, el reproductor retrocederá por el disco, selección por selección. Retroceda hasta el número de la selección que desea escuchar. Se puede hacer retroceder al fonocaptor hasta la primera selección de este mode. Una vez que se llegue al principio de la primera selección, el fonocaptor no retrocederá más, cuando el botón F.B sea presionado. En combio, la reproducción de la primera selección comenzará.

NOTA:
Estos botones pueden ser usados para iniciar la reproducción desde una selección específica, incluso antes de que la reproducción haya comenzado (cuando el reproductor está en modo de espera de reproduccion). En esete caso, el número de selección designada será mostrado hasta que el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE) sea presionado. El número de selección avanzará solamente hasta la última selección del disco. Las selecciones podrán ser designadas, aún cuando el portadiscos esté abierto. De cualquier manera, si se elige un número de selección que no está presente en el disco, la reproducción comenzará desde el principio de la última selección.

Avance y retroceso

Se podrá avanzar y retroceder cuando el reproductor esté tanto en el modo de reproducción, como en el modo de pausa, usando los botones de búsqueda/índice (SEARCH/INDEX) ▷▷ y ◁◁.

- **Durante el modo de reproducción (PLAY)**
  Cuando el botón de búsqueda/índice (SEARCH/INDEX) ▷▷ o ◁◁ sea presionado, el nivel de sonido será disminuído durante el avance o el retroceso del disco (a aproximadamente 1/4 del volumen normal), para así poder determinar fácilmente la posición del fonocaptor con respecto al disco.

- **Durante el modo de pausa (PAUSE)**
  Los botones búsqueda/índices (SEARCH/INDEX) ▷▷ y ◁◁, no podrán ser operados.

- **Durante el modo de detención (STOP)**
  Cuando el botón de búsqueda/índice (SEARCH/INDEX) ▷▷ o ◁◁ sea presionado, usted podrá designar el índice de una selección. El número correspondiente de índice será mostrado intermitentemente en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX).

NOTA:
- Durante la reproducción de la última selección, si se mantiene presionado el botón búsqueda/índices (SEARCH/INDEX) ▷▷ hasta que la cabeza del fonocaptor avanza hasta el final del disco, el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) mostrará el tiempo real de duración de la última selección. Cuando el botón sea soltado, el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) exhibirá "1". El reproductor permanecerá en el modo de detencion.
- Si durante la reproducción de la primera selección, usted mantiene presionado el botón de búsqueda/índice (SEARCH/INDEX) ◁◁, hasta que el cabezal del fonocaptor retroceda hasta el principio de la primera selección. Cuando el botón sea soltado, la reproducción comenzará desde el principio de la primera selección.

REPRODUCCIÓN PROGRAMADA

Los botones de memoria (MEMORY), F.F, y F.B le permiten programar fácilmente el reproductor para reproducir solamente las selecciones del disco que usted desee escuchar. Un máximo de 16 selecciones puede ser programado para ser reproducido en cualquier orden deseado.

Uso de la memoria...
Use el botón de memoria (MEMORY) sólo cuando el reproductor esté en el mode de detención.

1. Presione el botón de parada (STOP).
2. Elija las selecciones a ser reproducidas, usando para ello el botón F.F, o el botón F.B. El número de selección será exhibido en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX).
3. Cuando el número de la selección deseada sea exhibido, presione el botón de memoria (MEMORY). El indicador de memoria (MEMORY) se illuminará.
   La primera selección ha sido ahora programada en el reproductor.
4. Elija la selección siguiente, usando para ello el botón F.F, o el botón F.B. El número de selección será mostrado intermitentemente en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX).
5. Presione el botón de memoria (MEMORY).
   La segunda selección ha sido ahora programada en el reproductor. El número de selección se mantendra iluminado en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX).
6. Continúe programado los números de las selecciones, hasta que todas las selecciones deseadas hayan sido programadas para ser reproducidas (hasta un máximo de 16). Si el botón F.F o el botón F.B es presionado después de haber designado 16 selecciones, no se alterará el número mostrado en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX), manteniendose en el número de selección que fue introducido en ultimo lugar.
7. Si desea añadir una selección al programa, durante la modalidad de reproducción programada en estado de espera (Siempre que hayan sido introducidas menos de 16 selecciones), presione el botón de memoria (MEMORY). La última selección programada aparecerá en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX). Presione el botón F.F o el botón F.B, hasta que aparezca el número de la selección deseada en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX), a continuación presione el botón de memoria (MEMORY). La selección añadida habra sido registrada como la última selección programada.

NOTA:
- Si el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX) luce intermitentemente, y se presiona el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE), el número que luce intermitentemente no será programado, y la reproducción será iniciada con la selección que fue programada en primer lugar.
- Si se presiona el botón de memoria (MEMORY) en la modalidad de detención, sin haber presionado anteriormente el botón F.F, la primera selección del disco quedará registrada como el programa número 1.
- Cuando se esté programando con el portadiscos abierto, se pueden incluir números de selecciones que no estan incluidos en el disco. Durante la modalidad de reproducción programada, el contador de selecciones/índices x esos números de selección, para despues cambiar automaticamente al proximo número de selección programado que esté incluido en el disco. La reproducción comenzará a partir de esa selección.

- **Cuando el proceso de programación ha finalizado...**

1. Presione el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE). El indicador de reproducción (PLAY) se iluminará.
2. La reproducción comenzará a partir de la primera selección programada.
3. Cuando haya concluido la reproducción programada, el número de selección que fue introducido en último lugar (Es decir el número mostrado en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX), se mantendrá iluminado, y el reproductor estará listo para el tipo de reproducción programada en la modalidad de espera.

- **Para revisar el contenido del programa...**

1. Presione el botón de parada (STOP) para adaptar el reproductor al tipo de reproducción programada en la modalidad de espera.
2. Presione el botón de memoria (MEMORY). El contenido del programa será automaticamente mostrado en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX), en el mismo orden el el que fueron programados. El número de selección que fue introducido en último lugar aparecerá en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX), y el reproductor estará listo para el tipo de reproducción programada en la modalidad de espera.

- **Para cancelar todas las selecciones programadas...**

1. Durante una reproducción programada, presione una vez el botón de parada (STOP), para adaptar el reproductor al tipo de reproducción programada en la modalidad de espera.
2. Presione de nuevo el botón de parada (STOP). El contador de selecciones/índices mostrará un "1", y el reproductor se mantendrá en la modalidad de detención.

NOTA:
La programación también será cancelada cuando el portadiscos sea abierto, o cuando el reproductor sea apagado.

Ejemplo:
En este ejemplo de reproducción programada, 5 de las 10 selecciones han sido incluídas. Es posible programar una selección para ser reproducida más de una vez.

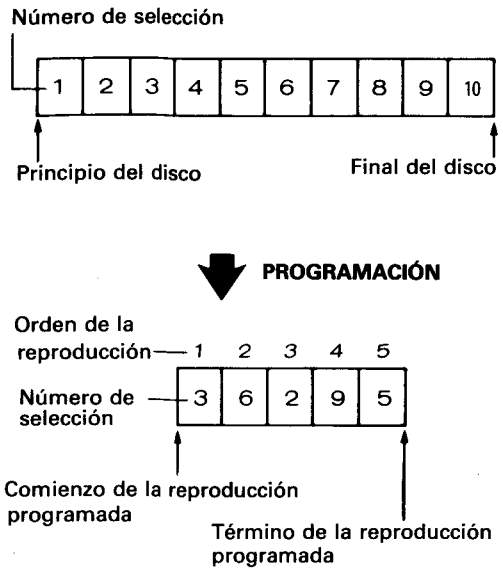

Número de selección
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Principio del disco
Final del disco
PROGRAMACIÓN
Orden de la reproducción
1 2 3 4 5
Número de selección
3 6 2 9 5
Comienzo de la reproducción programada
Término de la reproducción programada

Fig. 11

REPETICIÓN DE LA REPRODUCCIÓN

Use el botón de repetición (REPEAT) para repetir la reproducción de todas las selecciones del disco, de una selección programada, o de todas las selecciones programadas.

Para repetir la reproducción de todas las selecciónes del disco.

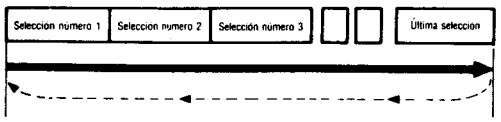


Fig. 12

1. Presione el botón de repetición (REPEAT). El indicador de repetición (REPEAT) se iluminará.
2. Presione el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE). El indicador de reproducción (PLAY) se iluminará. El disco será reproducido hasta el final de la última selección. El reproductor volverá automáticamente al principio de la primera selección, y la reproducción continuará.
3. Para cancelar la repetición de reproducción, presione el botón de repetición (REPEAT) nuevamente, y el indicador de repetición (REPEAT) se apagará.

Para repetir la reproducción de una selección programada.

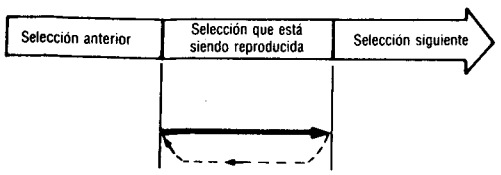


Fig. 13

1. Presione el botón de repetición (REPEAT). El indicador de repetición (REPEAT) se iluminará.
2. Elija la selección que desea reproducir, usando el botón F.F, o el botón F.B. El número de selección será exhibido en el contador de selecciones/índices (TRACK/INDEX).
3. Presione el botón de memoria (MEMORY).
4. Presione el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE). El indicador de reproducción (PLAY) se iluminará, y la selección elegida será reproducida completamente. El reproductor volverá automáticamente al principio de la selección y la reproducción continuará.
5. Para cancelar la repetición de reproducción presione el botón de repetición (REPEAT) nuavamente, y el indicador de repetición se apagará.

Para repetir la reproducción de todas las selecciones programadas.

1. Presione el botón de repetición (REPEAT). El indicador de repetición (REPEAT) se iluminará.
2. Programe las selecciones. Refiérase a la sección REPRODUCCIÓN PROGRAMADA.
3. Presione el botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE). El indicador de reproducción (PLAY) se iluminará, y todas las selecciones programadas serán reproducidas en el mismo orden en que fueron programadas. El reproductor volverá automáticamente al principio de la primera selección programada, y la reproducción continuará.
4. Para cancelar la repetición de reproducción, presione el botón de repetición (REPEAT) nuevamente, y el indicador de repetición (REPEAT) se apagará.

GUIA DE SOLUCIONES A POSIBLES PROBLEMAS

Si surgen complicaciones en su reproductor de discos compactos, localice el posible problema en la columna de la izquierda de la siguiente tabla, y las sugerencias para solucionarlo, en la columna de la derecha.

1. Está el reproductor de discos compactos correctamente conectado?
2. Es el equipo amplificador el adecuado?
3. Ha seguido todas las instrucciones del manual de operaciones?

Síntoma	Posible causa	Solución
Falla en la alimaentación, cuando se conecta el interruptor de alimentación (POWER).	El enchufe de alimentación no esta bien conectado a la toma de salida de corriente alterna (CA).	Cerciorese de la correcta conexión del enchufe en la toma de salida.
No se inicia la reproducción	El disco ha sido cargado alrreves.	Carge el disco con la etiqueta hacia arriba.
	El disco está sucio.	Limpie el disco.
No se escucha ningún sonido.	Conexión incorrecta del cable de salida.	Conecte correctamente las clavijas de los cables de salida.
	El amplificador no funciona adecuadamente.	Asegúrese de haber regulado correctamente los controles del amplificador.
Saltos en el sonido	El reproductor está siendo objeto de vbraciones o movimientos	Situe el reproductor en otro lugar mas adecuado.
No funciona el tipo de reproducción programada	El reproductor está adaptado al tipo de reproducción ordinaria	Presione el botón de parada (STOP), y programe las selecciones.
Zumbidos	Conexiones de cables defectuosas.	Inserte firmemente todas las conexiones de audio.